

**JOSE**  
**CELEX**  
SAN MIGUEL 40



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 17 de Mayo 1964

AÑO XXVI - N.º 7431 - DEPOSITO LEGAL P. M. 1 - 1958 - PRECIO 2

Mallorquidea

"PRÊT À PORTER" VELAZQUEZ, 14

## franco recibe al cardenal Bea



Poco después de su llegada al aeropuerto internacional de Barajas, procedente de Lisboa, el cardenal Agustín Bea, jesuita, fue recibido en audiencia especial por Su Excelencia el Jefe del Estado en su residencia de El Pardo. El ilustre purpurado alemán, que es presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos en el Concilio Euménico Vaticano II, pronunciará hoy la conferencia final de un ciclo de lecciones sobre el Concilio.

## El centenario de la Academia de Artillería

Los actos fueron presididos por el Ministro del Ejército

Segovia, 16. (Cifra). — El Ministro del Ejército, Teniente General Calvo Sotelo, ha presidido en las primeras horas de la tarde varios actos celebrados para conmemorar el centenario de la creación de la Academia de Artillería. En el patio de la Orden se hallaban formados los Caballeros Alférez y Cadetes. El Ministro fue recibido por el jefe de Obras Públicas y por las autoridades segovianas acompañadas por el Director de la Academia que se situó en el estrado levantado en el centro del patio y en ese momento, la banda de música interpretó el Himno Nacional. Seguidamente, el Ministro del Ejército, acompañado del Teniente General Martínez Campos, pasó revista a la formación. Después se situaron en el estrado los Ministros del Ejército y de Obras Públicas y el Teniente General Martínez Campos, desfilando ante ellos los alumnos de la Academia. El Ministro del Ejército con el de Obras Públicas y autoridades y representantes realizaron seguidamente una visita a las principales dependencias de la Academia e hicieron elogio de sus instalaciones. Posteriormente se celebró en el salón de actos de la Academia una recepción. El salón estaba presidido por un retrato del Caudillo. El Ministro del Ejército sentó a su derecha al de Obras Públicas, Obispo de la Diócesis y el General Planell, y a su izquierda al General Alarcón, Teniente General Valderrábanos, Capitán General.

(Continúa en la pág. siguiente)

## DICEN DESDE TANGER:

# Couve de Murville visitará Madrid

HOY Y SIEMPRE: PRUDENCIA



La noticia constituye el acontecimiento internacional del día

Tanger, 16. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, recibida por télex). — La prensa marroquí, que ha recogido en lugar destacado las declaraciones del Caudillo al semanario alemán "Christ und Welt" publica también en sitio preferente una información de la agencia AFP según la cual el Ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Couve de Murville, va a hacer una visita oficial a Madrid probablemente a fines de este mes. La noticia, añade, no ha sido confirmada oficialmente por el Quai D'Orsay, pero tampoco desmentida. Se cree que la semana próxima publicará un comunicado anunciándola y precisando la fecha.

La información en cuestión, que destaca el tema como el acontecimiento internacional del día, indica que el señor Couve de Murville, sería el primer Ministro francés de Asuntos Exteriores que se traslada a España después de la guerra de Liberación, aunque ya ha tenido ocasión de entrevistarse varias veces en otros lugares con su colega español, don Fernando María Castiella. La más espectacular de estas entrevistas fue la que celebraron ambos estadistas en el Bidasoa en octubre de 1958.

(Continúa en la pág. siguiente)

Un ejemplo vivo, indiscutible de ese problema mundial que es el tráfico y las terribles consecuencias que lleva consigo el no observar una total y absoluta prudencia, es la presente fotografía. Este automóvil y otros en estado parecido, fueron mostrados ayer y permanecerán en las calles palmesanas toda la jornada de hoy, con motivo del «Día Internacional sin Accidentes».

## CHIPRE

# Las fuerzas de la ONU han recibido orden de disparar

Atenas, 16. (Efe). — George Papandreu, Primer Ministro griego, ha manifestado en el curso de una conferencia celebrada anoche, que las conversaciones sobre Chipre

mantenidas por los Ministros de Asuntos Exteriores de los países de la OTAN en sus reuniones de La Haya, han constituido un claro éxito para Grecia.

Dijo que ha sido universalmente reconocido el hecho de que Chipre no entra en el campo de jurisdicción de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

LA OTAN NO TIENE NADA QUE VER EN LA DISPUTA

Atenas, 16. (Efe). — La delegación turca en la Conferencia de La Haya, ha intentado provocar la intervención de la OTAN en el problema chipriota pero fracasó por completo.

(Continúa en la pág. siguiente)

# Devolución del oro español

Es la condición indispensable para una normalización de relaciones diplomáticas con Rusia

Me informa sobre las declaraciones de Franco al "Christ und Welt"

Como complemento de la crónica de nuestro corresponsal en Bonn, publicada en «BALEARES» de ayer, insertamos a continuación la noticia de la agencia Efe sobre las declaraciones del Jefe del Estado español al semanario alemán «Christ und Welt», no sin llamar la atención sobre la nota que la Redacción de la propia agencia añade a la información facilitada:

Stuttgart (Alemania occidental). — El Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, ha proclamado su apoyo al concepto gaullista de «Europa de las Patrias», con su propia fuerza nuclear, anuncia la agencia de noticias UPI.

Estas declaraciones han sido publicadas en el semanario alemán «Christ und Welt (Cristo y el Mundo)», que representa el ala protestante de la Democracia Cristiana alemana, en una entrevista concedida a su redactor H. G. von Studnitz, uno de los periodistas extranjeros que acompañaron al Generalísimo en su visita al recién liberado Alcázar de Toledo.

«En un momento en el que el mundo se encuentra a medio camino en su evolución política, la integración europea carece de la necesaria fundamentación», respondió el Caudillo cuando se le preguntó.

(Continúa en la pág. siguiente)

## El «The Guardian» habla de Menorca

LONDRES, 16. (DEL CORRESPONSAL DE EFE). «THE GUARDIAN» (LIBERAL INDEPENDIENTE) PUBLICA UN REPORTAJE DE DONALD DARLING SOBRE LA ISLA DE MENORCA, CON DATOS HISTÓRICOS Y DETALLES DE SUS BELLEZAS NATURALES, SIN EXCLUIR LA «SALSA MAHONESA», HOY CONOCIDA EN TODO EL MUNDO. — DICE — Y MUCHAS SALSAS ADULTERADAS COMO LA SALSA DE MAYONESA.

## SANEAMIENTO Y SUMINISTRO DE AGUA



Ayer a mediodía, por expresa invitación del Alcalde, los periodistas giraron visita a las instalaciones y obras de saneamiento y distribución de agua de la ciudad. En página ocho hallarán los lectores información detallada de dicha visita. Por ella se enterarán de la importancia de los proyectos que lleva a cabo nuestro Ayuntamiento para resolver tan acuciantes problemas. En la foto, el Alcalde con algunos compañeros, concejales y técnicos, inspeccionando las obras de instalación de la tubería que baja del Pont d'Inca.

## FERIA MUNDIAL

El Pabellón Español, visita obligada

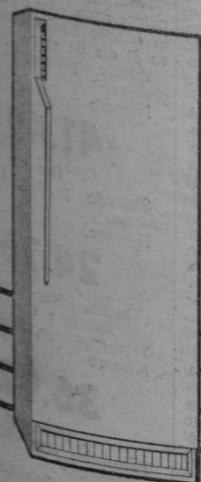
SEGUN UNA REVISTA DE NUEVA YORK

Nueva York, 16 (Efe). — Una revista de finanzas neoyorquina, en un artículo publicado en su edición de esta semana, dice que entre las pocas visitas obligadas en la Feria Mundial de Nueva York, destacan especialmente las que «deben» hacerse al pabellón español y al pabellón del Vaticano.

Dice que el pabellón español sobresale por su teatro flamenco y por la colección de obras de arte que en él se exhiben, destacando las obras de El Greco, Goya y Picasso.

**Lackey**

conjunción perfecta de las técnicas de refrigeración más avanzadas



MOD. 210 Lts.

5 AÑOS GARANTÍA

- DESCONGELADOR AUTOMÁTICO
- AISLAMIENTO TOTAL
- CIERRE MAGNETICO
- PARRILLAS REGULABLES

Lackey REFRIGERADORES de hoy... para toda la vida

¡MEJOR PRECIO DEL QUE UD. SUPONE!

Costa de la Calma

Entre Santa Ponsa y Paguera a 15 Km. de Palma

PARCELAS-APARTAMENTOS-CHALET-BUNGALOWS

¡INFORMESE! Urbanización: Tel. 97 (Paguera)

Av. Jaime III, 70 - T. 22417 - Palma

OPINAMOS ASI

España, en el concierto económico internacional

La visita oficial del ministro de Industria, señor López Bravo, a París, y las conversaciones sostenidas con sus colegas franceses de Asuntos Exteriores, Investigación Científica y de Industria, que siguen a las celebradas en Madrid por los ministros de Finanzas y Hacienda, Giscard d'Estagne y Navarro Rubio, ha tenido sobre todo, la gran virtud de disipar cualquier duda reforzando la cooperación económica hispano-francesa, según el Acuerdo suscrito recientemente por ambos países.

Puede afirmarse, y así se deduce de las respuestas de López Bravo al diario parisino «Le Figaro», que la cooperación económica entre España y Francia no tropieza con ninguna dificultad, siendo el Plan de Desarrollo en su proyección interna y externa la vía adecuada para dicho intercambio sea fructífero, orientado sobre todo al sector energético: electricidad, petróleo y energía nuclear. Hace varios años que Francia ocupa uno de los primeros puestos en el intercambio económico y comercial de España, y son también numerosas las firmas industriales del país vecino ligadas a empresas españolas.

Otro aspecto de las declaraciones del ministro de Industria es el de la Empresa Pública. Como ha indicado el Sr. López Bravo la actitud del Gobierno se halla claramente expuesta en el Plan de Desarrollo. El Plan tiene carácter indicativo para la iniciativa privada, pero vinculada a la Administración en cuanto aquella no responda adecuadamente a las necesidades del desarrollo. No se le disputa a la iniciativa privada su derecho preferente en la realización de los objetivos económico-sociales del desarrollo; ahora bien, en toda Europa, la Empresa Pública coexiste con la Empresa privada. Las últimas disposiciones legales garantizan un trato de igualdad para ambos tipos de Empresa, sin que haya lugar a ningún tipo de interferencias y mucho menos, de situaciones desventajosas. Todo ello sin olvidar que muchas de nuestras Empresas Nacionales son mixtas, es decir que están constituidas con participación de capital privado.

Devolución del oro español

(Viene de la página anterior) preguntó si estaba a favor de un Gobierno central para toda Europa o de la «Europa de las Patrias» de De Gaulle.

«Por otra parte, el nacionalismo ha adquirido tal importancia en el curso de la Historia, que la concepción gaullista parece más realista que la de un Gobierno central y un Parlamento común, que tarde o temprano chocarían con las tradiciones nacionales de los distintos pueblos», continúa diciendo.

Al preguntársele si Europa necesitaba su propia «fuerza de choque», como piensa De Gaulle, o debería más bien confiar su defensa nuclear a los Estados Unidos, el Caudillo respondió: «El deseo de Europa de disponer de su propia fuerza atómica, como propone el General De Gaulle, constituye una aspiración legítima».

Respecto a si un ataque soviético a la Europa occidental tendría que ser contenido con armas nucleares, el Caudillo respondió: «Creo que una nueva guerra europea constituiría una catástrofe mundial, en la cual las potencias beligerantes no podrían limitar el empleo de sus armas».

A otras cuestiones el Jefe del Estado respondió:

«El problema de Gibraltar es un obstáculo artificial entre las dos naciones —España e Inglaterra—, que están llamadas a entenderse mutuamente y trabajar unidas. Confío en que la razón triunfará algún día».

«Mientras que Moscú siga siendo el centro de la agitación comunista en otros países y España uno de los objetivos principales de dicha agitación, existe una situación que impide las normales relaciones diplomáticas. En todo caso, la devolución del oro español que en la actualidad está en Rusia es una condición indispensable. Como no tenemos contacto con el Gobierno soviético desconocemos lo que Moscú piensa al respecto».

N. de la R.— El semanario «Christ und Welt», de Stuttgart, pertenece a la ala protestante de la Democracia Cristiana, de la que la figura más importante es el Presidente del Parlamento, doctor Gertenmaier, que en fecha reciente visitó España y fue recibido por el Jefe del Estado.

El autor de la entrevista, H. G. von Stüdnitz, fue uno de los primeros periodistas alemanes acreditados ante el Cuartel General del Generalísimo Franco en la guerra de España y acompañó al Jefe del Estado en varios de sus desplazamientos durante la guerra.

La agencia Efe, al tener noticia de estas declaraciones, solicitó de su corresponsal y de las agencias internacionales con las que se encuentra ligada, la correspondiente información. La que se inserta anteriormente ha sido facilitada por la agencia UPI.

La situación en Chipre

(Viene de la página anterior) que todos los delegados reconocieron que la Alianza Atlántica no tenía nada que hacer en esta cuestión.

La proposición de Dean Rusk de encargar al Secretario General de una misión de vigilancia, que fue aceptada, no concierne más que a las relaciones greco-turcas y las instrucciones no significan que éste pueda desempeñar papel de mediador o árbitro.

ORDEN DE DISPARAR

Nicosia, 16 (Efe).— Las fuerzas de las Naciones Unidas, han comenzado a operar, por primera vez, con instrucciones de abrir fuego aún en casos que no sean en defensa propia.

Las órdenes han sido cursadas coincidiendo con la recolección en zonas fronterizas, donde se han producido repetidos tiroteos entre las comunidades griega y turca.

Las fuerzas de las Naciones Unidas que protegen a los agricultores han informado a ambos bandos que contestarán al fuego inmediatamente si se produce alguna agresión contra los recolectores aunque el fuego no se dirija contra el personal de la ONU.

Esta orden parece corresponder a la nueva política de la organización han manifestado observadores generalmente bien informados. «Hemos probado con la persuasión y no ha dado resultado. Así es que apretaremos los tornillos un poco» —ha declarado un alto funcionario de las Naciones Unidas.

Couve de Murville visitará Madrid

(Viene de la página anterior) 1959 para conmemorar el tercer centenario de la paz de los Pirineos, que puso fin a las guerras hispanofrancesas. En aquella fecha los comentaristas franceses destacaron la significación del hecho recordando la célebre frase de Luis XIV: «Ya no hay Pirineos».

La visita del señor Couve de Murville a Madrid constituiría la culminación de los contactos, cada vez más frecuentes e importantes, que vienen registrándose entre los gobiernos de Francia y

España desde que el General De Gaulle fue elevado a la Presidencia de la V República. Estos contactos han ido aumentando progresivamente en trascendencia, desde las simples negociaciones comerciales a los acuerdos de colaboración económica, los intercambios de misiones militares, con maniobras conjuntas en el Mediterráneo, y últimamente los viajes de Ministros, como el de Hacienda francés, señor Giscard d'Estagne, que dió por resultado la firma de un considerable empréstito por va-

lor de 750 millones de francos nuevos, y ahora el de nuestro Ministro de Industria, señor López Bravo, a Francia. —Con la visita del señor Couve de Murville a Madrid las relaciones franco-españolas rebasarían ya el campo económico y técnico para entrar de lleno en el político, lo que demuestra la creciente cotización de España en el concierto europeo. La visita del Ministro francés de Asuntos Exteriores coincidiría además con este período conmemorativo de los veinticinco años de paz española, y ésto contribuiría a realizar aún más el acontecimiento.

Respecto a los posibles temas de las conversaciones del hombre de confianza del Presidente De Gaulle con el señor Castiella e incluso con el Generalísimo Franco se cree que uno de los mas relevantes sería el del ingreso de España en el Mercado Común, causa que, como se sabe, apoya Francia decididamente frente a Italia y Bélgica, que sostienen en este asunto unas posiciones mas que turbias.

Otro tema podría ser la coordinación de los planes de ayuda a los países en vías de desarrollo, particularmente de Africa.

Y hablando de esto digamos que la Comisión española de Cámaras de Comercio e Industria que está recorriendo diversos estados africanos acaba de terminar su estancia en Marruecos con resultados satisfactorios en principio. Los delegados fueron recibidos ayer en Rabat por el Subsecretario de Comercio, Industria, Minas y Marina Mercante, Sid Ahmed Bennani, con quien sostuvieron un amplio cambio de impresiones del que se esperan próximas consecuencias prácticas. La delegación, compuesta por 26 comerciantes e industriales de Madrid, Barcelona y Bilbao, salió hoy de Casablanca por vía aérea con destino a Argel, donde

permanecerá cinco días. Las veces próximas dará fin a su estancia por este continente y volverá a España.

José Luis NAVARRO

TAMBIEN EL «TIMES» (de Efe).— «The Times» (diario londinense) inserta crítica al responsable en Madrid de unas declaraciones de un periodista alemán que dice que mientras España sigue siendo un objetivo de campañas de agitación, no puede hablarse de mejorar las relaciones diplomáticas con el Gobierno soviético más otra condición pensable sería la devolución del oro español.

El corresponsal del «Times» coge asimismo las declaraciones del Ministro español de Información y Turismo, señor Ferrer, «a las dos de la tarde», después del Consejo de Ministros —resulta el primer ministro inglés— calificando de «acciones cobardes y sin conciencia» la pequeñas explosiones que acaban de producirse en la Academia de Artillería.

El Centenario de la Academia de Artillería

(Viene de la página anterior) general de la VII Región Militar, Gobernador Civil de Segovia, otros lugares destacados en el principio. Los delegados fueron recibidos ayer en Rabat por el Subsecretario de Comercio, Industria, Minas y Marina Mercante, Sid Ahmed Bennani, con quien sostuvieron un amplio cambio de impresiones del que se esperan próximas consecuencias prácticas. La delegación, compuesta por 26 comerciantes e industriales de Madrid, Barcelona y Bilbao, salió hoy de Casablanca por vía aérea con destino a Argel, donde

TOROS

El Litri reaparece en la corrida de ayer

JUNTO A PEDRES Y EL CARACOLO

Madrid. — (Servicio especial de Pyresa). — En el largo ferial de San Isidro, hoy se ofrecía a los espectadores uno de los atractivos más interesantes: La reaparición del «Litri» ante el público madrileño. Pese a ello, la plaza no se llenó, pero ya es sabido que esto no supone perjuicio para la empresa, que tiene todo el papel vendido, sino para la reventa.

Otro aliciente era el de los toros de Bohorquez, grandes triunfadores del pasado año y que dieron lugar a la brillantestima faena de «El Viti». Los toros lidiados ayer nos parecieron bravos, pero estos toros bravos, si sacan en la muleta algún defecto, se vuelven peligrosos.

«El Litri» tuvo el triunfo en las manos en el toro que abrió plaza. De las manos se le fue, mejor dicho, se le fue de la mano de la espada, porque solo agarró la estocada al tercer viaje. El «Litri» ha vuelto a Madrid con su valor de siempre, pero con mejor arte más sereno en su gallardía. Pesó este Bohorquez 510 kilos, de cómoda cabeza. El onubense lo toreó a pies juntos con la capa y se lució después en un buen quite. Como castigaron con dureza en la primera vara, en la otra hubo suavidad. El comienzo de la faena de Miguel fue espectacular. Y la continuación igual, con su toro valeroso, apretado, tranquilo. Y toreó bien al natural. No faltaron claro está, las manoleñas mirando al tendido, que entusiasmaron de manera exagerada a los espectadores. Después vino lo de la espada. El público pidió ja oreja. Podríamos decir que casi todo el público. Sin embargo, el Presidente no accedió, con lo que vulnera en cierto modo el Reglamento, que si reconoce que la segunda oreja «es» del presidente, prescribe también que la primera «es» del público. Desechado por cojo el cuarto de lidió, fué sustituido por otro del mismo hierro de Bohorquez, con un peso de 563 kilos. Tercio espectacular el de varas, pero el estilo del toro es malo muy malo. «Litri» no puede sacar nada en limpio, al contrario, se emborriona bastante. Después del pinchazo y la estocada corta. Lidiaron «Litri» ha vuelto a Madrid, pero en esta primera arriada no se le puede juzgar de manera definitiva, gustó en el primero y no gustó en el cuarto, gustó el toro primero y no gustó el toro cuarto. Lo prudente es volver a verlo.

«Pedrés» es torero serio, pero también algo triste. Hace las cosas bien, pero tan faltas de alegría que llegan a cansar. Es torero profesional de maestro que repite la lección, día a día, pero que de tanto repetirla se cansa él mismo el primero. «Pedrés» tiene virtudes toreras, busca justificación en los ruedos, no quiere defraudar. Si las cosas no le salen bien no es por su culpa; porque tam-

poco es culpa suya esta alegría, en su torero. En el momento de la tarde de hoy, el toro y poderoso, toreó algunos momentos tanto en la recha como en la izquierda, pero en el cuarto pinchazo desgraciado, se le cayó un peso de 563 kilos de peso, lo que le hizo morir más nutrido, casi perfecto. Esto quiere decir que el toro no gustó.

Queda para el final de la tarde el toro de «El Caracol», el toro de 542 kilos del peso de buena cara. Toreo con gracia, con compostura, con decisión, pero el toro no viajó y el diestro abortó de estocada corta y pinchazo. En el sexto, el toro equivocó. Tardó en salir la muleta y el de Alicante pensó en que el toro se equivocó. Logró algunos passes con el que girano, pero todo esto, pues a la estocada se le intentos de descabezar. Costó oír dos avisos.

LOTERIA NACIONAL

EL SORTEO DE AYER

Madrid. — Relación de los números agraciados con la Lotería Nacional en el día de ayer. Primer premio, 41.454 pesetas. Segundo premio, 24.763 pesetas. Tercer premio, 36.924 pesetas.

Premiados los números: 53.744 (San Sebastián), 51.448 (Morelia), 51.448 (Madrid), 51.448 (Bilbao). Premiado los números: 28.612, 15.916, 5.332, 37, 9, 49, 59.609, 55.115, 44.875.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Sorpresas en la «Copa de S. E. el Generalísimo»

El Madrid venció, de penalty, a la Real

Empataron a un gol el Betis y Pontevedra

Madrid, 16. (Alfil).— Por uno a cero, de penalty, convertido por Di Stefano a los 19 minutos del primer tiempo, ha vencido el Real Madrid a la Real Sociedad, en encuentro de fútbol de la Copa del Generalísimo.

Se jugó a las once menos cuarto de la noche, con unas 30.000 personas en el graderío y arbitro muy mal, el señor Ruiz Casasaola. Los equipos fueron:

Real Sociedad: Golcochea; Irulegui, Ciauriz, Ormaechea; Lasa, Maiztegui; Amas, Arzac, Astigarra, Mendiluce y Urresti.

Real Madrid: Vicente; Miera, Santamaría, Casado; Zoco, Pachín; Amancio, Suárez, Di Stefano, Yanko y Serena.

Ha sorprendido la Real Sociedad con un juego profundo, fuerte, disputando la pelota y jugándola bien, para desperdiciar las ocasiones de marcar, que se han producido muchas veces en el área madridista. El primer tiempo fue de mejor juego donostiarra, que mereció —a juzgar por lo que vimos luego— haber resuelto la eliminatoria a su favor en ese período. Jugó más que un Madrid apático desdibujado, lento y sin esquema de juego. Falló rotundamente la línea media madridista y poco hay de destacable en los madrileños, como no sea las alegres arrancadas de Amancio, muy peligroso en todo momento.

El único gol del encuentro se produjo a los 19 minutos de la pri-

mera parte, Ormaechea hizo falta a Amancio, al parecer fuera del área, Amancio cayó dentro y el señor Ruiz Casasaola, sancionó con penalty, en extremo riguroso.

En el segundo tiempo jugó mejor el Madrid, al principio, pero luego volvió a su abulia, siendo silbado por el público, que no comprendía aquella batalla que le presentaba el equipo galpuzcoano y con ventaja muchas veces.

SEVILLA. (Pyresa). — El Betis y el Pontevedra han empatado a un gol, tras un partido mediocre.

GOLES: 65 minutos, 1-0. Un ataque bético por la banda derecha, se produce una falta contra el Pontevedra, cerca de la línea de córner, la saca Molina, bombeando la pelota sobre el área y se forma un barullo delante de la puerta del Pontevedra. Rogelio resuelve la situación metiendo el pie y rematando a las mallas.

90 minutos, 1-1. Se produce un córner contra el Betis, que fue sacado por Ribada desde la parte izquierda, Roldán II, en el punto de penalty, completamente desmarcado, remata de cabeza y mete la pelota por un ángulo, sin que Pepín pudiera impedirlo.

INCIDENCIAS: Noche calurosísima de verano y media entrada en el estadio, seguramente como consecuencia de haber sido declarado el encuentro fuera de abono.

Calendario del Campeonato del Mundo de Hockey sobre patines

SE INICIARA EL DIA 23 EN BARCELONA

Tras las rectificaciones impuestas por las bajas de los equipos de Chile y la R.A.U., la Federación Internacional de Hockey ha dado su aprobación al calendario del próximo campeonato del Mundo de hockey sobre patines, que les ha sido presentado por el comité. El torneo se iniciará en el Palacio de Deportes de Barcelona el 23 de mayo actual en sesión nocturna y a

continuación en sesión inaugural, los encuentros Portugal-Holanda, Inglaterra-Uruguay y España-Japón.

24 de mayo: Holanda-Japón, Italia-Argentina, Inglaterra-Japón, España-Alemania y Portugal-Suiza.

25 de mayo: Italia-Japón, Suiza-Uruguay, Portugal-Japón, España-Argentina e Italia-Alemania.

26 de mayo: Suiza-Argentina, Uruguay-Alemania, Inglaterra-Holanda, España-Suiza y Portugal-Holanda.

27 de mayo: Argentina-Japón, Holanda-Uruguay, Portugal-Alemania, Inglaterra-Argentina y España-Italia.

28 de mayo: Inglaterra-Alemania, Argentina-Uruguay, Italia-Holanda, Suiza-Japón, España-Uruguay y Portugal-Inglaterra.

29 de mayo: Holanda-Suiza, Argentina-Alemania, Portugal-Uruguay, España-Inglaterra y Portugal-Argentina.

31 de mayo: Uruguay-Japón, Suiza-Alemania, Italia-Inglaterra, Holanda-Alemania y España-Portugal, clausura del campeonato.

Empezó la vuelta a Italia

ALOMAR CLASIFICADO EN EL MISMO TIEMPO DEL SEGUNDO

Bolzano, 16. (Alfil). — A las once de esta mañana se ha dado la salida oficial a los ciento treinta corredores que toman parte en la Vuelta Ciclista a Italia.

La clasificación de la primeta etapa Bolzano-Riva de Garda, con 173 kilómetros es la siguiente: 1. Adorni, de Italia, 4-33-53 a 37.899 k. h.; 2. Altig, de Alemania, 4-33-55; 3. Pellizzoni, de Italia, mismo tiempo; 4. Baldini, mismo tiempo; 5. Dancelli, mismo tiempo; 6. Meco, id.; 7. Cribiori, id.

El español Alomar se clasificó en 13 lugar, con el mismo tiempo del segundo.

Herrero Tejedor, en Barcelona

Barcelona, 16. (Pyresa). — Ha llegado a Barcelona el Vice-Secretario General del Movimiento, don Fernando Herrero Tejedor, siendo saludado por las jerarquías provinciales.

SECCIONES FIJAS

# Díganos Vd. algo

## ARNULF BJORN DAL.

### GRANDES PROYECTOS ARTÍSTICOS EN MENORCA

Arnulf Bjorn dal, joven pintor noruego, llegó a Menorca hace unos años y le gustó tanto la isla que fijó su residencia en Formentor, un bello pueblo de pescadores. Esta en posesión de los más importantes galardones que en su patria se otorgan a los artistas pintores.

—¿Por qué le gustó Menorca?  
—Me gustó Menorca por su tranquilidad, por su calma, por su peculiar geografía.  
—¿Qué obra está realizando ahora?  
—Actualmente trabajo en la construcción de «Sa Taula», original edificio inspirado en los conocidos monumentos megalíticos, tan abundantes en Menorca.

—¿Y cuál es el destino de «Sa Taula»?  
—Se orienta exclusivamente al realce del arte contemporáneo en todas sus diversas manifestaciones. Inauguraremos «Sa Taula» con una Exposición de Arte Mediterráneo Español, del «Grupo Menorca», a la que asistirán, así lo tienen ya anunciado, alumnos de Escuelas de Arte y Universidades nacionales y extranjeras. Se tiene en proyecto celebrar en ella cursos monográficos dedicados a los más acuciantes problemas de la plástica actual.

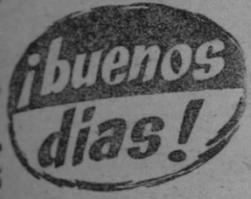
—¿Y cuál es el fin fundamental que persiguen?  
—Nuestras manifestaciones posiblemente serán televisadas, y a los actos inaugurales seguirán otros de análogo contenido, con la esperanza de que sus salas se conviertan en exponente vivo y permanente de las inquietudes más fructíferas y prometedoras del arte actual.

—¿Qué artistas forman el grupo Menorca, con usted?  
—Ton Orth, Rijk van Ravens, holandeses, de naciente renombre en el mercado artístico mundial, y el gran ceramista catalán Jaime Ribalaga.

—¿Cuándo celebraron su primera exposición?  
—La celebramos el año pasado en el Museo de Bellas Artes, de Mahón, con gran éxito. A esta primera salida pública le dio el esplendor, interviniendo en ella con varias obras, como invitado de honor, el conocido pintor barcelonés José María del Sucre, pionero y renovador del renacimiento pictórico de España. Últimamente se han unido al Grupo Menorca el escultor holandés Hans Smit, el escritor danés Bent Irie, y el crítico español Villa Pastur.

—¿Tienen algún proyecto inmediato relacionado directamente con la isla?

—Sí; entre otros, diversas decoraciones, siendo la más importante y ambiciosa la de la entrada de Mahón desde el puerto, aprovechando su desnivel y su estructura rocosa... También sobresalen la creación de una biblioteca de arte, un servicio de información, y el Museo de Arte Moderno de Menorca... También tenemos la idea de celebrar en la isla «bienales» de carácter internacional. Para ello



### LAS POMPAS DE JABON

Los niños son tradicionalistas y conservadores, los niños, esto es así, son la continuidad. Acabo de dejar, en una calleja próxima al pappe, a un grupito de niños que habían hecho agua jabonosa y jugaban a hacer pompas de jabón.

Uno pensaba que ese era un juego al que ya no jugaban los niños, esos niños de nuestro tiempo que tienen, para sus juegos, juguetes kabuleros y cada vez más caros, más rutilantes.



Pero, ya ven, a la hora de jugar, las antaño pompas de jabón del de la época del «Tamaño».

Estoy pensando que, en muchos sentidos los mayores también descubrimos las pompas de jabón, cada dos por tres, y éstas nos parecen lo más nuevo del mundo. Los mayores asimismo tenemos juguetes, cada vez más brillantes, más costosos y divertidos (la tele, los autos, la casita en el campo...)

pero lo que de verdad nos divierte es volver a descubrir, por nuestra cuenta, lo esencial, las «pompas de jabón», váya.

Esto le tranquiliza a uno, le serena y le hace perder la negra y presunción. La vida tiene una irremediable continuidad, una irremediable tradición. Las añejas más nuevas, están inventadas, hace mil años; cada descubrimiento actual, es viejo como el ir a pie, y ya se había, con mucha insistencia, de que viejas civilizaciones murieron enterradas por las «bombas atómicas» de la más remota antigüedad.

—¿Qué sabemos? Nada sabemos.  
—Eso también es viejo. Viejo como el sol. Siempre ha habido un niño, ya lo ve usted, que volverá a inventar, para el placer de sus compañeros de juego, las «pompas de jabón», tradicionales y realistas baratas.

Juan BONET  
(Ilustración del autor)

**COPIAS SIN MANCHA**  
Accionado al ciclismo: ¡Cómo la estarás gozando viendo a los ases rodando por la cumbre y el abismo!  
Terminó la Vuelta a España y un famoso corredor, que se llama Poulidor, realizó la gran hazaña.  
Mas lo fatidico es que haya ganado un extraño, corriendo en la Vuelta Otaño y también Pérez Francés.  
Pero ahora de ansias deliro pues mis esperanzas van

## UN PIE PARA ESTA foto TERTULIA



Al fondo arden las paredes encaladas del barrio pescador. Arden de sol y de blancura como una estampa ibicenca o andaluza. Pero hay en la calle, sobre el frescor de las piedras recién regadas, una sombra deliciosa en esta mañana temprana prometedoras ya de un calor agosteo. Y aquí, la tertulia, la charla de todos los días. Una delicia y un reposo este paréntesis en las actividades de las amas de casa. Como símbolos, la escoba y la cesta de la compra se asoman a la calle a mostrar categóricamente la personalidad de las que dialogan. Los pequeños dimes y diretes de la vecindad, los precios del mercado, la belleza de las «misses», el verano que llegó tan pronto, la película que vieron el otro día, ese mundo amable y próximo, esas cosas que discurren por aquí, por la calle de casas bajas, en las que las gentes se conocen y se quieren porque aquí nacieron y nacieron tal vez sus padres. Estas calles sin «rascacielos» en las que todo es más humano, más entrañable. Hasta las tertulias de siempre, de todos los tiempos y todas las épocas. — F. J. J.  
(Foto «Juanet»)

### MIGUEL DE LOS SANTOS OLIVER

—Por lo visto ha tenido eco la sugerencia que desde aquí se lanzó para honrar la memoria de Miguel de los Santos Oliver, con motivo de su centenario.

—¿Qué sugeriste?  
—O no lees el periódico?  
—Sólo lo las letras gordas y me debió pasar.

—Sugerí (y conste que la idea no es mía sino que me fue comunicada por un buen amigo de la tertulia) que por parte de la Diputación Provincial fuese declarado don Miguel de los Santos Hijo Ilustre de la Provincia. Verdadera m e n t e, creo que es lo menos que en el ámbito provincial puede hacerse para honrar una figura que no sólo ha merecido los honores de un centenario sino que en su día mereció figurar en la galería de Hijos Ilustres de la Ciudad.

—Si ya es hijo ilustre de Palma ¿no te parece que ja li val?

—No, no li val. Palma no es Campanet. Palma no es más que la capital de la provincia. Además, y como te decía al principio, todas las adhesiones escritas que he recibido con motivo de la sugerencia de que hablamos han llegado todas de fora porta.

—¿Son muchas?  
—Son muchísimas y muy calificadas.

**BIBLIOGRAFIA**  
—Esos días me he entretenido hojeando un viejo libro titulado «La Flor del Moral», cuyo pie de imprenta lleva la fecha de 1791. D: su no por dis-



se cuenta con un local único en el mundo, una cueva-cantera de enormes dimensiones. Se denomina «Sa Cova del Camí Vert», y no está lejos de Mahón.  
—Su habitabilidad resultará cañá.  
—No serán necesarios grandes aspilleros, aunque desgraciadamente las posibilidades económicas del Grupo Menorca no alcanzan ni para eso.  
Pocas veces ligó el arte con el dinero.

CALDENTEY

### Tertulia en la PLAZA MAYOR

traída menos divertida lectura he aprendido varias cosas. Entre ellas, la siguiente: «El hurto se divide en Sacrilegio, Plagio, Peculado y Abigüado».

—¿Que es «Abigüado»?  
—Abigüado (siempre con mayúscula) es hurtar agenas reses del sitio donde están pastando; para que ladrón sea Abigüo (siempre con mayúscula) no basta hurtar una oveja, sino que son necesarias 10 ovejas.

—¿Y el Peculado?  
—Peculado (siempre con mayúscula) es hurtar las cosas que pertenecen al Fisco o al Erario Público.

—¿Crees que hay muchos Abigüos actualmente?  
—No. Ahora (y siempre) lo que hay son muchos Peculadores.

—¿Con mayúsculas?  
—Con una Pé como una casa.  
—No alces tanto la voz, que pueden oírnos los de Hacienda.

—¡Chsss...!

—He leído con verdadera fruición el trabajo de Bernat Vidal i Tomás, «Moros en la costa de Santanyí» Aquellas bellísimas y dilatadas costas fueron escenario, durante bastantes siglos, de las incursiones de los pirata y corsarios berberiscos que tenían en villo permanente a los habitantes de aquella villa y Bernat Vidal i Tomás ha escrito la historia de estos ataques con pluma erudita sí, pero también ágil y amena. Hay unas ilustraciones encantadoras.

—Santanyí está muy de moda, ahora.  
—Su quinquenario el turismo y también los piratas (que ancara n'hi ha) tienen la culpa.

—Dos jóvenes escritores han escrito un libro de versos titulado «Poemas». Se llaman sus autores Antonio Papell y Jaime Pomar Llambias.

—Tengo entendido que alguien se metió con el libro de manera despiadada.  
—En efecto. Leí la despiadada crítica y luego, al leer el libro, he visto que la crítica era injusta.

—¿Por qué?  
—Por despiadada. La falta de piedad es siempre injusta.



### ¡UN VIVA PARA LOS BARATIJEROS!

Tiene tan hondo sentido humano lo que me ha ocurrido hoy —ayer— que supera toda otra querencia de tema que me preocupa muy mucho y que dejo para otra ocasión n que no me embargue lo emocional.

Al fin y al cabo lo que vale en esta vida es la bondad de las gentes y lo que desearnos de corazón es disponer algún día de autoridad y de tribuna, de mas alto empaque de la que disponemos ahora, para romper una lanza en favor de los humildes, de quienes todos abusan.

Y de lo está, en lo que insistiremos enseguida, vamos a dar cuenta, sencilla y llanamente, del sucedido de ayer. Tres simpáticos afiliados al «Gremio de industriales feriantes y vendedores ambulantes» pasaron a visitarme para decirme esto: «¿Tiene usted inconveniente en estar hoy, de doce a una hora de la tarde, en el Café Triquet? ¿Y qué tengo yo que hacer en el Triquet y dicha hora?» —les contesté. Y ellos insistieron: «Esperarnos».

A mi el Triquet es un establecimiento que me resulta simpático y no tuve inconveniente en acudir, a la hora que me dijeron. Exactamente, a las doce.

El tiempo de saborear un café y en esto que se presentaban los tres personajes de mi historia. Don Antonio Mora, presidente del Gremio, don Pablo Barrachina, secretario, y el vocal don Agustín Juan Ximenes.

Y sin tomar asiento me espetan lo siguiente:

—A usted lo concen hasta los buhoneros, y hénos aquí. Vamos a hacer como las lagartijas y tomar un rato el sol a todo lo largo del rastro, o

de Sa Porta, como lo llama su compañero Gafim. Y vamos a recolectar, entre los baratijeros, donativos para «Cojuelo». Usted no se mueva de aquí y siga leyendo el libro que tiene entre las manos, que enseguida volveré.

Pasaría media hora larga de este capítulo de la vida, tan interesante, al tiempo que yo, aburrido, cerré el libro que leí.

Irumpieron en el café.

—Ya estamos de vuelta —me saludaron, al tiempo que Barrachina, creo que fue agitada ante mis ojos una cesta con dinero.

—¿Quiere que subamos a hacer el recuento?

Y subimos a la rotonda del Triquet.

Haciendo montoncitos de monedas llegamos a contar hasta MIL SEISCIENTAS pesetas.

hicieron en la caja «de abajo» su cambio en billetes de Banco, para mi mayor comodidad, y me entregaron la suma total.

hicimos amigos y hablamos largo y tendido de muchas, muchas e interesantes cosas. Así es como se aprende a conocer al pueblo.

El gasto que han tenido para los pobres de este Banco de «BALEARES» se lo agradeceré de por vida.

Y ahora para que lo sepas, lector amigo, y no te asombres del precio de las baratijas, te voy a dar esta noticia, que si quieres, puedes confirmar. Las licencias de vendedor ambulante las ha aumentado arbitrariamente el Ayuntamiento, de un año a otro, desde 900 a 18.000 pesetas. Y los puestos fijos en una ocupación de vía pública de 2 : 2, desde 6.000 a 30.100 pesetas. Sin correntarios.

Ayer entregamos a un recomendado de don Juan Vidal, presidente de la Alferecia balear, Julián Martínez, CIEN pesetas.

A María Vázquez, la mujer del pescador enfermo, DOSCIENTAS pesetas. Y a Encarnación Avellaneda, DOSCIENTAS pesetas.

Quedan en caja, con unas pequeñas deudas a saldar, CIENTO DOS pesetas.

Hoy, 32 años.

### COSAS DE «CALAFAT»



**EL DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES**  
—¡Mal llamp! ¡Justament en un dia tan senyalat m'havia de clavar u t'axeta!

(—¡Rayos! ¡Precisamente en un dia tan senyalado he tenido que clávrme una t'achuelal)

### Está de moda el ciclismo

a siete hispanos que están embarcados en el «Giro».

Y yo esperó que Angelino Soler, un mozo gentil, nos demuestre ante Anquetil que tiene nombre latino.

Si a conseguirlo no alcanza, porque no sube los montes, será en el «Tour» Bahamontes quien se tome la venganza.

En fin, caros deportistas, que hoy amargados os veis: Alguna vez gozareis, porque hay mil pruebas ciclistas.

GIL ARRIBATO



**INFORMACION LOCAL**

**INTERCHILLA HISPANIA**

La empresa de mayor prestigio nacional ofrece la oportunidad de abrir delegación en esa provincia.  
**DIRIGIRSE A:**  
 Compañía Española de Pjeles Finas, S. A. (C.E.P.F.S.A.)  
 Rbla. de Cataluña, 68, 1.º A.  
 Central — Jacometrezo, 4 y 6 — MADRID.

**Voz de movimiento**

**S. E. M.**

**ALBERGUES DE VERANO**

Se recuerda a los afiliados que el plazo de admisión de solicitudes para asistir a los Albergues Nacionales que este Servicio organiza para este verano, termina el próximo día 20. Las instancias — según modelo publicado en «SERVICIO» — habrán de presentarse en la Jefatura Provincial del S.E.M., calle Vilanova, 22 - Palma

Lea «BALEARES»

**Choque de moto y camión**

**UN HERIDO MENOS GRAVE**

José Romero Cantero, de 32 años, vecino de Palma, fue asistido ayer en la Casa de Socorro por sufrir fractura abierta en la pierna derecha, erosiones y contusiones en distintas partes del cuerpo que calificaron su estado de pronóstico menos grave que se produjo al chocar con su motocicleta contra un camión en Can Pastilla a la altura del "Hotel Cristina".

El accidente fue debido a que en el momento de ir a adelantar al camión, éste viró hacia su izquierda cerrando el paso al mo-

**PARA CASA**  
**Confección fina**

precisamos bordadoras corni y pallet. Escribir urgente al Apartado de Correos 5007. BARCELONA

**Bendición e inauguración de la Tómbola a beneficio de los Débiles Mentales**

**ASISTIERON PRIMERAS AUTORIDADES**

A las ocho de la noche de ayer, tuvo lugar el acto de bendición e inauguración de la Tómbola a beneficio del Colegio de la Asociación Protectora de Débiles Mentales de Baleares. Antes de la ceremonia de bendición, numeroso público se había estacionado frente a la gran caseta para contemplar y ponderar los numerosos objetos, muchos valiosísimos, expuestos para los beneméritos ciudadanos que con su óbolo ayudarán en esta magnífica empresa.

A la hora fijada llegaron las autoridades, las cuales fueron atendidas gentilmente por el Presidente de la Asociación, don Pedro Bosch Morey, ayudado éste por don Guillermo Torres, secretario de la misma y otros miembros de la Junta.

Estuvieron presentes en los citados actos, don Rafael Villalongá Blanes, en doble calidad de Gober-

ador Civil accidental de Baleares y Presidente de la Diputación Provincial; en representación del Ayuntamiento de Palma, el Teniente de Alcalde don José Frau Bou, con otras personalidades. Ofició el acto de bendición, el Rvdgo. Cura Económico de San Nicolás, don Lorenzo Lliteras. Inmediatamente de haberse celebrado la bendición, el público, (una gran multitud) materialmente se volcó sobre el largo mostrador de la tómbola, para participar en la protectora tarea de ayudar a los niños subnormales que con dificultades económicas ampara la benefactora entidad.

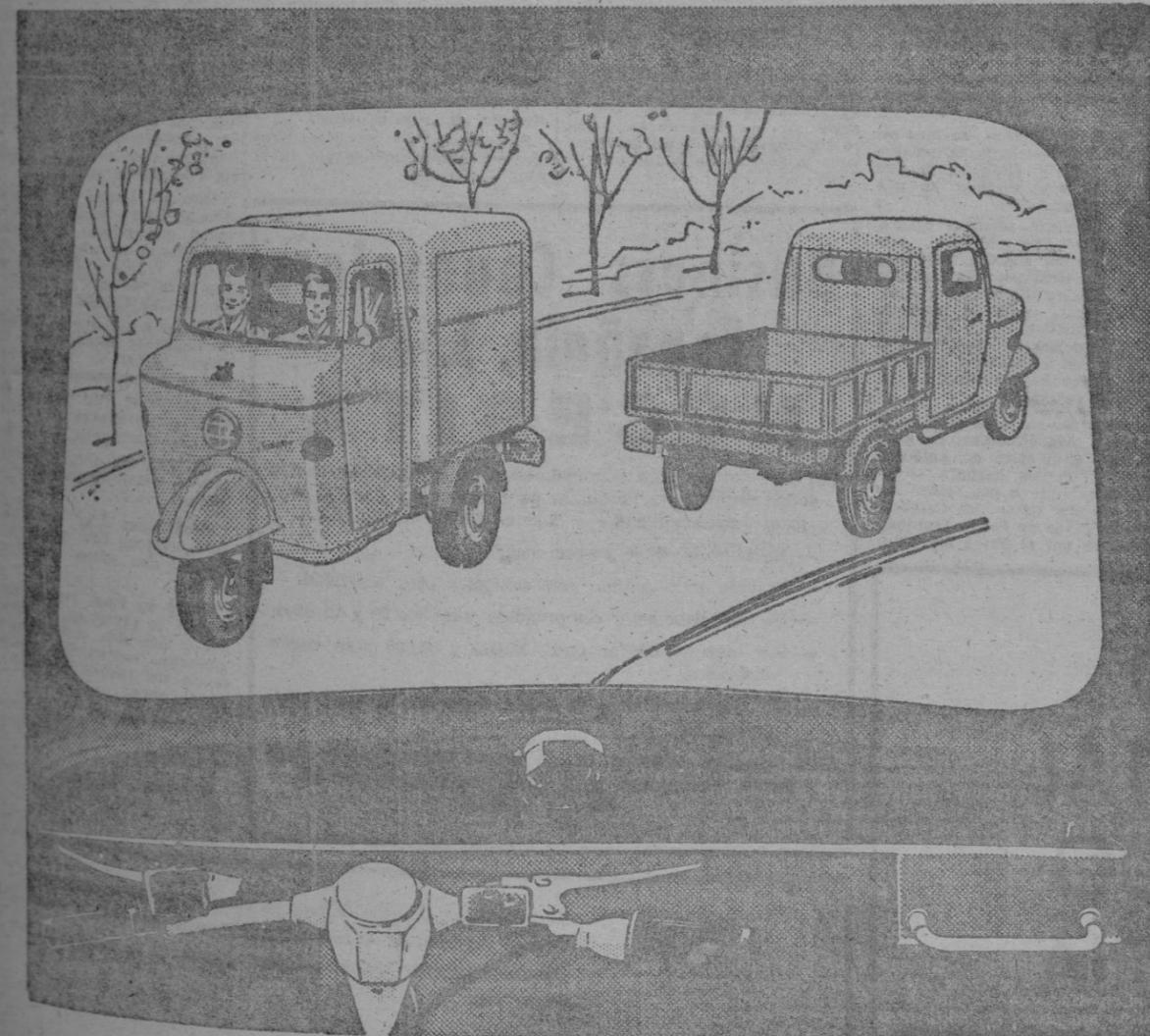
**COMO SI FUESE EN UN BOSQUE**

El juego, tan emocionante como caritativo, se prolongó durante horas, y es muy posible que la recaudación de ayer resultara la más óptima, a la par que los clientes de participantes quedaron altamente satisfechos, tanto por los regalos obtenidos, todos los boletos tienen un premio, como por la gran satisfacción de haber realizado una hermosa manifestación de caridad.

vivirá en su casa si pulveriza **OZONOPINO RUY-RAM**, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera la limpia de humo, polvo y malos olores purificándola, dejando un ambiente fresco y sano con un delicioso perfume de campo en primavera. — Laboratorio «Ruy-Ram», Madrid.

**Hoy, 32 págs.**

nuevo Isocarro **Furia**



con cabina para 2 personas  
 (manillar desplazado)

- Completamente silencioso • Chasis ligero de alta resistencia • Gran capacidad de carga • Robustez a toda prueba • Motor de doble piñón • Bajo consumo • Marcha atrás mecánica • Freno a las tres ruedas • Equipado con rueda de repuesto

concesionarios:

Fabricado por:  
**BORGWARD ISO ESPAÑOLA S.A.**

**Miguel Nadal Comas**

Avenida de Alejandro Rosselló, 53  
 PALMA DE MALLORCA

**Para disfrutar este verano**

Le construiremos en 75 días y por 235.000 ptas. (que pagará en curso y terminación obra) un moderno chalet «Tipo 52-A» de esmerada y sólida construcción compuesto de:  
 Hall, comedor con chimenea artística, tres dormitorios con armarios, cocina, lavandería y baño con agua caliente y fría (llave en mano).  
 DETALLES Y PLANOS: Avda. A. Rosselló, 17, pral. T. 26799

Posibilidad de visitar obras en curso y terminados del mismo tipo.

**SE OFRECE GOBERNANTA**

para Hotel de Primera o Lujo. Idiomas.  
 Teléfono 24222 Publicidad LOGAN.

**¡MAS FUERTE QUE SUS TIERRAS!**



**MOTOCULTOR MIASA Hakorette**

Robusto, poderoso y manejable  
 Con su fuerza activa de 7 HP desarrolla una gran capacidad de trabajo para toda clase de tareas y en toda clase de terreno. Penetra en zonas inaccesibles. Se conduce y maneja con facilidad y descanso.  
 Sin averías y... ¡económico!  
 Comprobado y revisado pieza por pieza. Garantizado por 6 meses. Al precio de 23.000 ptas., que se amortizan en una cosecha, con lo que ahorra en jornales y con lo que produce en rendimientos. ¡Y dura largos años!

Pida información hoy mismo, sin compromiso  
 ENVIE este cupon a  
 MIASA  
 PROVENZA, 326  
 BARCELONA - 9

Nombre \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_

Concesionarios en: PALMA DE MALLORCA - D. Juan Calvo, Gral. Mola. 6. Teléf. 24222. — CIUDADELA (Menorca) - D. Jorge Camps. Pl. Cabrizas, 10.

INFORMACION LOCAL

Una demostración de señales de regulación del tráfico

LA DARAN ESTA MAÑANA MUCHACHOS DEL FRENTE DE JUVENTUDES

Con motivo de la efemérides de hoy, "Día Internacional sin Accidentes" un grupo de muchachos de la Organización Juvenil Española realizará esta mañana, una demostración de señales de regulación del tráfico en ejercicio conjunto y bajo la dirección de la Policía Municipal.

La primera actuación se llevará a cabo ante el Gobierno Civil a las diez y media de la mañana. Luego se repetirán posiblemente en la Plaza de Cort, frente al Ayuntamiento y tal vez por la tarde en el recinto del hipódromo, y durante el desarrollo de la "Gran Diada Hípica".

Los muchachos de este grupo del Frente de Juventudes actuarán por la mañana junto a la Policía Municipal, regulando el tráfico urbano en distintos puntos de la ciudad.

BARTOLOME ABAD SEGUROS M. Fuensanta 2. Telef. 23877 - 11681

DE SOCIEDAD

SU JERSEY EN BOUTIQUE LIZ

Viajeros

Se encuentra entre nosotros, el locutor de Televisión Española en Barcelona don Antonio Jaime Miguel, el cual permanecerá hasta el lunes junto a su familia.

SU JERSEY EN BOUTIQUE LIZ

EXCURSION A MONTSERRAT

Se suplica a los que hayan dado su nombre para la excursión a Montserrat, se sirvan recoger su papeleta para evitar equivocaciones.

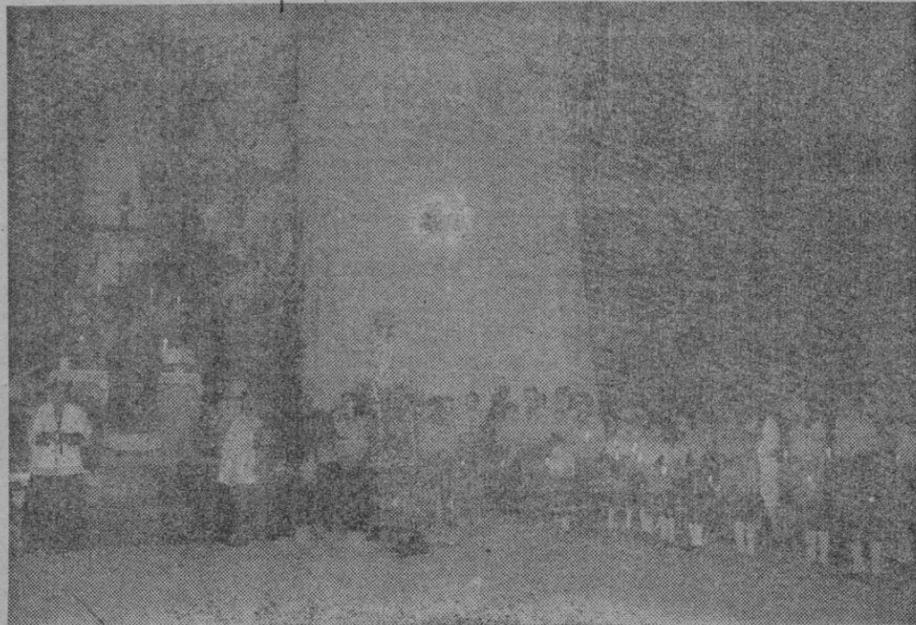
La excursión o visita a Montserrat será del día 1 al 6 de julio próximo.

Inscripción cuanto antes en la Fortería de los Padres Capuchinos.

Brillante clausura de la Semana de la Juventud

Varios miles de personas se congregaron en el Paseo Marítimo para escuchar la palabra del Obispo de Mallorca

La misa fue oficiada por el Vicario General



Un sobrecogedor acto religioso, fue el final de la Semana de la Juventud. Más de 3.000 jóvenes, de ambos sexos, portando pequeños cirios encendidos, avanzaron desde la Catedral hasta la Plaza de Santo Domingo de la Calzada, en el Paseo Marítimo mientras entonaban cantos religiosos. Daban guardia de honor a la Virgen de la Salud, muchachos de la O. J. E. y quienes se colocaron después, junto al altar.

Una vez en la Plaza de Santo Domingo, los jóvenes que habían acompañado a la Virgen, escucharon la misa al aire libre, conjuntamente con otros miles de personas que ya se hallaban en dicho lugar. Dijo la Misa el Vicario General de la Diócesis, Rvdo. don Francisco Payeras. Fueron numerosas las personas que se acercaron a recibir la Comunión.

Entre la calma de la noche, y con el fondo del mar que parecía haber apagado sus ruidos para

testimoniar su contento por el acto, se interpretaron diversas composiciones.

Al finalizar la Misa, se hizo saber que se escucharía la palabra del Obispo de Mallorca, palabra que había sido grabada en una cinta magnetofónica.

Las cinco mil personas congregadas en el Paseo Marítimo permanecieron en sus lugares, hasta que hubo terminado la audición de las palabras dirigidas por el Sr. Obispo, quien exaltó la fe de la juventud mallorquina, y pidió que nunca se dejara de contar con la decisión, con el empuje, para derrotar obstáculos y alcanzar la meta que se persigue.

Al terminar su mensaje grabado en cinta magnetofónica, se escuchó una gran salva de aplausos. Pocos momentos después, todos los jóvenes, que a paso lento habían venido desde la Catedral, hasta la Plaza de Santo Domingo, avanzando por el Paseo Marítimo,

en medio de las miradas de cientos de personas, y formando un cuadro sumamente atractivo, que se aviva con las luces de sus velas, se dispensaron dando así por terminada la Semana de la Juventud, turística.

AYUNTAMIENTO

Reunión de la Permanente

Fueron concedidos nuevos permisos de

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en sesión de día 15 de mayo de 1964.

Se accede a la petición de don Pedro Sastre, interesando devolución del depósito constituido en garantía de la concesión de licencia de parada para auto-taxi.

Se desestima el recurso de reposición formulado por el Rdo. don F. Payeras en el concepto que usa, contra liquidación de Plus-valía.

Se acuerda la adquisición de prendas de uniforme para la Policía municipal y brigada de limpieza.

Se acuerda el pago a Eléctrica Española de los trabajos de conservación de señalizaciones.

Se acuerda la adquisición de prendas de vestuario para los chóferes de Alcaldía y ordenanzas de la Casa Consistorial.

Se accede a la petición de don A. Puig, interesando traspaso puesto Mercado del Olivar.

Se accede a la petición de doña C. Barceló y doña G. Cardona, interesando efectuar obras en puesto Mercado del Olivar.

Se accede a la petición de don B. Torres, interesando traspaso puesto Mercado de Santa Catalina.

Se acuerda la adquisición de leña para atenciones del Matadero.

Se acuerda la construcción de un osario en el Cementerio no Católico.

Se acuerda la Construcción de nichos en el Cementerio.

Se acuerda la Adquisición de materiales para la Casa de Socorro.

Se conceden 13 permisos para efectuar obras particulares.

Se conceden dos permisos para efectuar obras particulares en la zona de Levante.

Por no sujetarse a las condiciones en vigor se desestiman las peticiones: De don J. Llops, interesando cambio de solar de la calle E. interesando cambiar puerta por otra de hierro, en calle Gloria.

Se autoriza a G.E.S.A. a construir estación transformadora de apertura de zanja en calle...

Se autoriza a G.E.S.A. a apertura de zanjas en calle Francisco Suau, Paraiso y otras.

Se autoriza a don J. Ribas, para construir en su finca de la calle...

Se señala pensión de favor de doña L. Ros.

Se concede permiso de vacaciones en la finca...

Se concede licencia a Pons, para construir plantas despacho y ad...

Se concede licencia a Pons, para construir plantas despacho y ad...

Espanoles y extranjeros, la Legión espera

Para los Tercios Sables Haber mínimo diario de veinticuatro pesetas...

Para los Tercios del África: Haber mínimo diario, diez pesetas...

Acudid a alistaros en el de Enganche instalado en el Gobierno Militar de...

Mayores de edad: Los que no precisen documentación...

Menores de edad: Con miento paterno materno tutores.

Condiciones: Edad 18 años. Talle mínima: 1.50 (aproximadamente). Ser soltero o...

Tropa en Filas: Pueden entrar en la Legión por ser dos o más años con...

Extranjeros: En algunas condiciones se admiten de...

Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la...

Business Counselors Española, S. A. NECESITA

Se necesitan personas de gran personalidad, muy introducidas dentro de las empresas mallorquinas para ocupar dos puestos de gran responsabilidad con base en Palma de Mallorca.

- Es imprescindible poseer coche.
- Trabajo incompatible con cualquier otra actividad.
- Su edad debe estar comprendida entre los 30 y 55 años.
- Sus ingresos oscilan entre 15.000 y 35.000 ptas, según resultados.
- En desplazamientos le serán abonados dietas, hotel, gastos, etc.

Para concertar entrevista previa, llamar por teléfono al Hotel Drach, el domingo y el lunes preguntando por el SR. DE BOCOS.

Haga realidad el sueño de toda su vida, de poseer en su hogar orgullo y formación de la familia, cualquiera de nuestras obras diéndolas adquirir sin desembolsos elevados y en condiciones ventajosas.

Últimas ediciones de:

- Enciclopedia Espasa, 93 tomos
Diccionario enciclopédico abreviado Espasa, 7 tomos
Summa Artis, J. Pujear, 18 tomos
Historia Universal, W. Goetz, 10 tomos
Historia de España, R. Menéndez Pidal

Cúrsenos hoy mismo su tarjeta o bien el adjunto cupón con sus señas y le enviaremos folletos con toda clase de detalles:

Formulario for subscription: NOMBRE, DOMICILIO, POBLACION, PROFESION

AL NUMERO 27391 ESTA ADMON.

- RIALTO
ORIENTAL
DORADO
VICTORIA

Gran programa tolerado menores

«REVUELTA EN LA INDIA»

COMPLEMENTO «EL HEROE SOLITARIO»

por James Stewart

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

# Muñoz Grandes, en Talavera de la Reina

## Visitó la Feria del Campo acompañado de los Ministros de Agricultura y Comercio

Talavera de la Reina, (Toledo) 16. (Cifra). — El Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, y los Ministros de Agricultura, don Cirilo Cánovas, y de Comercio, don Alberto Ullastres, han llegado en el mediodía de hoy a esta ciudad para visitar a la IV Feria Provincial del Campo que viene celebrándose. Les acompañan los Directores Generales de Consumo, de Ganadería, Agricultura, Recursos, el Comisario General de Abastecimientos y Transportes y otras personalidades.

En el límite del término municipal fue esperado el Capitán General por los Gobernador Civil y Militar, Presidente de la Diputación, Alcalde de la ciudad y otras personalidades. Al llegar al recinto de la Feria, el Vicepresidente del

Gobierno fue saludado por los Ministros de Agricultura y Comercio y autoridades locales y provinciales. El numeroso público que esperaba la llegada del Capitán General Muñoz Grandes, le tributó un entusiasta recibimiento. Inmediatamente después, los Ministros y su séquito comenzaron el recorrido de la Feria, empezando por el pabellón del Ministerio de Agricultura.

## Agradecimiento de Cádiz al Caudillo

### MANIFESTACION DE 50.000 GADITANOS

Cádiz, 16. (Pyresa). — Una impresionante manifestación integrada por cerca de 50.000 gaditanos, se dirigió hoy, desde la plaza de San Juan de Dios, donde se halla el Ayuntamiento, hasta el Gobierno Civil, para testimoniar su sincera gratitud al Caudillo y su Gobierno por la aprobación del proyecto del Puente de la Bahía gaditana, acuerdo que fue tomado en el Consejo de Ministros recientemente celebrado. El presupuesto de la obra alcanza la cifra de los 400 millones de pesetas y el plazo de ejecución está fijado en tres años. La satisfacción es verdaderamente unánime. Cádiz, con ello, acorta su distancia con el centro de la nación, logra la necesaria expansión que la casi totalidad de la superficie de su término edificado requiere, y, por último, contará con una magnífica obra de ingeniería rentable.

## Chocó contra el hielo

# El «Cierzo» abandonado por su tripulación trente a Terranova

Halifax (Nueva Escocia), 16. (Efe). — El pesquero español «Cierzo», de 1241 toneladas de desplazamiento, ha sufrido graves averías a causa de las masas de hielo con que se ha encontrado durante los últimos días y ha sido abandonado por su tripulación frente a la Costa norte de Terranova.

### 21 MARINEROS AHOGADOS

Tokio, 16. (Efe). — Veintiún marineros se han ahogado debido a una colisión entre dos barcos de pesca ocurrida a lo largo de la costa de la isla de Hokkaido.

### DOS AVIONES CHOCARON Y CAYERON SOBRE VIENA: 6 MUERTOS

Viena, 16. (Efe). — Seis personas han encontrado la muerte en un accidente de aviación ocurrido en pleno centro de la población. Dos aviones de turismo chocaron cayendo sobre las calles comerciales. Afortunadamente, unos gran-

des almacenes habían cerrado ya y el número de viandantes era escaso. Uno de los aviones se estrelló en el patio de una casa muriendo el piloto y el pasajero. El otro cayó y en el séptimo distrito, produciendo destrozos en varios inmuebles. Murieron cuatro personas. Se ignoran las causas del accidente ya que el tiempo era bueno y la visibilidad excelente.

### ROBARON MAS DE DOS MILLONES DE JOYAS A GOLPES DE MACHETE

Londres, 16. (Efe). — Unos individuos enmascarados rompieron un escaparate, a golpes de machete, robando joyas por un valor de más de dos millones de pesetas en un elegante comercio del distrito de Mayfair.

Mientras ellos roban las joyas, sus cómplices bloqueaban el tráfico atravesando un automóvil en la calle. Los ladrones huyeron rápidamente.

## CUBA

# Los anticastristas confirman los dos desembarcos

Miami, Florida, 16. (Efe). — El Comité Revolucionario para Cuba libre, ha confirmado que gran número de anticastristas han desembarcado en puntos de Cuba situados uno al norte y otro al sur de la isla el miércoles pasado.

### CASTELLO BRANCO OFRECE AYUDA PARA DERRIBAR A CASTRO

Río de Janeiro, 16. (Efe). — Humberto Castello Branco, Pre-

sidente del Brasil, cuyo Gobierno rompió las relaciones diplomáticas con Cuba el pasado miércoles, ha ofrecido ayuda para derribar el régimen de Fidel Castro.

## Ultima hora

# FUE ELEGIDO EL MAILLOT DE LAS ASPIRANTES A «MISS EUROPA 1964»

En el recientemente inaugurado «Hotel Delin Playa», enclavado en la zona de Palma Nova, se celebró ayer noche la gala de elección del modelo de traje de baño que ha de lucir las bellezas aspirantes al título «Miss Europa 1964», que tendrá lugar en Beyrouth (Líbano) en el próximo mes de julio.

1963, «Miss Naciones Unidas 1963» y la actual «Miss España 1964». De estos trajes de baño se seleccionaron diez modelos y por último, por votación de la concurrencia, fue elegido el bañador oficial presentado bajo el nombre de «Castell-terso». En segundo lugar quedó clasificado el denominado «Cadaques» y el tercero «Laredo».

Por la avanzada hora en que finalizó la fiesta, las tres de la madrugada, nos vemos impedidos a facilitar mayor información.

## El «puente aéreo» Valencia - Palma para automóviles

### DARA COMIENZO MAÑANA

Valencia, 16. (Pyresa). — El próximo lunes comenzará el servicio aéreo entre Valencia y Palma de Mallorca con aparatos que transportarán al mismo tiempo los automóviles de turismo con los pasajeros. Los aviones de la Compañía «Aviaco», tendrán capacidad para veinte pasajeros y cinco automóviles, rigiendo las mismas tarifas de los vuelos ordinarios para los viajeros, y siendo ligeramente superiores a las del barco para los vehículos.

# El Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, en Cuenca

Cuenca, 16. (Pyresa). — A última hora de la tarde llegó a Cuenca el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, José María del Moral, con objeto de presidir el jurado del Concurso de Prensa, Radio y Televisión, convocado con carácter nacional por la Comisión del Centenario de Fermín Caballero y la conmemoración de los veinticinco años de paz.

El Gobernador Civil le ofreció una cena a la que asistieron los miembros del jurado. Posteriormente, José María del Moral hizo un recorrido por la ciudad, acompañado por las autoridades, contemplando las bellezas del paisaje urbanístico en la zona declarada de interés turístico.

El Delegado Nacional de Prensa del Movimiento visitó a última hora de la noche la redacción y talleres del «Diario de Cuenca», manteniendo un prolongado cambio de impresiones con el director y personal del periódico.

Mañana visitará los alrededores de la ciudad y luego emprenderá viaje de regreso a Madrid.

# Fallece el periodista Goñi Aizpurua

Madrid, 16. (Pyresa). Ha fallecido en esta capital, tras varios meses de penosa enfermedad, el ilustre periodista don José Goñi Aizpurua.

Don José Goñi nació en San Sebastián. Muy joven inició sus tareas periodísticas como redactor de «El Pueblo Vasco». Al producirse el Alzamiento Nacional se alistó como voluntario en la Cruzada. Se funda en aquellos años «La Voz de España», de San Sebastián, aunque le es ofrecida la dirección, no acepta, pues se va al frente como corresponsal de guerra.

Es también corresponsal de guerra de «ABC» de Sevilla y de otros diarios, hasta que pasa en 1938 a ocupar la dirección de «El Correo Gallego» y «La Noche» de Santiago de Compostela.

Se traslada más tarde a Madrid donde durante varios años desempeñó el cargo de consejero delegado del diario «Informaciones». Actualmente era delegado en Madrid de «El Faro de Vigo» y «La Noche» de Santiago de Compostela, así como del diario «España» de Tángrer.

# Han terminado las conversaciones entre Krushev, Nasser, Ben Bella y Salam Aref

El Cairo, 16. (Efe). — Se han dado por terminadas las conversaciones del Mar Rojo entre Nikita Krushev, el Presidente Nasser, Ahmed Ben Bella, Presidente de la República Argelina, y el Mariscal Abdel Salam Aref, Presidente de la República Iraquí.

Nada se ha dado a conocer de estas conversaciones, que se celebraron dentro del marco de la más completa discreción. Las únicas informaciones de que se dispone se refieren a los detalles materiales de la reunión, cuyas conversaciones fueron, al parecer, precedidas de una larga entrevista entre el Presidente Nasser y Krushev, con la asistencia de sus intérpretes.

## UNIDAD FRENTE A LOS EXPLOTADORES

El Cairo, 16. (Efe). — En el curso de una ceremonia de distribución de condecoraciones a los constructores de la presa de Assuan, el Jefe del Gobierno soviético, Nikita S. Krushev, se ha dirigido al auditorio que le escuchaba, pidiendo en su alocución, a los «obreros», «campesinos» e «intelectuales» árabes «unidad frente los explotadores».

Las palabras del Primer Ministro de la URSS fueron difundidas por la radio de El Cairo. En su alocución, el dirigente del Kremlin atacó reiteradamente al «imperialismo», refiriéndose a la misma presa y embalse de Assuan, del que dijo que era «una carga colocada en los fundamentos del imperialismo».

# Importante misión española ha llegado a Argel

Argel, 16. (Efe). — Ha llegado esta tarde a esta capital, procedente de Casablanca, una importante misión económica española, presidida por don Francisco Redondo, ingeniero y director de la fábrica «Cenemesa», siendo recibida, a su llegada, por el señor Campo, Encargado de Negocios de la Embajada de España en Argel y por el señor Castillejo, Primer Secretario de la Embajada.

Dicha misión económica acaba de efectuar un viaje de prospección a través de numerosos países del África Oriental, concretamente: Kenia, Uganda, Tanganika, Nigeria, El Camerun, Costa de Marfil, y últimamente Marruecos.

La Delegación, que será huésped de la Cámara Económica de Argel durante su permanencia en este país, persigue el objetivo de dar a conocer la nueva economía española a los jóvenes países africanos.

## SUCESOS

# Incendio de un yate en Arenys de Mar

Barcelona, 16. (Pyresa). — En el puerto de Arenys de Mar se incendió, por causas aún desconocidas, un yate de recreo allí recalado, y a consecuencia del mismo sufrió heridas de pronóstico reservado Joaquín Selles, que fue atendido en el Hospital de Mataró. Los bomberos de esta localidad sofocaron el incendio.

### NINA MUERTA

Valencia, 16. (Pyresa). — En la calle de Berenguer Mallol, el camión V-96.251, arrolló a la niña de siete años María Alonso Pérez, causándole la muerte instantánea.

### ACCIDENTE EN GUADALAJARA

Guadalajara, 16. (Pyresa). — En el kilómetro 43 de la carretera general de Madrid a Barcelona, en el término de Azuqueca, la motocicleta Ducatti, matrícula B. 357.838 que conducía su propietario Manuel Gil Muñoz, de 25 años, natural de Jaraiz de la Vera (Cáceres) y vecino de San Pablo de los Montes (Toledo) que llevaba como paquete a su hermano Julián, de 21 años, cuando circulaba hacia Madrid, se encontró de improviso con un automóvil que salía de un camino adyacente, conducido por Eduardo Mayo Notario, de 61 años, natural de Humanes, y vecino de Azuqueca, contra el que fue a estrellarse. Los dos ocupantes de la motocicleta resultaron gravemente heridos, siendo trasladados al Hospital de Guadalajara, y el conductor de pronóstico reservado a una clínica de esta capital.

### ARROLLADO POR EL TREN

Barcelona, 16. (Pyresa). — Cuando intentaba cruzar la vía férrea en las cercanías de la calle Francisco Moragas, fue arrollado por el tren Juan Sánchez Hernández, de 31 años de edad, que falleció casi instantáneamente a causa de las mortales heridas sufridas.

### SE CAYO POR EL HUECO DE LA ESCALERA

Barcelona, 16. (Pyresa). — Ea fa-

llecido en el Hospital Clínico, a poco de ingresar, el obrero Daniel Vargas Ortiz, a causa de las heridas sufridas al caerse por el hueco de la escalera de la construcción en que prestaba sus servicios. Por orden del juez, el cadáver fue trasladado al Instituto Anatómico Forense.

# El peor incendio de la historia de Caracas

Caracas, 16. (Efe). — El peor incendio industrial de la historia de Caracas ha devastado un complejo químico de propiedad alemana. Se teme que dos personas quedaron aisladas.

Un funcionario de la compañía, ha declarado que lo destruido por el incendio tiene un valor de 50 millones de bolívares (660 millones de pesetas aproximadamente).

Las primeras informaciones indican que el fuego, en el complejo de la montaña Paint Company, fue ocasionado por un cortocircuito y se extendió rápidamente, debido a lo altamente inflamable de los productos almacenados.

No existen indicios de que el fuego fuera provocado. Por lo menos dos bomberos resultaron heridos en el fuego, que en algunos momentos lanzó llamas hasta una altura de 45 metros y una enorme columna de humo visible en todo el valle de Caracas.

En las tareas de extinción intervinieron más de 1.000 hombres, entre bomberos, guardias nacionales, policías y otros funcionarios. La fábrica siniestrada se encuentra en la parte Este de Caracas, en una zona donde existen muchas industrias pequeñas.

# El Premio Kennedy

### CREADO PARA PREMIAR AL ESPAÑOL O NORTEAMERICANO DISTINGUIDO EN EL CAMPO CULTURAL

Barcelona, 16. (Pyresa). — El Instituto de Estudios Norteamericanos en Barcelona ha instituido el Premio Kennedy, para premiar al español o norteamericano que se haya distinguido en el campo cultural, dentro de la línea y espíritu del desaparecido Presidente de los Estados Unidos. El premio se concederá en el mes de junio de cada año, procediendo el jurado, constituido bajo los auspicios del Instituto Norteamericano y formado por ilustres personalidades, a la elección por mayoría simple, decidiendo en caso de empate el Presidente.

El galardón consistirá en una Medalla de Oro, acompañada de un diploma conmemorativo, así como una invitación para visitar los Estados Unidos, en caso que el vencedor sea un español, o España si es un norteamericano.

Efectuará la entrega del premio un familiar del Presidente Kennedy en Washington.

# Humberto de Saboya no tenía cáncer

### Antes de ser operado recibió la visita de un sacerdote

Roma, (Pyresa). — Refiriéndose a la intervención quirúrgica que en la London Clinic ha sufrido recientemente el ex Rey de Italia Humberto de Saboya, el Conde Olivieri, Secretario particular del soberano en el exilio, ha declarado a la revista «Oggi» que el término exacto que los doctores de la clínica inglesa que operaron a Humberto de Saboya han dado al mal que este sufría es el de «abdominal operation» operación abdominal. No se habla, por tanto, de una úlcera, precisamente porque en inglés la palabra úlcera es sinónimo de cáncer, y se ha querido evitar confusiones. Analizando el examen histológico ha sido negativo. Pese a todo, la intervención quirúrgica duró casi tres horas, desde las tres a las seis de la tarde.

Al ex-Rey le hubiera gustado que la operación se hiciera dentro del mayor secreto, como hizo el General De Gaulle, pero esto no fue posible «no me ha sido posible defender mi pequeño secreto» ha lamentado Humberto de Saboya, según afirma su Secretario.

A doscientos metros de la London Clinic, que fue donde precisamente estuvo intervenida la estrella de cine Elizabeth Taylor, existe una iglesia católica. Un sacerdote de ésta, por requerirlo así

# DE GRANADA A INGLATERRA EN UNA YEGUA

San Sebastián, 16. (Cifra). Ha cruzado la frontera de Irún el joven inglés Henry Messer, que procede de Ilora (Granada) y se dirige a Gran Bretaña montado en una yegua que adquirió en aquella localidad granadina.

Tardó treinta días en llegar a la frontera, ya que realiza etapas cortas para no cansar al animal. Cree que en llegar a Londres invertirá otros cuarenta días.

# El nombre de Menéndez Pidal al Colegio Menor de Oviedo

Madrid, 16. (Pyresa). — La Delegación Nacional de Juventudes ha dado el nombre de Ramón Menéndez Pidal al Colegio Menor de Oviedo, como homenaje de la juventud Española al ilustre investigador. Al serle comunicada esta propuesta, el Presidente de la Real Academia Española de la Lengua, ha dirigido al Delegado Nacional

de Juventudes la siguiente carta: «Después de leer su carta tan afectuosa como no he de aceptar el homenaje que ustedes quieren hacerme objeto, dando mi nombre al colegio menor que esa Delegación Nacional de Juventudes tiene en Oviedo? Los actos públicos me fatigan y retraen, pero un obsequio de este tipo siempre me será extremadamente grato».

# El cardenal Bea recibe a una representación de la amistad judeo-cristiana

Madrid, 16. (Cifra). — Su Eminencia el Cardenal Bea, Presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos, ha recibido esta mañana, en la Nunciatura Apostólica, a una representación de la amistad judeo-cristiana compuesta por los Vicepresidentes, Rvdo. Vicente Serrano y Max Mazin, Presidente de la Comunidad israelita de Madrid con el Secretario de la Asociación, Reverenda Madre Sor Esperanza de Sion.

Durante la cordial entrevista el Cardenal partió con sus visitantes sobre las actividades de los mismos en España y elogió los fines del Movimiento que coinciden con las propuestas del Secretariado para la Unión de los cristianos llevadas a la próxima sesión del Concilio. Los representantes de la amistad judeo-cristiana agradecieron al Cardenal Bea sus palabras de aliento y expresaron la esperanza que bajo la inspiración del Concilio los ideales de la amistad se convertirán, próximamente, en realidades.

### CONCESION DE S. S. EL PAPA

Madrid, 16. (Cifra). — Su Santidad el Papa ha concedido el ingreso en la Orden Pontificia de San Silvestre Papa, en su categoría de Gran Cruz, a don Emilio Novoa y González.

# «Los niños desaparecieron, pero volverán»

### DIJO LA MADRE CON LA MAYOR FRIALDAD

Halla (Alemania Occidental), 16. (Efe). — Un maestro de escuela ha denunciado la desaparición de tres hermanos: Ursula de 17 años, Horst, de 13 y Hannelore, de once.

Interrogada por la policía, la madre de estos niños, señora Ina Lohmann, de 32 años ha manifestado con la mayor frialdad. Si. Los niños desaparecieron hace dos días pero volverán un día u otro y así sabrán de qué hablar. La madre vive maritalmente con un individuo del que tiene otros tres hijos.

OBRAS SON AMORES...

El Ayuntamiento está llevando a cabo una magnífica labor para solucionar el problema del agua

Saneamiento de Cala Mayor, suministro a Son Espanyolet, refuerzo del suministro general a la ciudad, etc...

El Alcalde y los periodistas visitaron las obras de «SMAYA»

Invitados por el Alcalde don Máximo Alomar Josa y en compañía de los colegas encargados de la información municipal, ayer tuvimos ocasión de girar una detenida visita a las obras de saneamiento y distribución de agua potable, que lleva a cabo SMAYA a un extraordinario ritmo, dada la perentoriedad de las

necesidades que se pretende cubrir.

Acompañaban al Alcalde, el Presidente del Consejo de Administración de SMAYA don Juan Frau Tomás; el Presidente de la Comisión de Gobierno y Política, don Feliciano Fuster, Ingeniero Municipal y autor del proyecto en curso de realización y

el técnico don Jaime Fernández, quienes facilitaron toda clase de explicaciones técnicas sobre las obras e instalaciones visitadas.

En primer lugar visitamos la estación impulsora de aguas residuales de Cala Mayor. Dicha estación consta de dos grupos eléctricos de cuarenta caballos cada uno y su objeto es la im-

pulsión de las aguas residuales de toda la cuenca comprendida entre la vertiente de San Agustín (Es Putxet) y el viaducto del ferrocarril que atraviesa la carretera en el tramo comprendido entre Porto Pi y Cala Mayor. Dichas aguas se vierten al mar libre, en el paraje conocido por Ets Enfronts, al oeste del fuerte de San Carlos.

Con esta instalación se resuelve el problema de saneamiento de toda la cuenca de Cala Mayor, problema que como se sabe revestía caracteres de suma gravedad.

De Cala Mayor fuimos a la estación impulsora de agua potable instalada en la Plaza del Progreso. Allí se ha instalado un grupo eléctrico de 25 caballos de fuerza que impulsará sesenta metros cúbicos por hora. Con su funcionamiento se conseguirá que parte del caserío de Son Espanyolet tenga agua de manera constante y la otra parte, la más elevada, de menor extensión, tenga suministro unas doce horas diarias. Esta primera fase de la solución del problema de suministro de agua a los barrios altos de la zona empezará a funcionar a principios de la próxima semana.

Luego fuimos a la Plaza de España, donde acaba de construirse el empalme de la tubería de refuerzo que baja del Pont d'Inca con la red interior. De momento se ha conseguido un aumento de presión que se ha traducido enseguida en una elevación del suministro a unos tres metros más de altura, esperando que cuando se ponga en servicio la tubería que baja del Pont d'Inca, en vías de instalación, esta altura sea tres veces mayor por lo menos, lo cual tendrá lugar, según está prevista, para fines del mes próximo.

De la Plaza de España nos encaminamos al Vivero en cuya calle de Foradé descendimos de

los coches para observar y admirar la celeridad con que se llevan los trabajos de instalación de la tubería de 50 centímetros de diámetro que se dirige en dirección paralela a la vía férrea. De los cuatro mil seiscientos metros hay instalados más de tres mil. El coste de estas obras se eleva a unos trece millones de pesetas y se espera que, con este esfuerzo, al duplicarse el caudal que baja del Pont d'Inca, aumentará la presión de manera considerable.

Finalmente visitamos la Central de Pont d'Inca. En aquel momento estaban funcionando no sólo todas las bombas extractoras sino cuatro de las cinco bombas impulsoras que inyectan a gran presión el agua desde un depósito colector de dos mil metros cúbicos de capacidad a las tuberías de conducción del agua a Palma, haciendo innecesario el uso de la torre, la cual ha quedado fuera de servicio por no suministrar la presión necesaria a tanto caudal.

El señor Alomar nos explicó que la financiación de las obras en marcha se realiza de la manera siguiente: Obras Públicas cubre el cincuenta por ciento del coste a fondo perdido y la otra mitad va a cargo de SMAYA la cual realizará una operación de tesorería con base en un aumento de la tarifa actual de una peseta por tonelada en concepto de mejora de servicio. Este canon será de carácter transitorio y se aplicará por el tiempo que duren las obras y en función y razón de su coste.

De la visita girada ayer nos percatamos directamente que la solución del problema del saneamiento y del suministro de agua está en marcha y que los proyectos están no sólo en vías de ejecución sino en grado adelantado, de terminación. Este verano, en efecto, quedará notablemente paliado el problema.

Triunfo del Colegio Médico de Baleares



EN LA VOTACION QUE SE CELEBRÓ EL DIA 9 DEL CORRIENTE, ENTRE LOS PRESIDENTES DE LOS COLEGIOS DE MEDICOS QUE INTEGRAN LA AGREGACION Y QUE COMPRENDE: BARCELONA, LERIDA, TARRAGONA, GERONA Y BALEARES (FUE ELEGIDO POR CUATRO VOTOS Y UNA ABSTENCION) PRESIDENTE DE DICHA AGREGACION Y POR ELLO VOCAL REPRESENTATIVO DE LA MISMA EN EL CONSEJO GENERAL DE COLEGIOS MEDICOS, EL DR. DON JOSE M. DEL VALLE Y FITE PRESIDENTE DEL COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS DE BALEARES.

COMO POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA VA A PRESIDIR BALEARES A TODA CATALUNA EN EL CONSEJO DE COLEGIOS MEDICOS FELICITAMOS EFUSIVAMENTE A NUESTRO BUEN AMIGO EL DR. DEL VALLE POR EL EXITO QUE SUPONE TAL ELECCION Y EL HONOR QUE REPRESENTA PARA LA PRESIDENCIA DE ESTE COLEGIO OFICIAL DE MEDICOS DE BALEARES Y PARA SUS COLEGIADOS.

¿DONDE? JACQUELINE ESCULTURAL!



El Alcalde con algunos acompañantes, durante su visita a la estación impulsora de Cala Mayor.

La Tribuna del Ciudadano



RESPECTO A LAS PLANTAS

Vivo en la calle Héroes de Manacor, la cual ha quedado de maravilla, pues tras la iluminación, los jardineros del Ayuntamiento dejaron el parterre central que era de maravilla, incluso se construyeron unos pasos para peatones. Todo estaba muy bien pero algunos —no quiero llamarles «gamberros»— en lugar de cruzar por donde les correspondiera lo hacen pisoteando las plantas.

No se trata de una quiniela, su carta, pese a su rúbrica. Dice que no quiere llamarles «gamberros». Para nosotros creemos que el nombre es adecuado.

UNA PARED, POR FAVOR

En el tramo existente en la calle de Miguel de los Santos Oliver —entre el puente y el Velódromo— existe un desnivel considerable, que lleva directamente al cauce de la Riera. ¿No sería posible colocar una tapia o una pequeña pared?

Tiene toda la razón. Aquello necesita algo que proteja, pues el día menos pensado va a producirse algún accidente, por gente que ignore que allí existe aquel desnivel. Muy acertada su llamada de atención. Gracias por su donativo para el «Banco de los Pobres».

NUEVO HORIZONTE

TITULOS PUBLICADOS

SERIE EDITORIAL

- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
RACIONALIZACION ECONOMICA, 25 ptas.
PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 ptas.
ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 ptas.
MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 ptas.
EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 ptas.
LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 ptas.
LA FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ) 25 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente — con sinceridad esperanzada — en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

Finalizó ayer sus trabajos la Comisión del Grupo Nacional de Agencias de Viajes

Dentro de dos meses tendrá lugar en Palma el Pleno Nacional del Grupo

Finalizaron ayer los trabajos que la Comisión Permanente del Grupo Nacional de Agencias de Viajes ha venido realizando desde el pasado jueves en nuestra ciudad. Por la mañana y en la Delegación de Sindicatos se reunieron con el Grupo Provincial y en esta sesión se trataron de un sinnúmero de asuntos y temas de importancia vital. Fructuosa ha sido la gestión y gentil su visita, ya que la deferencia a Baleares por vez primera dejaron su sede en la capital de España para celebrar su reunión mensual entre nosotros. Ha dado lugar, también, a estrechar lazos de amistad y entablar nuevas relaciones que permitirán estudiar con mayor cariño e interés si cabe cuantas sugerencias les sean elevadas.

La sesión de clausura se prolongó desde primeras horas de la mañana hasta bien entrado el mediodía. Después en el Hotel «Garonda» fue servido un espléndido aperitivo haciendo los honores el director del Hotel, don Arnaldo Garau. Más tarde, almuerzo en el Hotel «Cristina Palma», uniéndose a los invitados el Delegado Provincial de Sindicatos don Mario Jiménez de la Espada. También ocupó lugar en la mesa el director del Hotel, señor Aragón.

Entre los miembros que integran la Comisión Permanente del Grupo Nacional de Agencias de Viajes figura don Abilio Berlado de Quirós y Salvador, Secretario General del Instituto de Estudios Turísticos.

Durante el aperitivo, tuvimos ocasión de conversar con el señor Berlado de Quirós, Sentimos curiosidad por conocer la misión de su organismo y a nuestra pregunta respondió:

—Es de reciente creación. Puede decirse que en pleno funcionamiento lleva un año. Dos son sus

primordiales vertientes: la investigación, el estudio del turismo en todos sus órdenes y la difusión de conocimientos, la formación profesional de cuantos se dedican a empresas turísticas. Es obligado equilibrar el mercado del turismo entre la oferta y la demanda.

—¿Qué perspectivas tiene España y especialmente Mallorca?

—Excelentes. El futuro se presenta estupendo pero hay que seguir el camino con cuidado, con mucha atención. Mallorca, por ejemplo, no es única en atractivos y si hoy podemos competir fácilmente con los países del Adriático, que se van convirtiendo en nuestros más inmediatos competidores, no hay que dormirse en los laureles porque los vecinos están trabajando a marchas forzadas para capturar al turista.

—¿Qué arma debe emplearse en la lucha?

—Mejorar el índice de vocación profesional. Una formación completísima de cuantos intervienen en la industria y procurar que siga siendo España el país más barato.

Opiniones acertadísimas dió en el transcurso de la charla el Presidente Nacional del Grupo de Agencias de Viajes, don Ricardo Castillejos. Y a éste interrogamos en lo que se refiere a su Grupo.

—Todo marcha a plena satis-

facción. Nuestra organización es extremadamente competente. Los Agencias de Viajes españolas son las más modernas fuera de nuestras fronteras. Puede decirse que somos muy por delante a otros países, en nuestra función profesionalmente receptiva, y completamente sin pelos de ninguna clase al permitirlo.

—¿Alguna noticia que sea de interés para el Grupo de Agencias de Viajes, que se celebrará dentro de un par de meses en Palma? Será aquí en Palma las más estudiadas todas las necesidades que presente Baleares y áreas provinciales serán altamente cuidadoso.

Lea «Baleares»

Galería Moisés Alvarez (ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ)
Obra en permanencia de las mejores firmas españolas y extranjeras. Pintura, escultura, grabados, serigrafías, litografías etc., etc... Visita continua de 9 a 21 horas.
ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ
Avenida Jaime III, 106. — PALMA.



DEPORTES

COPA GENERALISIMO

El Español venció al Sevilla (3-1)

Barcelona. — (Del corresponsal de Pyresa, Juan Segura Palomares).—R. C. D. Español, 3 (Rodilla, Kuzman y Bartoli); Sevilla, 1 (Diéguez).

Alineaciones: R. C. D. Español: Carmelo; Bartoli, Riera; Kuzman, Maguregui; Vall, Kubala, Idígoras, Rodilla y Martínez.

Sevilla: Mut; Rebellón, Gallego, Campanal; Ruiz Sosa, Achucarro; Oliveros, Diéguez, Pintado, Cabral y Bancalero.

Arbitro: El colegiado señor González Echevarría, mal, ya que no aplicó en momento alguno la ley de la ventaja, permitiendo el juego duro y peligroso. Transformó su tarea arbitral en un concierto de pito, privado de fluidez al juego.

Goles: 5 minutos: Martínez, desde la misma línea de corner, centra muy bien y Rodilla, adelantándose a la intervención de M.t., cabecea imparablemente a las mallas, 1-0.

20 minutos: Saca una falta Oliveros, y Diéguez, en clarísimo fuera de juego, marca el tanto sevillista, sin que Carmelo pueda hacer nada por impedirlo, ya que se hallaba completamente solo delante suyo.

29 minutos: Vall centra desde el lado derecho, rechaza la defensa, y Kuzman, que venía lanzado, conectó un tremendo chutazo que se coló en el portal andaluz, 2-1.

19 minutos del segundo tiempo: Kubala saca una falta cerca de la línea de corner, muy cerrado, y Bartoli, que se había adelantado, cabecea muy bien el tercer tanto españolista, 3-1.

Hípica

(Viene de la página anterior) guerra, la potranca de Artá de la que tanto se ha hablado.

El «Premio Exma. Diputación Provincial» cerrará el programa. Las últimas carreras de «Aurora» y el correr sin trabas, puede ser decisivo aunque se muy rápido «Larca» y difícil sea ganarle la batalla inicial. A 20 m. cuatro peligrosos rematadores, muy bien colocados, un «Lansac» que podrá desenvolverse y será el que mas postores tenga; un «Jasmín du Pont», al que el pasado domingo vimos algunas de aquellas arrancadas que hace un año le dieron fama y una «Breda M.» en un lugar para luchar y aspirar. Algo mas difícil se presenta la cosa para «Cristina» y «Valona» y no menos para el bravo «Hexky», en solitario y con 80 m. de hándicap que le pesarán.

LOS TORNEOS Hoy finalizan los torneos «Pienso Piensa» en los que han puntuado los caballos y los conductores. Nuestros lectores saben lo renida que han sido estas competiciones y que nada hay definitivo todavía. Todo puede dar un vuelco en el día de hoy como podrán comprobar al ver la puntuación de los primeros clasificados.

Conductores: Pablo Moll, 40 puntos; Baltasar Estelrich, 38; Gregorio Vaquer, 34; Pedro Nicolau, 31; Juan Coll, 30.

Caballos: «Estereb», 19 puntos; «Estereb II», «Fili d'Or» y «Valona», 16; «Fandanguillo», «Cautivo», «Gacela», «Entendido», 15 puntos.

El «I Trofeo Pienso Piensa» para conductores será entregado al final de la reunión.

CENTAURO

Hay que animar al Atlético Baleares en estas fechas que se acercan. El Atlético Baleares tiene por delante una promoción muy difícil y es lógico que cuente con la colaboración entusiasta de todos los mallorquines.

Reconozcamos que los señores que llevan sobre sus espaldas la pesada carga de la responsabilidad del equipo de Estadio Balear, son auténticos héroes. Supieron resistir con todas sus fuerzas los embates de una adversidad manifiesta y luego se mantuvieron firmes a pesar de todos los pesares.

Y es ahora cuando creemos que los elementos del Atlético Baleares pueden dar el rendimiento apetecido. No se nos olvide que entre los elementos fichados recientemente figuran hombres que pueden sacar del atolladero a nuestro equipo por poco que se lo propongan.

Y se lo propondrán, porque entre otras cosas en ello les va el posible buen fichaje para la próxima temporada. Y no dude nadie que en el equipo blanquiazul hay elementos de valía.

Anoch desde Avilés se interesaban ya por la marcha de los acontecimientos en el equipo blanquiazul. El Avilés es el primer adversario con quien se van a tropezar nuestros representantes.

Hoy es la Gran diada Hípica anual. Una verdadera pleyade de futuros ases del trote esperan el momento de discernir una su-

RUN-RUN

premacia que les ponga en órbita hacia la fama.

Por cierto que nos gustaría saber el final del trotador propietario de «tropecientos» propietario, cuya vida depende del triunfo. Aquí si que no hay cascarras, o victoria o estofado.

Naturalmente que a estas horas ya debe haberse acordado otra cosa porque el roce engendra el cariño y todos son a querer y a mimar al caballito trotador.

Se dice que los jugadores del Mallorca acuden diariamente al local social no con el ánimo de averiguar si ha sido o no nombrada nueva junta directiva, sino por si se sabe quien se hace cargo del encargo que normalmente suele tener el tesorero o el cajero, como quieren Vds. llamarlo.

Hoy Guillermo Timoner vuelve a enfrentarse con los ases francés e italiano que tan difícil pelea le ofrecieron en las pasadas competiciones. No obstante un tercero en discordia podría ser muy bien Escalas, que se ha dedicado a estudiar a sus adversarios y tiene además muchísima ilusión.

Zaragoza Deportiva publica en un recuadro la gran noticia de que el Real Zaragoza recupera a Coque para el I equipo.

Pues que les sea enhorabuena.

En Zaragoza Deportiva hemos leído «Un aplauso para el Mallorca». Luego un ladillo en mayúsculas que dice «Un buen equipo, el Mallorca».

Naturalmente que el equipo era nuevo en aquella y en esta plaza. Y si no lean la alineación: Asenjo; Arqué, Bolao, Dóro; Moreno, Forteza; Coque, Lerma, Fiol, Sampedro y Lozano.

Seguimos leyendo: «El Mallorca vino vencido y sin ilusiones. ¡Ay si llegan a venir con ganas de ganar!»

«Y si al Mallorca en casa no ganamos ¿A quién vamos a ganar?» En eso si que tienen razón caramba.

MOSCARDON

Vuelta Ciclista a España

(Viene de la página anterior) la carrera en el público como este año.

LA ETAPA

- 1. Meickenbeek, 1-58-42 (con bonificación).
2. Pérez Francés, 1-59-42 (con bonificación).
3. Van Aerde, 1-59-42.
4. Derboven, id.
5. Van Est, id.
6. Rey, id.
7. Otaño, id.
8. De Cabooter, id.
9. Aerenhouts, id.
10. Barrutia, id.
11. Manzanque, id.
12. Bertrán, id.
13. Mas, id.
14. Carminati, id.
15. Garau, id.
43. Karmany, 2-00-31.

CLASIFICACION GENERAL

- 1. Poulidor, (Mercier), 78-23-35.
2. Otaño, (Ferry), 78-24-08.
3. Francés, (Ferry), 78-25-01.
4. Valez, (Kas), 78-25-39.
5. Jiménez, (Kas), 78-26-51.
6. Manzanque (Fer.), 78-27-54.
7. Urioná, (Kas), 78-29-41.
8. Momeñe, (Kas), 78-31-06.
9. Gabica, (Kas), 78-32-07.
10. Bertrán (Fer.), 78-34-49.
11. Eiorza, (Kas), 78-36-42.
12. Van Schil, (Mer.), 78-36-44.

- 13. Cazala, (Mercier), 78-36-44.
14. Dewolf, (Solo), 78-36-44.
15. Karmany, (Fer.), 78-36-44.
38. Mas, (Ferry), 78-36-44.

Clasificación General

- 1. Gómez, 9 puntos.
2. Sanz, 6.

Clasificación General antes:

- 1. Bertrán, 22 puntos.
2. Hoban, 8.
3. Mas, 8.

Clasificación General de la Montaña:

- 1. Jiménez, 76 puntos.
2. Pérez Francés, 59.
3. Ventura Díaz, 48.
4. Karmany, 37.

Clasificación General por etapas:

- 1. Kas, 234-42-55.
2. Ferry, 235-08-58.
3. Solo-Superia, 235-56-51.

Clasificación General de la Verde:

- 1. Pérez Francés, 161 puntos.
2. De Cabooter, 107.
3. Poulidor, 78.

Hoy, 32 págs

BAILE en JARDINES



Con MOCHY

Baile continuo desde las 6'30 hasta la madrugada y vea a la máxima figura

José Miguel

y un gran programa de ATRACCIONES

ENTREGAS INMEDIATAS DE AUTOMOVILES



- Modelos 1.500
1.400 - C
1.400 - C familiar
600 - D
600 - D descapotable

con Placa Turística Española

A EXTRANJEROS NO RESIDENTES EN ESPAÑA Y ESPAÑOLES CON RESIDENCIA EN EL EXTRANJERO

Ciccos Ferrá - R.ª M.ª Cristina, 2 - Tel. 52040 (3 líneas)

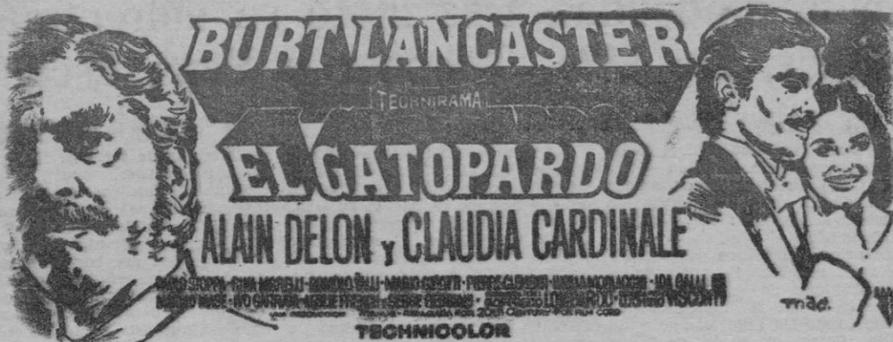
Servicio Oficial Seat - Gral. Ricardo Ortega, 109 - Tel. 24003

Ferrá Automóviles, S. A. - Av. Rey Jaime I, 41 - Tel. 545 - INCA

Teatro LIRICO

- 1.º «West Side Story»
2.º «El mundo de Suzie Wong»
3.º «La pantera rosa»

AHORA...



Ha maravillado a todo el mundo! PROXIMO MIERCOLES GRAN ESTRENO

Hotel CORMORAN PAGUERA

Inauguración próximo martes día 19, a las 7 de la tarde.

LA DIRECCION

BAR «BEATLES» EN CALAMAYOR

Hoy tendrá lugar, a las 6, la inauguración del Snack BAR «BEATLES»

Saboree el delicioso y famoso coctail «BEATLES», al mismo tiempo que oye sus grabaciones

CALVO SOTELO, 61

INFORMACION LOCAL

Glosa evangélica

Domingo de Pentecostés

(JUAN XIV, 23-31)

(Misa propia, con Gloria, Secuencia y Credo. Prefacio propio. Casulla roja.)

«Si alguno me ama, guardará mi palabra. Con estas palabras de Cristo, empieza el evangelio de la gran solemnidad del Espíritu Santo. Es el día del Amor. La fiesta del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. Para alcanzar el Amor, no bastan palabras amorosas. Hay que guardar, retener y obrar de conformidad con la palabra de Cristo. Amar, es servir al amado. Que es lo contrario de servir. Servir, tiene un hondo significado. Es palabra que se desdobra en dos: servir. Esto es: «vivir» para «ser» del amado. Por el amor, nos damos. Es acto de entrega. Pero, no se trata de una cosa pasada. Es un presente continuo. de cara al futuro. Así, dice Cristo: «Guardará mi palabra». Lo guardará, le recordará, le recordará y lo recordará, según que la palabra del Hijo sea seguida fielmente. El Padre amando, servirá a quienes cumplan la palabra de Cristo. Servirá amor cumplidamente. Nos servirá vida. Con la suya, hará que la nuestra sea efectiva. Se nos dará, se nos entregará, a fin de que alcancemos la vida futura. «Y vendremos a él y en él pondremos nuestra morada». Es la realización del amor de Dios en el hombre. E insiste Cristo: «Quien no me ama, no guardará mis palabras. La falta de amor, hace que nos falte Cristo. Si no nos hacemos con Él por las obras, es que antes hemos perdido el contacto con su corazón. La unión de nuestra voluntad con la del amado, es fecunda siempre en acciones correspondientes. Y, al contrario, sin amor perdemos la eficacia del obrar. «Las palabras que oís no son mías, sino del Padre que me ha enviado». De ahí que amar a Cristo y guardar su palabra, es obtener el amor del Padre. Ese amor, es el Espíritu Santo. «El Paráclito que mandará mi Padre en mi nombre». A cambio del amor a Cristo y del cumplimiento de su palabra, hará morada en nosotros el Padre y el Espíritu Santo. «Ése os enseñará todas las cosas, y os hará recordar todo lo que os he enseñado». Es la plenitud de Cristo, en los discípulos del Maestro. «Os dejo la paz, os doy mi paz». Es la despedida, pero despidiéndose no conocida antes. Es un modo completamente nuevo de irse y de quedarse. «No os la doy como la da el mundo». El mundo les dejaría irse, tras unas palabras huidizas. No así, Cristo. «Yo y vengo a vosotros». Es un irse, para quedarse en ellos con plenitud no sospechada jamás. Es preparar la morada de Dios Trino en el hombre. Es la plenitud del Amor, con la venida del Espíritu Santo. M. RAMIS ALONSO

REAL SOCIEDAD HIPICA DE MALLORCA  
A las 9 - HOY DOMINGO DIA 17 - 14:30 horas  
EL ALARDE HIPICO DEL AÑO  
GRAN PREMIO NACIONAL  
CARRERAS MAÑANA Y TARDE  
POTROS

Religiosas

SANTORAL  
Pascua de Pentecostés. — San Pascual Bailón.  
En la Iglesia del Socorro, hoy 17, continuación de la Novena de Santa Rita de Casia. A las 7 de la tarde Misa vespertina, sermón por el Rdo. don Antonio Fullana Pbro., rezo del Santo Rosario, ejercicio del Mes de María, Novena de Santa Rita y Bendición Eucarística.  
CULTOS PARA MAÑANA  
San Venancio mr.

EXTRAORDINARIA  
¡Provoca el entusiasmo  
y descubre «algo» tremendo!



H O Y AUGUSTA  
SALA

DISTRIBUIDOR PARA BALEARES:  
PESCADOS MIRO

Cuarenta Horas  
Continúan en la Catedral, al Sagrado Corazón de Jesús. A las 10, Misa mayor y a continuación Exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde a las 6, actos corales; Vísperas Completas, Maitines, Laudes solennes y reserva de S. D. M.  
Concluyen en el Santuario de la Bonanova, a la Venida del Espíritu Santo. Por la mañana a las 8, Misa rezada Exposición del Santísimo Sacramento y Estación. Por la tarde, a las 6:30, Rosario, ejercicio del Mes de María, sermón por el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto, procesión, Te-Deum y reserva de S. D. M.  
Actos religiosos  
En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San José».  
En el Socorro, continuación de la Novena de Santa Rita de Casia. A las 7:15, Rosario, a las 7:30, Misa vespertina Comunitaria con sermón por el Rdo. don Antonio Fullana, Pbro., ejercicio y Bendición Eucarística.  
En la iglesia de las Religiosas de la Concepción se celebrará la fiesta de Santa Geina Galgani. A las 10:30 habrá Misa Mayor cantada por la Comunidad con sermón por el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto.

Visite etc.  
A la Virgen de Bue. Suceso, en San Nicolás.  
CULTOS PARA EL MARTES  
San Pedro Celestino p.  
Cuarenta Horas  
Concluyen en la Catedral, al Sagrado Corazón de Jesús. A las 10, Misa mayor y a continuación Exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde después de los actos Corales procesión y solemne reserva de S. D. M.  
Actos religiosos  
En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San Sebastián».  
En el Oratorio de Nuestra Señora de la Consolación (San Cayetano), empieza solemne Triduo dedicado a Santa Rita de Casia. A las 7:15 de la tarde Mes de María, ejercicio de la Santa y sermón por el Rdo. P. Andrés Pallarés, O. S. A.  
Visita, etc.  
A la Virgen de Lluç, en los Sagrados Corazones.

Itinerario de la Fe a Roma

La revista franciscana «El Heredero de Cristo» ha elegido la Ciudad Eterna como meta espiritual...

La fecha de salida ha sido fijada para el próximo 23 de junio...

SALA RIVIERA

LOCAL CLIMATIZADO  
¡Éxito asombroso!

EL ÚLTIMO de la LISTA

INTERPRETES  
GEORGE C. SCOTT  
DANA WYNTER  
OLIVE BROOK

5 GRANDES ASTROS  
LE DESAFIAN A QUE  
LOS IDENTIFIQUE  
SIN AYUDA DEL TÍTULO  
SI CONSEGUIRAN  
DESCUBRIRLOS

TONY CURTIS  
KIRK DOUGLAS  
BURT LANCASTER  
ROBERT MITCHUM  
FRANK SINATRA  
DIRECTOR JOHN HUSTON  
HERBERT MARSHALL - CLAYDS COOPER  
La el mismo programa:  
ROBIN HOOD  
y los piratas  
Cinemascope  
Technicolor  
(Tolerado menores)

FRIDOMAR del mar a su cocina  
merluza congelada a bordo  
¡UN PRODUCTO ESPAÑOL!

**FINCASO**

Merced de Mallorca 104

**BERMOSO** chalet, vendido sin estrenar, Cala Murada, cerca mar 100 m<sup>2</sup>, torre, 2 dormitorios, chimenea, con terreno 1.440 m<sup>2</sup>. Llamada: Sra. CHARLON. Teléfono 31664. (24)

**VENDO**, cómodo, segundo piso, casco urbano Palma. Informes: Telf. 13990. (10)

**OCASION** vende 1<sup>o</sup> piso, céntrico. Informes: Teléfono 17165. (10)

**VENDO** chalet inmejorables condiciones. Cerezo, 75. Rafal. (10)

**VENDO** espléndidos pisos 2, 3, 4, dormitorios, cinco años facilidades. Informes: Rafael Rodríguez Méndez, 28, 47, 29. Junto Parroquia San Sebastián. (21)

**PARÁ DISFRUTAR** este verano: Le construiremos en 75 días y por 235.000 pesetas (que pagará en curso y terminación obra) un moderno chalet «tipo 52-A» de esmerada y sólida construcción compuesto de: hall, comedor, con chimenea artística, tres dormitorios con armarios, cocina, lavandería y baño con agua caliente y fría. (Llave en mano). Detalles y planos: Avda. A. Rosselló, 17, Pral. Teléfono 26799. Posibilidad de visitar obras en curso y terminadas del mismo tipo.

**COMPRARIA** chaletito junto al mar, pago contado. Teléfono 25627. (10)

**PISO** nuevo, cuatro habitaciones, céntrico, soleado, vista mar, entrega inmediata. Vendo con facilidades. OLIVER MATEU, Jaime III, 124. De 5 a 6 tardes. (23)

**VENDO** chaletito en La Rápita, Campos. Facilidades. Informes: Telf. 30098. (10)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra más.  
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra más.

## ★ VERDADERA GANGA

VENDO SOLAR: en Establiments a sesenta pesetas metro.

INFORMES: CORONEL BEORLEGUI, 142 (Secar del Real).

## ★ VENDO FALUCHO

43 palmas, camarote, 2 Diesels. Apto para turismo. INFORMES: Telf. 12529. — De 9 a 14.

## ★ GRAVILLERA

Plena producción, alquiler o vendo. precio razonable. TELEFONO 30471.

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse según le dispuso en la legislación vigente a mayor precio del 50 por 100 señalado en la ley.

**VENDO** cachorros raza policía. Calle San Vicente Ferrer, 101. (10)

**VENDERIA** título propiedad Plaza de Toros. Telf. 24593

**VENDO** bar. Informes: Alfarrería 32. (10)

**VENDO** triciclo a pedal. Morant. San Miguel, 15. Teléfono 11494.

**VENDO** bote plástico, motor fuera borda y remolque. Telf. 16947. (10)

**VENDO** local 1.500 m<sup>2</sup>, calle Aragón. Apartado Correos 77. (10)

## ★ INVERSIONES

MAGNIFICAS COMPRANDO APARTAMENTOS DIRECTAMENTE A LA EMPRESA CONSTRUCTORA. «CONSTRUCCIONES MALLORCA» EDIFICIO PALMA — TELF 21588

## ★ VENDO LOCAL

CENTRO PALMA FINCAS TUR C/ San Miguel, 45

## CARPINTEROS

precisamos vender cepilladora combinada usada, perfecto estado con pie taladrar. Mera-Claramunt, S. A. Héroe Manacor, 46.

**VENDO** Televisor, perfecto funcionamiento, barato. Horas 16'30 a 21. Fornaris, 212, 1<sup>o</sup>. (La Soledad). (14)

**VENDO** piano cuerdas cruzadas. Estado inmejorable. Zanglada, 5. Agencia sirvientas. (10)

**SE VENDEN** dormitorios por renovación. Tel. 25902. (10)

**VENDO** nevera americana, grande nevera cocina butano inglesas, enseres eléctricos extranjeros, muebles, camas, colchones Flex, Capellán Fernández Bosch, 1. Aminecer, antes Km. 3 Carretera Sóller, 3 a 5. (28)

**VENDO** secadores y muebles peluquería señoras, precio interesante. Informes: Comercial RIO. Vallori 2, pral. (14)

**VENDO** industria plena marcha local 260 metros cuadrados zona Avenidas, alquiler bajo. Telf. 25274. De 1'30 a 2'30. (18)

## ★ SE VENDE



Informes: Tel. 12872.

## ★ APARTAMENTOS

en Ca'n Pastilla, primera línea, recién construidos Vendo a largos plazos. Informes: de 7'30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega, núm. 79, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>

## ★ VENDO PISOS

en diversas zonas de Palma, de nueva construcción Entrada 50.000 pesetas, resto en diez años. Informes: de 7'30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega, núm. 79, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>

## ★ PISOS LARGO PLAZOS

de nueva construcción vendiendo en diferentes zonas de Palma. Informes: de 7'30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega, núm. 79, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>

**SE VENDE** planta baja situada en Héroe de Manacor núm. 272, con entrada para dos calles. Informes: en la misma. (21)

**EN SOMETIMES** 20 m<sup>2</sup> playa, vendo y alquiler apartamentos y locales negocio. Telf. 22068. (14)

**VENDO** espléndido local 200 m<sup>2</sup>. Informes: Lorenzo Ribet, 66. Ensanche. (10)

**VENDO** pisos y áticos, cerca avenidas, vista al mar, contado y plazos hasta 2 años. PERELLO, Bodega Balear y Primo de Rivera 86. (22)

**VENDO** pisos barrada «Es Forti», con facilidades. Calle Dameto 33, 2<sup>o</sup>. Santa Catalina. (12)

**VENDO** FINCAS urbanas apartamentos pisos locales: construcción propia PERELLO-San Felipe Nr. 30. (13)

**VENTA** de pisos «y 5 dormitorios. Informes: Padre Bmé Pon 100 tardes de 4 a 9. (37)

**VENDO** pisos entrada desde 50.000 resto mínimo de 2.000 pts. mensuales Pedro II, 84 (Frente Salón Trébol) (16)

**VENDO** 20.000 metros o la mitad, Puerto Andraitx, agua vista y cerca mar, propio parcelación, 350 pesetas metro. Telf. 31218. (33)

**VENDO** bajos cubiertos con vivienda, 280 m<sup>2</sup>. Calle Tomás Rullán, 41. Informes: Café Soledad, de 2 a 3 tarde. (19)

**VENDO** calle General Ricardo Ortega, tres pisos terminados, 130 m<sup>2</sup>, y 13 fachada, buen precio. Informes: Telf. 30868. (18)

**TERRENO:** Vendo piso amueblado, vista mar, buenas condiciones. Teléfono 31580. De 9 a 11. 3-5. (15)

**VENDO** o cambio por solar magnífico apartamento. Apartado Correos, 77. (10)

**VENDO** apartamento Son Duranta, facilidades, Teléfono 24393, de 2 a 4. (11)

**SE VENDE** piso nuevo tra vesía Jaime III, de particular a particular. Teléfono 17045. (13)

**BUSCO** un piso en Plaza Santa Eulalia o Barrio Central. Telf. 30396. (12)

**VENDO** pisos zonas Plaza Progreso y Esforti. Informes: Avda. Jaime III, 34. (13)

## ★ PARTICULAR COMPRARIA

a particular entresuelo espacioso o primer piso en casco ciudad. — Ofertas a: TELEFONO: 17527.

## ★ VENDO CHALET

nueva construcción en Esporlas y casa junto al mar. — INFORMES: M. CABOT — M. Marqués, 18 — Esporlas — Telf. 38.

## ★ APARTAMENTOS IMPALA II

Son Matet, Cala Mayor. Magníficos apartamentos de uno, dos y más dormitorios. Con calefacción, agua caliente, ascensor, Piscina Tenis, Golf, Supermercado, peluquería, souvenirs y toda clase de servicios. Precios desde 250.000 incluido GARAGE. Grandes facilidades de pago por ser a propia Empresa, la propietaria, constructora y vendedora. N.A.S.A. Avenida Jaime III, núm. 48. — Telf. 24923.

## SOLARES Y TERRENOS

**SOLAR** 670 m<sup>2</sup>, en Mai-Pas (Alcudia) primera fila. Facilidades. Tel. 22415. (12)

**SE VENDEN** 4 solares en illetas de 600 metros. Informes: 11743. (11)

**VENDO** solar Son Granada, 350 pías. m<sup>2</sup>. 4 años facilidades. Infanta Paz, 9. (13)

**VENDO** solar Bendinat, orilla mar, mucho pinar. Informes: Telf. 32816. (10)

**NO LO DUDE USTED** esta sección es la más vendida del periódico

## ★ VENDO SOLAR

en Urbanización Bahía de Palma. Magnífica situación. INFORMES: TELEFONO 22143.

## ★ URBANIZACION CALA BLAVA

Venta de solares, chalets y apartamentos. Informes en Oficinas de Palma. Calle Padre Bartolomé Pou, 103.

## TRASPASOS

**TRASPASO** tienda de ultramarinos con permiso de torrefactor de café. Teléfono 15208. (12)

**TRASPASO** tienda comestibles barrada, por no poder atender, mucha clientela. Mirto, 9. Rafal. (13)

**TRASPASO** bar en Arenal, bien situado. Facilidades. Informes: Telf. 26103. (10)

**TRASPASO** colmado y librería en Arenal. Calle San Cristóbal, número 12. Alquiler antiguo. (13)

**SE TRASPASA** mercadería. Razón: Calle R. M. Cristina núm. 73. (10)

**TRASPASO** puesto venta frutas, Mercado Olivar, núm. 12-01. Informes: el mismo, mañanas, y señor González, Vigilante Mercado, tardes. (18)

## POR SALIR al extranjero

traspaso peluquería señoras con mucha clientela y tienda souvenirs, situadas una junto a la otra. Situación inmejorable. Parada autobuses, con gran terraza. Telf. 31176. (27)

**TRASPASO** pensión 2<sup>o</sup> en Son Armadams, ocasión única. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1<sup>o</sup>. (13)

**HOTELES** y pensiones. Para compra, traspaso y alquiler. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1<sup>o</sup>. (13)

**TRASPASARIA** pastelería gran vivienda, jardín, alquiler antiguo o cambiaria por pequeño piso, planta baja. Tel. 24056. (16)

**TRASPASO** peluquería señoras entrada Borne. Facilidades pago. Informes: Telf. 30868. (10)

## ★ TRASPASO

tienda souvenirs en el Terreno, con o sin género. FACILIDADES DE PAGO. TELEFONO: 31186.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

**VENDO** pisos 5.000, 6.000 y 7.000 pts. mensuales, sin entrega inicial. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1<sup>o</sup>. (16)

**VENDO** magníficos pisos, ensanche, 3 dormitorios, baño, aseo, calor negro, ascensor, bonificables desde 420.000 pesetas, 100.000 entrada, resto 10 años. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (25)

**AGENCIA** Inmobiliaria Ferrer. Vendo solar primera línea en Cala Millor. (Son Servera y otros). (14)

**VENDO** chalets y apartamentos en Paseo Marítimo, Calamayor, Palma Nova, Costa de la Palma, Paguera Puerto Andraitx, Ca'n Pastilla, Arenal, Cala San Vicente y otras situaciones. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (30)

**OCASION:** Por ausentarme al extranjero, se vende piso 1<sup>o</sup> zona Es Forti, nuevo (1963) exento contribución 20 años. Precio pesetas 255.000, contado. SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1<sup>o</sup>. (27)

**VENDO** espléndidos pisos 2, 3, 4, 5, 6, dormitorios, bien situados facilidades de pago, desde 380.000 hasta 2.500.000 pías. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (24)

**VENDO** pisos 100.000 pts. entrada resto 5 años. Fincas RIERA JAUME. Avenida Conde Sallent, 75. (14)

**FINCAS** JULIA, Jaime II, 44. VENDE PISOS zona Blanquerna, 3 y 4 dormitorios, 3 años facilidades. (13)

**FINCAS** JULIA, Jaime II, 44. VENDE APARTAMENTOS terminados en Palma-Nova, vista al mar, desde 400.000 pías. (17)

**LOCALES** de negocio en varios sitios, libres o con buena renta. La mejor inversión, ROSSELLO, Avda. A. Rosselló, 103, Entlo. (17)

## COMPRAS

**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería 9. Telf. 15747 y 25194. (13)

## MAQUINARIA

**VENDO** 2 prensas. 1 B-madora «Sacia 300». 1 torno mixto. 1 máquina soldar por puntos. 1 cortadora chapa. 1 cilindro aplanar. Varios bancos cerrajeros con sus tornillos y utilaje taller. Horas de 4 a 6 tarde. Patronato Obrero, 38. (39)

**MAQUINARIA** para obras públicas e industrias cerámicas, molinos trituradores, machacadoras, clasificadoras cintas trans, portadoras, norias elevadoras, palas excavadoras y cargadoras, reductores de velocidad, filtros prensa y bombas - membranas, etc. GUZMAN, Eusebio Estada, 85. Teléfono 15629. (34)

**VENDO** 600 P.M. en mano; 4.4 dígitos en Biscuter. Facilidades de pago. Informes: Carr. garage. (10)

**PARTICULAR** vende 600 P.M. de prueba, precio mínimo. Informes: Carr. garage. (10)

**COMPRARIAMOS** D.K.W. segunda mano, buen estado. Pagar Gerónimo Roselló, 10. Intermediario. (10)

**MYCROBIC** nuevo, 400 cc, nuevo, nueve plazas, hotel, particular. Alferez Cerda, 37. Precio mínimo 1<sup>o</sup>. (Son Servera). (10)

**VENDO** Ford 8 HP. 150 cc. y dígitos Barato. Calle Soler, Terreno. (10)

**GARAGE** comercial. COLUMNAS. Pl. Orell, 19 (Pl. Colón). Vendo: Seat 1.400 1956; Citroën 1952; Bullfinch 1953; Vespa; Lambretta c.c. Cambios. (10)

**VENDO** Vespa Sport, perfecto estado. Fray Luis León, 17, tardes. (10)

**VENDO** Vespa: Vicente Muf, núm. 8, Entlo. Tel. 22893. (10)

**VENDO** sidocar. Alferez Gralla Lladó, 32. Tel. 53592. (10)

**EXTRAVIDADO** Harro, Ultrazag. Gracia, trega Ayuntamiento. (10)

**SE GRATIFICARÁ** traiga o de Harro, bre perra cascabel, sorda, con barrotes, espalda, extraviado, dedores Plaza Orell, formés: Hotel Colón, Palma. (10)

**ALQUILO** habitación caballeros. C/ Soler, 32, 2<sup>o</sup>. (10)

**CEDO** 2 habitaciones solo señoras. P. Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación todas comodidades no. Beregnario de Jaime III). (10)

**HABITACIONES** para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**HABITACIONES** para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

**ALQUILO** habitación para jets, etc. en apartamentos. MASDIMA. Calle Soler, 32, 1<sup>o</sup>. (10)

por fin, **Nutrona** presenta a **mendrolín** leche de almendras EN VASO DE CRISTAL.

**MENDROLIN** es la más exquisita, digestiva y alimenticia leche de almendras, en el más bonito y práctico envase. Dotado de cierre hermético al vacío, el vaso de cristal de MENDROLIN conserva totalmente inalterables las propiedades naturales de la verdadera "NUTRONA"

leche de almendras MENDROLIN para el mayor y el pequeño

**SOL SIN DEMANDAS**

**4380 TRANSPORTES CAMIONEROS** necesitan choferes de camión. Teléfono Sureda Portell, 45. Telf. 25329. (14)  
**4378 PELUQUERIA LUCAS** necesita oficial. Calvo Sotelo, 301. Frente Correos Terreno. (10)

**SE PRECISA** chica para casa particular, sabiendo leer y escribir. Sueldo 2.000 ptas. Informes: Calle San Miguel, 192; principal, 1.  
**MATRIMONIO** extranjero necesita sirvienta, 6 a 8 horas diarias. Padre Bartolomé Pou, 8, Atico 1, derecha. (16)  
**FALTA** oficial 1ª Peluquería Rayó. Vicente Mut, 10. (10)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

**DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra más.**  
**MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra más.**

**\* 4370 - BOTONES MERITORIO**  
NECESITAMOS. — INFORMES: VIAJES CONDE.

**\* 4389 - MECANICO DIESELISTA**  
PRECISA IMPORTANTE TALLER SERVICIO.  
ESCRIBIR AL APARTADO 393.

**\* 4393 - AUXILIAR ADMINISTRATIVO**  
BUEN MECANOGRÁFO, preferentemente con conocimientos de idiomas, buena presencia, se precisa de inmediato en Palma para despacho URBANIZACIÓN  
Presentarse o llamar:  
Lunes y martes, de 9 a 11, Avenida Tous y Maroto, 21, 2º piso de oficinas, puerta «A» — Telf. 22045.

**\* 4363 - ELECTROFIL**  
necesita Representante Pueblos. Condiciones a convenir.  
Bartolomé Ferrá, 4.

**4375 URGE** meritosa y adiestrada que sepa escribir a máquina de 14-17 años, (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)

**4364 SE NECESITA** auxiliar oficina de 18 a 25 años, buenas referencias. Santo Domingo, 15. (14)  
**4365 INTERESA** chofer para reparto. Presentarse en Jerónimo Rosselló número 64. (10)  
**4362 MERITORIO** 14/16 años. Precisa almacén maderas. Informes: Marqués Fuensenta, 118. (10)  
**4361 NECESITO** mecánico coches, carnet 2º, precio convenir. Garage Canals. Palma Nova. (11)  
**4348 SE NECESITA** aprendiz mecánico de automóviles. Aragón, 91. (10)  
**4350 BUENAS** planchadoras precisas Manufacturas Bordado Balear. Padre Bartolomé Pou, 128. Teléfono 50860. (12)  
**4351 SE NECESITA** lavacoches. Capitán Castell 2. (10)  
**4347 MOZO** almacén, interés con aspiraciones de dependiente. Informes: Socías y Cia. A. A. Rosselló, 38. (13)

**\* (4357) SE NECESITAN** aprendices de 14 años.  
**COMERCIAL GARAGE SEGURA.**  
Avda. Alejandro Rosselló, 60. — Palma.

**4349 SE NECESITAN** dependientes y aprendizas. Recuerdos MARISOL, Pza. Almoina 1. Frente Catedral. (12)  
**4329 SE NECESITA** oficial 1ª y media oficial en Peluquería Angelinas. Protectora, 20. (11)  
**4339 TECNICO** en radio y T. V. se precisa oficial 1ª con mucha experiencia. Informes: Eléctrica «Ramblas». Calle Navarra 25. (18)  
**4336 SE PRECISA** personal especializado para fabricación de bebidas carbonatadas. Informes: Aragón 94. (12)  
**4308 SE NECESITA** personal oficinas y botones. Gestoría Sampol. Plaza Olivar, 20, Ehtlo. Presentarse por las mañanas. (16)  
**SE NECESITAN** mecánicos electricistas para reparaciones de motores Electromóvil Mistral 28. (11)  
**4320 SE NECESITA** ayudante bar 14 a 17 años. Granja Mallorquina. (10)

**LA ELECTRICA MODERNA,** Ocho Perelló, 15. Necesita bobinadores y operarios taller. (11)  
**4378 HACEN** falta aprendices ayudantes para comercio (sin experiencia). Escribir Apartado 264. (11)  
**4360 HERREROS** oficiales: asento en calle Teniente Sastre número 22. Son Eol. (10)  
**4379 SE PRECISA** aprendiz 16-20 años. Informes: Joaquín María Bover, 72. (11)  
**4366 SE NECESITAN** ayudantes y aprendizas Alta Costura MARY. San Nicolás, 34. (11)  
**4374 PRECISAMOS** fotógrafo retocador con mucha experiencia, buenas condiciones. MAGI, Tous y Maroto, 21, 2º-D. (15)  
**4374 PRECISAMOS** oficial 1ª maquinista imprenta offset planocilíndrica para pruebas, con experiencia, buenas condiciones. MAGI, Tous y Maroto, 21, 2º-D. (20)  
**4374 PRECISAMOS** Regente Taller Artes Gráficas con experiencia preferible nociones de inglés, buenas perspectivas y condiciones. MAGI, Tous y Maroto, 21, 2º-D. (22)  
**4374 FALTA** oficial 1ª fotógrafo con experiencia, buenas condiciones. MAGI, Tous y Maroto, 21, 2º-D. (22)  
**4368 SE NECESITA** auxiliar administrativo y también muchacho para reparto. Transportes Serra. San Pío, 26. (14)  
**4368 PRECISAMOS** mujer para embellecer. Viniñosa Financiera. Marínero, 54. (Son Cotoneret). Telf. 3121. (13)

**\* REPRESENTANTE**  
bien relacionado ramo pañería, que viajara los pueblos en coche propio, interesaría a Empresa Pañería alta novedad fundada en 1932, para las Islas Baleares.  
Escribir a Sabadell, calle Tres Cruces 81.

**\* 4377 - CALEFACTORES-ELECTRICISTAS**  
OFICIALES DE LA PRECISAMOS EN: BARCELONA  
HEROES DE MANACOR, 17.

**\* 4577 - 10.000 PTAS. MENSUALES**  
Mínimo asegurado a AGENTES de VENIAS profesionales. Preferencia introducidos en hostelería y bares.  
Situación estable. Abstenerse principiantes.  
Escribir: Apartado 455.

**4319 PRECISO** mecánico de lavadoras y neveras y técnico televisión, muy capacitados. Sueldos inmejorables. San Magín, 166. (16)

**SE NECESITA** sirvienta que sepa algo de cocina, será bien retribuida. Informes: Construcciones Mayol. Calle Barón de Pinapar, 38. Palma. (16)

**\* 4335 - SE PRECISA**  
Aspirante Administrativo de 14 a 16 años.  
Personarse en:  
**BARCELONA**  
HEROES DE MANACOR, 17.

**\* 4346 - HISPANO OLIVETTI**  
precisa vendedores a sueldo y comisión.  
Presentarse: Tardes de 5 a 7 por oficinas  
PLAZA CUARTERA 17.

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES. ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

**NOVEDADES BORRELLI** precisa, aprendiz, y dependiente preferible con conocimientos de idiomas. Jaime II, 95. (13)  
**4601 APRENDICES** y aprendizas de 14 a 16 años necesitan peluquería de gran lujo, Carita. Gran porvenir. Jaime III, 86. (18)

**4478 CRISTINA MODAS.** Se necesitan aprendizas para taller modistería trabajo todo el año. Cristina Modas Jaime III 37, Entlo. (13)  
**4356 FALTA** aprendiz de 14 a 15 años. Camisería LONDON. San Nicolás 23. (12)

**4309 SE NECESITA** obrero con nociones de mecánica, para ocupar plaza de maquinista o auxiliar de máquinas. Presentarse con referencias en Calle Tomás Forteza, núm. 14. (25)

**4279 BOTONES;** se precisa Hotel La Fortassa. Calvo Sotelo, 315. Terreno. Telf. 32032. (12)  
**4494 NECESITAN** aprendiz 14-15 años para comercio. Modas GABY. Jovellanos, 6. (11)  
**NECESITAMOS** muchachos para reparto con carnet moto. Informes: Costa y Llobera, 30. (121)  
**4331 HERREROS** se necesitan fijos u horas. San Magín, 173. Santa Catalina. (11)  
**4380 BOTONES** se necesitan en Cristina Palma Hotel. (10)

**4287 SE PRECISA,** mecánico montador para instalaciones y reparaciones bombas en pozos y perforaciones. Preciso tenga conocimientos de electricidad, en Electromóvil. Aragón, 8. (22)  
**FALTAN** aprendices y cajeros Cafetería KAIS Plaza de la Reina (12)

**(4251) NECESITAMOS:** muñecos para troqueles. Oficiales carpintería metálica. Persona para baños niquelar, preferible con experiencia aunque no indispensable. Teniente Sánchez Bibao, 202. (21)  
**EMPRESA** de prestigio necesita oficial constructor de mosaicos trabajo todo el año. Muy buen sueldo. Telf. 25123. (19)  
**(4258) LA FILADORA.** Se necesitan aprendices. (10)

**(4391) FALTA** aprendiz o ayudante bar. Bar Torres. Pl. Gomila. (10)  
**(4380) SENORITA** se precisa para cargo administrativo en importante empresa. Escribir con amplias referencias al Apartado de Correos núm. 732 (19)  
**(4397) JOVENES** para almuerzo, trabajo todo el día y otros, por las mañanas o tardes, con preferencia carnet de conducir segunda o tercera. Informes: Mesquida núm. 12. (26)

**(4358) AUXILIAR** administrativo de 20 a 25 años, libre quintas. Se precisa en Modelos DAN. Calle San Miguel, 44, 19.  
**(303) SE NECESITA** chico para reparto en LIBROS ERESO. Pelaires, 1. (10)  
**(4340) APRENDIZ** farmacia se necesita. Telf. 32311. (25)

**(4397) CORREDOR** se precisa para mercancía fácil venta, que disponga de todo el día o mañanas o tardes. Informes: Mesquida núm. 12. Preferencia que disponga de moto. (11)  
**(4394) FALTA** oficial u oficiala y medio oficiala para taller y pantalonerías, trabajo todo el año. Sastriera PAREDES. Santo Domingo, 2. (20)  
**SE NECESITA** pinche con Informes y experiencia. San Miguel, 189. (Hotel). (11)

**(4392) INTERESA** portera finca urbana. Rey Sancho 42. (10)  
**IMPORTANTE** empresa, precisa choferes repartidores carnet 1ª, edad máxima 40 años, presentarse con referencias en calle Tomás Forteza, núm. 14.  
**REPRESENTANTES** se necesitan para conseguir incersiones, visitando hoteles, etc. para revista alemana. Trabajo compatible, buen porvenir. Apartado 564. Telf. 30333. (20)  
**(4385) SE NECESITA** chica meritosa oficina de 14 a 16 años. Plaza Mayor 48, 2º, B. (15)

**(4380) FONTANERO** se necesita en Cristina Palma Hotel. (10)  
**(4380) ELECTRICISTA** se necesita en Cristina Palma Hotel. (10)  
**(4388) L. M. A.** calle Tiziano, núm. 83, se necesita chofer 1.º de 25 a 30 años con práctica y conocido ciudad. (19)

**\* PRECISAMOS**  
aprendiz comercio.  
**ELECTRICA ESPAÑOLA.**  
Telf. 15341. Costa y Llobera, 15 -

**\* 2286 - SASTRERIA LLOBET SERRET**  
se necesitan pieceros o pieceras, trabajo fino. Presentarse con muestra. Sastriera LLOBET SERRET.  
Poeta Tous y Maroto (Frente a Correos).

**OFERTAS**  
**SEÑORITA** sería cuidadora para conjunto musical niños. Informes: esta Administración. (10)  
**ALEMAN** joven hablando idiomas, busca empleo. Horst Hornisch. Pensión Montecarlo. Reina Cons. tanza. (14)  
**SEÑORITA** culta, buena presencia, desea colocarse para cuidar niños. Informes: San Miguel, 124. (16)

**\* PARA HOTEL SE OFRECE**  
DIRECTOR O JEFE RECEPCION.  
Edad 30 años, máximas referencias nacionales y extranjeras. años experiencia. — Escribir: «BALEARES», núm. 27741.

**ALQUILO** apartamento Playa Páguera, junto mar Telf. 12808. (10)  
**INTERESA** urgente, despacho vista exterior, edificio nuevo, céntrico, pral. 6 1er. piso. Preferible con teléfono. Telf. 15500, 9 a 10 mañanas. Sr. NOLLA. (22)  
**ALQUILO** 1º piso amueblado de 4 dormitorios. Teléfono 16712. (Mañanas). (10)

**ALQUILO** apartamentos amueblados en las Maravillas, dos dormitorios, sala comedor, terraza, etc. Cerca mar, Fincas RIERA JAUME. Avda. Conde Sallent 75, pral. (22)  
**ALQUILO** magnífico local 130 m², calle ancha. Fincas RIERA JAUME. Conde Sallent, 75. (14)  
**ALQUILO** cómodos apartamentos amueblados, 1 dormitorio, piscina etc., cerca mar. Fincas RIERA JAUME. Avda. Conde Sallent, 75. (17)  
**ALQUILO** pisos amueblados desde 3.500 pts. Sr. RIERA JAUME. Avda. Conde Sallent, 75. (13)  
**BUSCO** pequeño apartamento zona Levante, desde Ca'n Pastilla al Molinar. Telf. 11212. (12)  
**ALQUILO** apartamento en Palma Nova. Telf. 25739. (10)  
**PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pl. Santa Catalina Tomás, 51 (14)  
**ALQUILO** vivienda por temporada indefinida. Agencia Planissí. Lonjeta, 18. (10)  
**ALQUILO** apartamento en Calanayor, amueblado todo confort, ascensor calefacción, nevera Teléfono 11207. (12)  
**NECESITAMOS** viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta Catalina Tomás 51 (10)  
**AGENCIA FERNANDEZ** informaciones alquileres apartamentos amueblados desde 2.500 Pl. Sta Catalina Tomás 51 (13)  
**INTERESA** alquilar vivienda amueblada alrededores Palma. Mínimo 4 dormitorios. Telf. 16013. (11)  
**ALQUILER** apartamentos, precio razonable, cerca Teatro Principal. Teléfono 15367. De 2 a 4. (13)  
**ALQUILO** planta baja con muebles, a 4 kms. Palma, junto al mar, 20.000 pesetas temporada. Informes: Sintas, 14 2º. (19)  
**ALQUILO** apartamento Arenal (Somertimes, cerca Hotel Cristina), amueblado todo confort Tels. 13175 16785. (13)

**ENSEÑANZAS**  
**ACADEMIA** de Danzas Regionales. Profesor Jaime Company. Padre Molina, 44, 1º Telf. 50713. (13)  
**IDIOMAS.** Francés inglés alemán Clases individuales y colectivas (grupos reducidos) Clases especiales, lecciones a domicilio. Costa y Llobera 42, 3º Telf. 43394 (22)  
**INGLES,** alemán francés profesoras nativas, método intensivo Raabí. Plaza Santa Magdalena 6. Traducciones (13)  
**GUIARRA, ACO R D E O N ARMONICA, BANDURRIA LAUD.** Estudie por correspondencia con rapidez y facilidad su instrumento preferido en nuestra Academia de Música. ENVÍAMOS LOS INSTRUMENTOS. Pida folleto GRATIS a INSTITUTO MOZART VERGARA, 1. BARCELONA 7. (31)

**VARIOSOS**  
**ATENDERIA** representantes: porcelanas, muñecos, bordados, abanicos, libros bisutería etc. para nueva tienda. Hotel LUXOR. El Arenal. (15)  
**PAÑIZADOS** poliester y muñeca y reforma. Llamar teléfono 15471. (10)  
**BLANQUEO,** pintura TUF, Casa Pepe. San Magín Teléfono 30034. (10)  
**BLANQUEADORES** con cepillo, pintores Mateo Enrique Liado 34. Teléfono 15747 y 11732 (11)  
**SE AJUSTAREMOS** a la moda actual su traje o abrigo usado ya sea de señora o caballero **MARQUES (Sastre).** Borne. (23)

# HOY

Puede usted participar en el jolgorio humorístico que invade el



a causa de las divertidas representaciones de

# LA CORBATA

de **ALFONSO PASO**  
**Adrián Ori**  
**Mary Begoña**  
**Maruja Boldoba**  
**Alfonso Goda**  
7 tarde - 10'30 noche  
Venta de localidades de 12 a 1 y desde las 5

Círculo Cultural Medina

# Recital de guitarra a cargo de Renata Tarragó

El Círculo Cultural Medina, prosiguiendo su labor cultural, ha logrado que la exquisita concertista de guitarra Renata Tarragó, actúe próximamente en este Círculo Medina.

La personalidad de esta gran rapsoda es ya conocida de todos los amantes de la guitarra. Nació en Barcelona y desde niña demostró dotes excepcionales para la música. Efectuó sus estudios en el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona. Se dedica, bajo la dirección de su padre Graciano Tarragó, excelente músico y Profesor de guitarra del mismo Centro.

La B.B.C. de Londres la contrata para presentar «La vida breve» de Manuel de Falla y también para un recital de canciones con la inigualable soprano, Victoria de los Angeles. Ha grabado en Londres para la casa «La Voz de su amo» y en España para Hispavox.

Ha actuado repetidas veces en Francia, Italia, Suiza, Alemania, Inglaterra y Marruecos, alcanzando grandes éxitos.

En 1959 visitó por primera vez América del Norte, obteniendo tanto éxito en sus recitales que tuvo que volver a desplazarse los años siguientes pudiendo decir que ha tocado en casi la totalidad de América del Norte, no exceptuando el Canadá.

Durante el año 1962 representó oficialmente España en el Congreso Internacional de Guitarra, celebrado en Tokio, siendo muy aplaudidas sus intervenciones. Con la famosa Orquesta de Filadelfia interpretó el «Concierto de Aranjuez».

Hace escasamente unos días estuvo actuando en Roma y el próximo día 20 miércoles, a las 8 de la tarde, actuará en el Círculo Medina en función de gran gala con un seleccionado programa.

Habría que revisar rápidamente las directrices que sirvieron de norma para preparar el último guión de espacio «Llamada al corazón».

Está bien que las circunstancias de la persona elegida que son las que producen en el televidente el impacto de la «llamada», se pongan de manifiesto para que todos aquellos que estén en condiciones de reaccionar en su favor, se hagan cargo de lo que pueden aportar, dándole tiempo suficiente para comunicarlo.

TVE tiene excelentes y poderosos medios para exponer el «caso» de que se trate, de una manera viva y rápida, a través de imágenes bien elegidas y de la palabra cálida y emocionada de un locutor entusiasta.

Además, en los casos en que sea posible, es muy conveniente que el telespectador vea a quien tiene que ayudar.

Nada de todo esto se tuvo en cuenta en el segundo espacio «Llamada al corazón». Cerca de tres cuartas partes del programa transcurrió dándonos a conocer el infortunio de la persona elegida —un joven llamado Plácido— en imágenes de las cuales, a nuestro juicio, solo deberían haberse aprovechado brevemente las de sus primeros pasos como torero y las del terrible accidente que sufrió. En cinco minutos, de una manera dinámi-

# REPASO A LA TV

## «LLAMADA AL CORAZÓN»: Un fracaso como programa

ca se exponía el caso y, en seguida debía haberse ido «al grano».

En el transcurso del programa —cuyo «plato fuerte» son las llamadas telefónicas— de modo muy rápido hubieran podido expresarse sus opiniones todos los señores que hablaron del caso de Plácido y, tal vez, se hubiera podido, incluso, insinuar, telegráficamente, que en España «hay muchos plácidos»; pero conectando el programa única y exclusivamente a la persona elegida.

Total: fue durante poco menos que un cuarto de hora, cuando se decidieron a hacer caso de los teléfonos, no nos enteramos de nada. Oímos, sí, algo relacionado con un cochecito de invá-

lido, una máquina fotográfica, unas copas para subastar, un homenaje en el campo del «Rayo Vallecano» y «dinero, dinero, dinero» —según frase textual de Federico Gallo que, por cierto, estuvo muy apagado, como si la labor a él encomendada le viniera ancha, tal como si se tratara de un novato.

El excelente locutor, no puso ni un ápice de emoción y dejó de nombrar a los donantes y casi la totalidad de lo ofrecido.

Los televidentes pudimos ser testigos de la emoción candente que representa llegar a clasificarse Campeón de Europa de baloncesto. Esta vez el «Real Ma-

drid» logró el tan ansiado título y allí estuvieron para hacernos partícipes de un momento histórico, de un momento indescriptible al término de un juego y una actuación de un gran campeón.

Los niños televidentes fueron dados a uno de sus grandes éxitos. La muerte de Walter Cutible jefe y animador de «Corchea», resultará irreparable.

TVE supo dedicarle un recuerdo al pasado a través de espacio «Madrugada».

«Primera fila» nos ofreció una excelente versión de «El honor de un brigadier», una obra de Jardón autor del que se ocupó menudamente con singular acierto.

Evaristo Acevedo le ganó los puntos a Tito Medina «Tercer grado», que se ganó en un torneo de gracia en el que el gran humorista volvió la mejor parte.

PEDRO

Lea «BALEARES»

LA EMPRESA DE

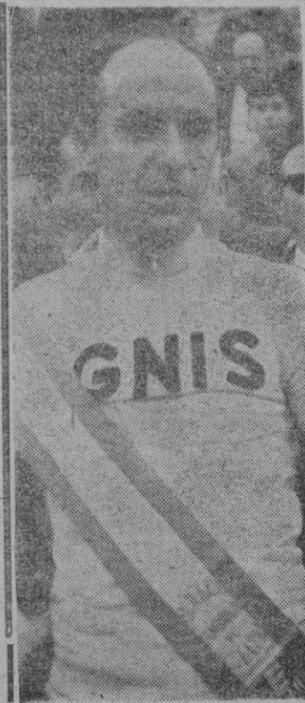


tiene el placer de anunciar el próximo estreno de una película

# extraordinaria



y cree su deber advertir a usted de esta cualidad para que no forme juicios erróneos y la considere de menor importancia. Bajo palabra de honor podemos asegurarle que le gustará



## VELODROMO DE TIRROLO

HOY DOMINGO, A LAS 5 TAMBIÉN

Sensacional Match entre motos comerciales Giscos - De Lillo Escalas - Timoner

3 MANGAS DE 20 KMS. Y DOS GRANDES CARRERAS DE PUNTAJÓN A 70 VUELTAS CON «SPRINT» CADA CINCO LIBRE INSCRIPCIÓN

● La exquisita película de mujeres... y para mujeres

MARIA Schell PAUL HUBSCHMID HANS NIELSEN AGNES WIRDECK DIRECTOR: ALFRED WEIDENMANN



SOLO SOY UNA MUJER COLOR

MARIA SCHELL MARIA SCHELL MARIA SCHELL MARIA SCHELL MARIA SCHELL MARIA SCHELL MARIA SCHELL

**ESPECTACULOS**

**TEATRO**  
**PRINCIPAL.** — A las 7:00 y 10:30:  
 La Compañía de Comedias de Ramón  
 Clemente presenta a Adrián Ortega  
 y Mary Begoña en «LA CORBATA»,  
 de Alfonso Paso. (Aut. mayores).  
**CINE**  
**ACTUALIDADES.** — Desde las 3:30:  
**TRES SARGENTOS** (Frank Sinatra,  
 Dean Martin, Sammy Davis (Jr.),  
 Peter Lawford y Joey Bishop); **PA-**  
**BODA DE** (Enlace de Irene de  
 Holanda con Hugo de Borbón-Par-  
 ma). — **NEUEA ESTACION DE TE-**

**CARTELERA**

**LEVISION EN MALLORCA.** (Tolera-  
 do menores).  
**ASTORIA.** — Desde las 3:00:  
**JOVENES Y BELLAS** (María Eugenia  
 San Martín y Gaston Santos);  
 Eastmancolor. — **VERTIGO** (Kim  
 Novak y James Stewart); Technico-  
 lor. (Aut. mayores).  
**AUGUSTA.** — Desde las 3:00:  
**EL INSPECTOR** (Stephen Boyd y  
 Dolores Hart); CinemaScope, color  
 De Luxe. — **EL HOMBRE DEL**

**¡EN LA JUNGLA DE CEMENTO,  
 LAS PANDILLAS DE DELINCUE-  
 NTES JUVENILES IMPONIAN SUS  
 LEYES POR EL TERROR Y LA  
 MUERTE!**

UN FILM EXTRAORDINARIO  
 EN LA PANTALLA DE

*Palacio*  
**AVENIDA**  
**REFRIGERADO**  
 DISFRUTANDO DE UNA  
 TEMPERATURA DELICIOSA

**Mañana - Estreno**

Una película sincera que plantea valientemente el problema de la actual ola de crímenes absurdos y gratuitos entre adolescentes

**BURT LANCASTER**  
 con MERRILL SHELLEY WINTERS  
  
**LOS JOVENES SALVAJES**  
 DIRECTOR JOHN FRANKENHEIMER

**¡LA REALIDAD REFLEJADA EN  
 LA PANTALLA CON VIOLENTA  
 CRUDEZA!**

(SOLO PARA MAYORES)

LA MAXIMA CREACION DE  
**BURT LANCASTER**

En el mismo programa  
**UNA CHICA DE CHICAGO**

**HOY - ULTIMO DIA**  
**El poder de la Mafia**

**ESTE** (Gary Cooper). (Autorizado mayores).  
**AVENIDA** — Desde las 3:15:  
 (Local refrigerado)  
**EL PODER DE LA MAFIA** (MAFIO-  
 SÓ) (Alberto Sordi y Norma Bengell). — **LOS VIKINGOS** (Kirk Douglas, Janet Leigh y Tony Curtis); Technirama Technicolor. (Autorizado mayores).  
**BALEAR.** — Desde las 3:00:  
**EL EXITO** (Vittorio Gassman, Anouk Aimee y Jean Louis Trintignant). — **ROMANCE EN VENECIA**. (Autorizado mayores).  
**BORN.** — Desde las 3:15:  
 (Local refrigerado)  
**PISTOLAS EN LA FRONTERA** (Robert Taylor, Joan Caulfield y Robert Loggia); Technicolor. — **UN DIA EN LAS CARRERAS** (Hermanos Marx). (Tol. menores).  
**CAPITOL.** — Desde las 3:30:  
**REAJUSTE MATRIMONIAL** (Tony Franciosa y Jane Fonda). — **LOS ATRACADORES** (Pierre Brice y Manuel Gil). (Aut. mayores).  
**DORADO.** — Desde las 3:30:  
**REVUELTA EN LA INDIA** (Sabu Raymond Massey y Valerie Hobson); Technicolor. — **EL HEROE SOLITA RIO**. (Tol. menores).  
**HISPANIA.** — Desde las 3:30:  
**REAJUSTE MATRIMONIAL** (Tony Franciosa y Jane Fonda). — **LOS ATRACADORES** (Pierre Brice y Manuel Gil) (Aut. mayores).  
**LIRICO** — Desde las 3:15:  
**EL MONTACARGAS** (Robert Hossein y Lea Massari); Dyaliscope. — **LA VERDADERA HISTORIA DE JESSE JAMES** (Robert Wagner y Jeffrey Hunter). (Aut. mayores).  
**METROPOL.** — Desde las 3:15:  
**CARRUSEL NOCTURNO** (Domenico Modugno); Eastmancolor. — **EL BOSQUE DE LOS AMANTES** (Laurient Terzieff y Erika Remberg) (Aut. mayores).  
**MODERNO.** — Desde las 6:00:  
**CHICAS, CHICAS, CHICAS** (Elvis Presley) — **NO DISPARES CONTRA MI** (Aut. mayores).  
**ORIENTAL.** — Desde las 3:00:  
**REVUELTA EN LA INDIA** (Sabu Raymond Massey y Valerie Hobson); Technicolor. — **EL HEROE SOLITA RIO**. (Tol. menores).  
**PROGRESO.** — Desde las 6:00:  
**EL EXITO** (Vittorio Gassman, Anouk Aimee y Jean Louis Trintignant). — **ROMANCE EN VENECIA**. (Autorizado mayores).  
**PROTECTORA.** — Desde las 3:00:  
**«SAMMY» (HUIDA HACIA EL SUR)** (Edward G. Robinson, Constance Cummings y Fergus McClelland); Eastmancolor, CinemaScope. — **EL MUNDO COMICO DE HAROLD LLOYD**. (Tol. menores).  
**RIALTO.** — Desde las 3:30:  
**REVUELTA EN LA INDIA** (Sabu Raymond Massey y Valerie Hobson); Technicolor. — **EL HEROE SOLITA RIO**. (Tol. menores).  
**RIVOLI.** — Desde las 3:15:  
 (Local refrigerado)  
**EL ULTIMO DE LA LISTA** (George C. Scott, Dana Wynter, Clive Brook, Tony Curtis, Kirk Douglas, Burt Lancaster, Robert Mitchum y Frank Sinatra). — **ROBIN HOOD Y LOS PIRATAS** (Lex Barker); CinemaScope, Eastmancolor. (Tol. menores).  
**VICTORIA.** — Desde las 6:00:  
**REVUELTA EN LA INDIA** (Sabu Raymond Massey y Valerie Hobson). Technicolor. — **EL HEROE SOLITA RIO**. (Tol. menores).

**VITTORIO GASSMAN** **HOY**  
 En su más extraordinaria y sensacional interpretación  
  
**EL EXITO**  
**VITTORIO GASSMAN**  
 ANOUK AIMEE  
 JEAN LOUIS TRINTIGNAN  
 Director MAURO MORASSI  
**NO SE LA PIERDA**  
 Es el gran éxito que le ofrecen en  
**Balear - Progreso**  
 (Prog. autorizado mayores)

**EL PROGRAMA ECONOMICO DE ESTA SEMANA**  
  
**CRUCE DE DESTINOS**  
 AVA GARDNER - En color  
 y  
**PORTATE BIEN**  
 por SHELLEY WINTERS  
**LUNES - VICTORIA**  
**MARTES - MODERNO**  
**MIERCOLES - DORADO**  
**JUEVES - FANTASIO**

**Hoy, 32 págs.**

ESPECTACULOS

**EL AFRICA SALVAJE**



Desde el comienzo del cine las películas cuyo argumento tienen por tema el Africa salvaje, han tenido siempre una gran aceptación por parte del público amante del cine de acción y aventuras, un público muy numeroso, ya que esta clase de películas gustan a la mayoría de los buenos aficionados.

«Mares de Java», «Tarázán de los monos», «Las minas del Rey Salomón», «Las nieves de Kilimanjaro», etcétera, son pruebas expuestas de que esta clase de

películas gozan del favor del público, ya que todas ellas han permanecido varias semanas en cartel.

Ahora se suma más a la lista de películas que tienen por escenario el Africa salvaje, esta es la más reciente producción de esta clase, la cual lleva por título «Fuga en el Trópico».

Esta nueva película con su vibrante y sugestivo argumento causará honda impresión en el público amante de las películas de aventuras.

«Fuga en el Trópico» tiene como principales intérpretes a Claus Holm, Bernhard Wicki, Erica Beer, Hans Schiel y Michael Janisch, todos ellos dirigidos magistralmente por el veterano Paul May.

**HOY**  
el éxito de la semana  
en  
**TEATRO LIRICO**

Durante los primeros 80 minutos, no habrá resuelto el enigma que encierra...

**EL MONTACARGAS**

con **LEA MASSARI**  
**ROBERT HOSSEIN**

Y en el mismo programa:

La verdadera historia de Jesse James

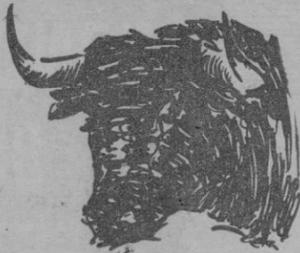
La segunda función será numerada.  
Venta de localidades de 11 a 1 mañana

**AUTORIZADA SOLO MAYORES**

**CORRIDA DE FIGURAS**

**Una ganadería de gran prestigio**

Por fin esta tarde, todo llega en esta vida, presenciaremos la colosal corrida de postín en la que es cabeza Pedro Martínez «Pedrés», uno de los toreros que mayores éxitos han conseguido en el ruedo paimasano. Con el fenómeno de Albacete alternarán otros dos diestros de categoría especial, Miguel Mateo «Miguelín» —primera oreja en la feria actual de San Isidro— y Manuel García «Palmeño», el fino artista andaluz.



Para esta sensacional corrida de toros han sido escogidos seis preciosos ejemplares de la famosa ganadería de don Ignacio Sánchez y Sánchez, antes Trespalacios, y han sido unánimes los elogios de los cientos de aficionados que han acudido a admirar la bella estampa de los astados en los corrales de Coliseo Balear.

Es seguro que esta tarde la plaza de toros de Palma registrará un lleno rebosante. El interés que ha despertado esta combinación de toreros y toros es enorme. Y ello es lógico, ya que pocas veces es posible ver en un mismo cartel a tres figuras del toro con reses de primerísima categoría.

Los aficionados isleños se las prometen muy felices esta tarde, ansiosos de ver a Pedrés frente a dos toros hechos y derechos, bravos y nobles, de pura casta, con su portentosa muleta puesta en la mano izquierda. Y a Miguelín, torero alegre, artista, genial banderillero, seguro estoqueador. Y no menos a Manuel García «Palmeño», quien, como el año pasado, viene dispuesto a ganar el hermoso y valioso premio «Ciudad Palma de Oro». Y es muy posible que lo gane, por su arte exquisito, por su clásico estilo con el capote y la muleta, por su valor, por su ciencia... Pero, no es tarea fácil ganarles la peña a Pedrés y Miguelín.

**GRITOS EN LA NOCHE**

**VUELVE**  
un film maravilloso

MGM PRESENTA: LA SENSACIONAL REPOSICION  
**SIETE NOVIAS**  
PARA SIETE HERMANOS  
DIRECTOR: STANLEY DONEN



PRESENTA

**LA ESPERADA REPOSICION**



JANE HOWARD  
**POWELL · KEEL**

JEFF RUSSELL TOMMY  
**RICHARDS · TAMBLYN · RALL**

DIRECTOR: STANLEY DONEN

DINEMASCOPE

Considerado por la crítica universal como la más deliciosa comedia musical de todos los tiempos

**Próximo**

**Miércoles**



**H O Y :** Pistolas en la frontera Robert Taylor  
y Un día en las carreras Hermanos Mark

Toleradas menores

# TRAFICO

## DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES

# El índice de víctimas en los accidentes de circulación ha descendido en España en los últimos años

## 2.230 personas resultaron muertas en accidentes de circulación registrados en nuestra patria, durante el año 1963

### La Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil cuenta con 1956 vehículos para vigilar las carreteras

MADRID.— (Servicio especial de PTRESA, por Carlos Briones). — Hoy se celebra en toda España el «Día Internacional sin Accidentes», jornada en la que la Jefatura Central de Tráfico hace un llamamiento a la atención popular hacia los graves problemas que presenta el tráfico en la sociedad de nuestros días.

En todas las carreteras y ciudades de España se montarán servicios extraordinarios de vigilancia. Los agentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil que se encuentran en servicio en la carretera, distribuirán, entre las nueve y las doce horas de la mañana, sobres-bolsas especialmente estudiados para los conductores, conteniendo material de divulgación. De estos sobres-bolsas se han editado dos modelos. Uno con la leyenda «no debemos hacer esto», que se entregará en los vehículos donde viajan niños, y otro, de similar característica con el título de «conductor sea prudente».

#### LECCION OCASIONAL EN LAS ESCUELAS

En todos los centros de Enseñanza Primaria del país, el día 15, los escolares españoles recibieron una lección ocasional sobre los problemas que presenta el tráfico y el significado de la jornada. Los niños, al finalizar la clase, escribieron una carta a sus padres, anunciándoles la celebración del «Día Internacional sin Accidentes», incluyendo la misma una serie de consejos y recomendaciones sobre la forma de circular por las vías públicas.

#### ACCIDENTES DE TRAFICO

A lo largo del año el balance de víctimas por accidentes de tráfico en el mundo, arroja cifras de singulares proporciones. Trescientos cuarenta mil muertos y unos cinco millones de heridos constituyen, en números redondos, las cifras anuales de víctimas. Y lo grave, lo que realmente hace meditar a las autoridades de todos los países, es que un porcentaje muy elevado de estos siniestros se deben a fallos humanos; de esta forma se comprenderá fácilmente la importancia de una acción divulgadora masiva. La finalidad que con tal divulgación se persigue no es sólo la prevención de accidentes de tráfico, pero éste es el principal objetivo.

#### EN ESPAÑA DISMINUYE EL INDICE DE VICTIMAS

En el año 1963 en España circulaban 1.707.441 vehículos y se produjeron 54.134 accidentes de tráfico. De estos accidentes resultaron muertas 2.230 personas. Siguiendo con los números estadísticos diremos que cada accidente supone en España una pérdida material de 50.000 pesetas.

En España, caso raro entre los restantes países, el índice de víctimas por accidente, a partir del

año 1960, ha ido en descenso. Esto se debe en gran parte, que duda cabe, a la acción de vigilancia de la Guardia Civil de Tráfico, verdaderos «ángeles de la guarda», en la ruta.

El índice de víctimas en las carreteras, desde 1960, por 1.000 vehículos, fué el siguiente:

Año 1960	19,28
Año 1961	18,56
Año 1962	17,81
Año 1963	16,84

Estos datos, con la frialdad de toda estadística, vienen a demostrar la eficacia de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil. Lo normal, lo lógico, hubiera sido que el índice de víctimas fuera mayor cada año, si nos guiáramos por una simple razón matemática, ya que al aumentar los vehículos la circulación se hace más peligrosa.

#### VEHICULOS EN CIRCULACION

El aumento del nivel de vida español en los últimos 25 años viene, puede venir dado por el aumento del parque nacional de vehículos. En 1939 tan sólo 100.000 vehículos recorrían las carreteras de España; en 1955, esta cifra se había elevado a 500.000 y, en los ocho años siguientes, a 1.707.441.

#### LA GUARDIA CIVIL DE TRAFICO

Ante el aumento constante de tráfico en todas las carreteras y ciudades de España, las autoridades crearon la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, en julio de 1959. Desde entonces a estas fechas, innumerables mejoras en el servicio. Tres mil cuatrocientas treinta personas constituyen la plantilla de este ejemplar cuerpo especial de la Guardia Civil.

La Agrupación de Tráfico cuenta con cinco coches oruga; 212 automóviles todo terreno; 55 automóviles de turismo y 1.684 motocicletas. Cincuenta y dos vehículos están dotados del aparato Foto-Control, que captan con toda fidelidad las infracciones cometidas por cualquier vehículo puesto al alcance de su objetivo. Casi todas las motocicletas y 136 automóviles están dotados de radio-teleéfono. La Agrupación cuenta así mismo con 30 aparatos medidores de la intensidad de los humos; 50 fonómetros para medir la intensidad de los ruidos, y 50 regioscopios para comprobar el reglaje de las luces. Recientemente se ha iniciado la compra de helicópteros, alguno de los cuales presta servicio en las carreteras nacionales, para la Agrupación de Tráfico.

#### LA AUTORIDAD ECLESIASTICA COLABORA EN EL «DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES»

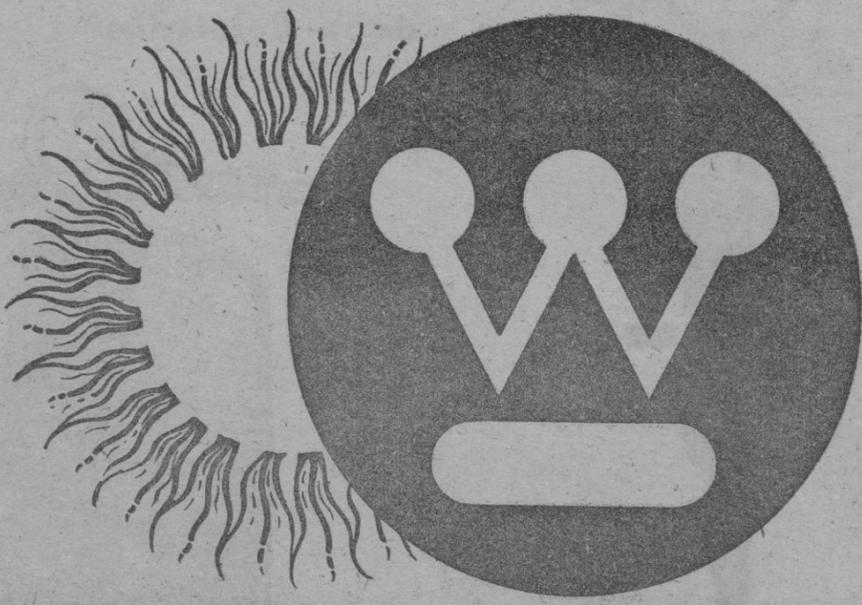
Ilustres purpurados y preladados han escrito sobre la conducta de los usuarios en las vías públicas. El Cardenal Plá y Deniel respecto a los accidentes dice: «La mayor parte de las veces, la culpa es del

conductor del vehículo por la falta de prudencia en el conducir, dando lugar estos conductores imprudentes al llamado «pecado de la carretera». El Cardenal Quiroga Palacios escribe: «El hombre tiene el deber de conservar su

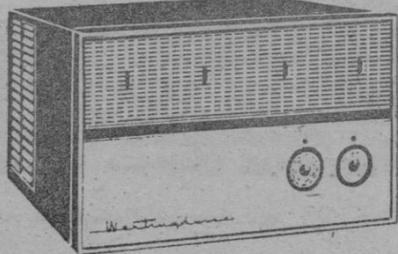
propia vida y su integridad física sin exponerlas culpablemente a peligros que puedan amenazarlas. En los momentos actuales de creciente intensificación del tráfico, una de las formas de faltar a estos deberes es el no ajustarse a

las reglas del Código de la Circulación». El Cardenal Bueno Monreal, por su parte, ha escrito: «Velando por la conciencia moral de nuestros diocesanos y por la seguridad de la vida social, queremos que el día 17 de mayo ac-

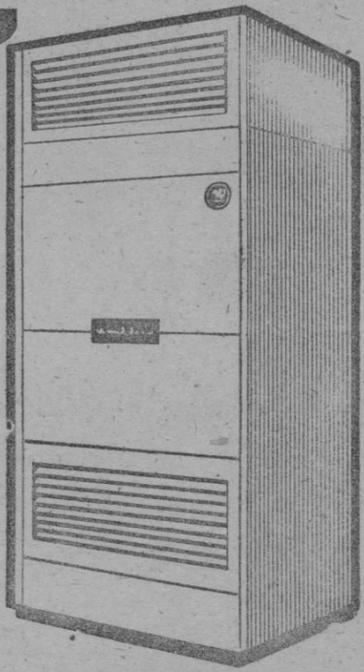
tual, «Día Internacional sin Accidentes», se haga en todas las iglesias una exhortación a los fieles y se elevan pútrics al Señor para que nos conceda un más perfecto sentido moral y nos guarde de accidentes de circulación».



# ECLIPSE de SOL Westinghouse



Acondicionadores de todos los tipos y potencias con más de 200 soluciones.



Miles de aparatos en funcionamiento. Más rendimiento. Más economía. Más experiencia. Estudios y presupuestos GRATIS. Abonos de conservación y mantenimiento.

CONFIE EN **Westinghouse**

Visite nuestra exposición

**RADIO BORNE** SAN MIGUEL, 135 • TEL. 27540 (5 LIN.)

En el día de hoy se asocia al DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES y ruega a todos los usuarios de vehículos motorizados el cumplimiento de las normas contenidas en el vigente Código de Circulación

## GESTORIA

# SARD

Se adhiere al «DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES» recomendando a sus clientes, que se respeten las señales de Tráfico

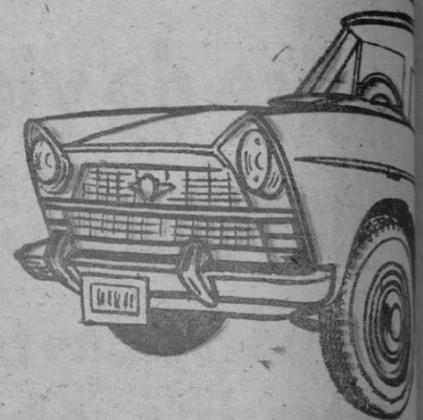
## AUTO-ESCUELA SEDANO

Velázquez, 25 - Tel. 16585-22892



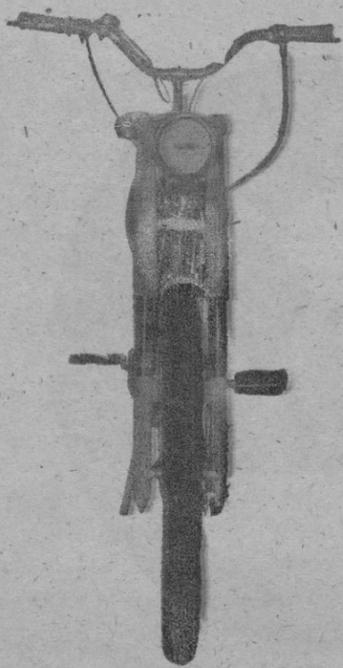
# SEAT

# FIAT

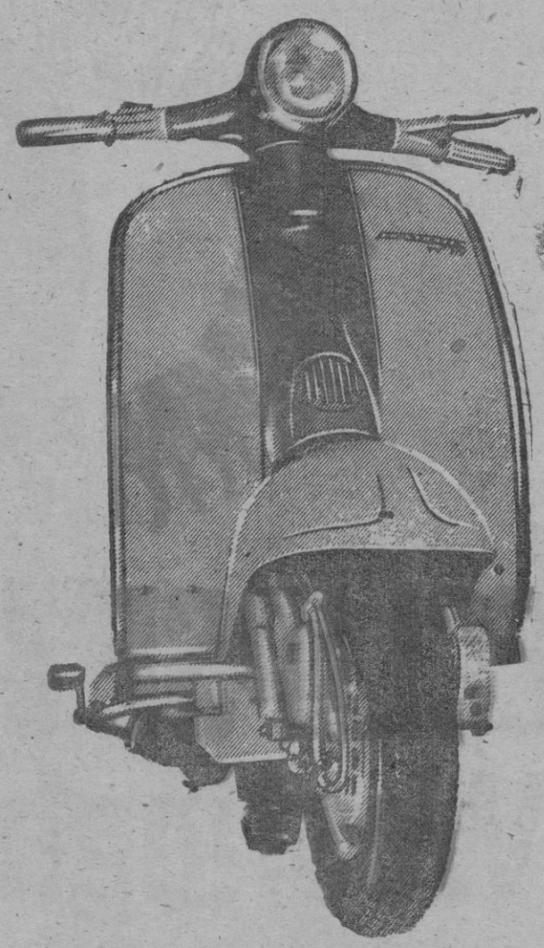


## CASA DARDER

Esta Casa se asocia al Día Internacional sin Accidentes y ruega a todo usuario de cualquier clase de vehículo el cumplimiento de las Normas del Vigente Código de la Circulación

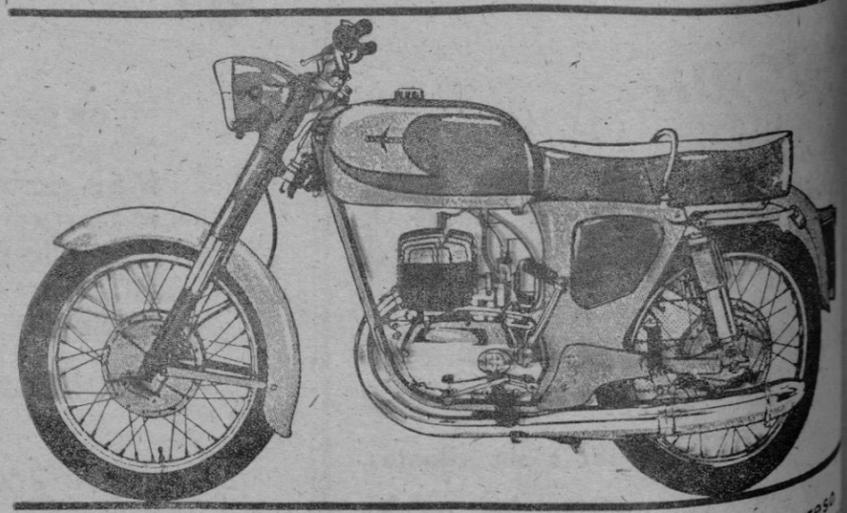


# OSSA



## Lambretta

LA SCOOTER QUE DURA MAS



el modelo que reúne toda la experiencia y el progreso mecánico de OSSA - RAPIDA - ELEGANTE - SIN-AVERGONZARSE

## OSSA LA MOTO PARA AÑOS



# PRUDENCIA

# TRAFICO

## PEATON:

**La cortesía se demuestra andando:  
Respetar los derechos de los demás**

No cruzar la calzada por la parte delantera del auto-roja, ni siquiera cuando no circulan vehículos.

Un vehículo parado puede ocultar a otro que llega. No cruce jamás sin tener visibilidad completa a izquierda y derecha.

La calzada es peligrosa. Permanezca en ella el menor tiempo posible. Es importante, cruzar por el camino más corto, que es el que dura menos tiempo.

Peatón, en las carreteras circula por tu izquierda. Así verás el vehículo que se acerca de frente y evitarás que te arrolle el que avanza a tu espalda.

No realice el adelantamiento sin plena seguridad.

Haz con el intermitente o con la mano la señal para que pase o para que conozca un peligro que sólo tú puedes observar.

Con el escape libre atacas la salud de los demás.

Peatón: Sólo la luz verde le autoriza a cruzar.

Espera a que se encienda, permaneciendo sobre la acera, sin bajar impaciente a la calzada.

Donde no haya paso con semáforo o guardia, cruce por los pasos marcados.

La regla de oro del peatón: Primero mirar, después cruzar.

Todas las horas son buenas para ser prudente: Camina siempre atento, el peligro no avisa.

Peatón: Circula por donde debes y no por donde quieras.

No cruce jamás con la luz



**PHILIPS  
AUTORADIO**

**UN NUEVO ENCANTO  
MUSICAL**

DISTRIBUIDOR:

*Casa José Buades*

PLAZA ROSARIO, 1

VEA EL NUEVO VELOMOTOR



**GENSON**

3 velocidades más repris  
Facilidades de pago  
Distribuidor:

*Casa  
SASTRE*

Plaza España, 98. — Palma  
Esta casa se adhiere al Día Internacional sin Accidentes y aconseja PRUDENCIA

## Oración del automovilista

«Dios Padre Omnipotente, que creaste al hombre a Tu imagen y semejanza, infundiendo en él un alma inmortal que por Ti suspira, y por la fe, pues quiere alcanzarte y descansar en Ti: Concédenos a los automovilistas, que vamos por los caminos del mundo al servicio de nuestros hermanos, el conocimiento de nuestra grave responsabilidad, y muéstranos la virtud de la caridad y de la prudencia.

Jesús, Verbo encarnado, que anduviste en este mundo por tierra y mar para escapar de los enemigos, curar a los enfermos y pregonar el Reino de los Cielos: Haznos fuertes y perseverantes en el bien y consérvanos siempre en Tu gracia.

Inmaculada Virgen María, que amparaste al

Niño Jesús en el camino del exilio, fuiste Su guía en la Ciudad Santa y compañera al pie del Calvario y que, asumpta en el Cielo, reinas ahora como Señora del Universo, Madre de bondad y de misericordia: Defiéndenos de los peligros que constantemente acechan a nuestra alma y a nuestro cuerpo, y haznos buenos y pacientes con el prójimo que en nosotros confía.

Espíritus celestes que surcáis el espacio como mensajeros del Altísimo, santos, apóstoles y misioneros de Cristo: Implorad para nosotros una fe viva, que nos guíe hacia Dios y nos tenga siempre preparados para el último viaje, a fin de conoceros y alabaros eternamente, ¡oh, Señor! Así sea.»

S. S. JUAN XXIII

## Comercial Garage Segura

RECAMBIOS - ACCESORIOS

Avda. Alejandro Rosseló, 60

Teléfonos 17447 - 26449 (3 líneas)

Se adhiere al  
Día sin Accidentes

AUTO ESCUELA

**SANMARTIN**

Recomienda una mayor prudencia y se adhiere al

«Día Internacional sin Accidentes»

**SANMARTIN**

Plaza Mayor, 48- 1.º - Despachos D y E  
Teléf. 25342 (tres líneas)

LA ESCUELA DE CONDUCTORES

**RIBAS**

Recomienda una mayor prudencia y se adhiere al

«Día Internacional sin Accidentes»

Director Propietario:

**José P. Ribas Fuster**

Plaza España, 85 - Tel. 23612 - Palma de Mallorca

**GESTORIA  
BARCELO**

Tramitación de toda clase de documentos, chóferes, matrículas, traspasos, etc.

ESCUELA DE CHOFERES **VELAZQUEZ**

Pl. Olivar, 20 - Teléf. 17640

se adhiere al

«Día Internacional sin Accidentes»

RECOMENDANDO PRUDENCIA  
A TODOS SUS CLIENTES

**GESTORIA**

**ALBERTI**

Se adhiere al

«Día Internacional sin Accidentes»

recomendando prudencia  
a todos sus clientes

Velázquez, 38 - Entlo.

Tel. 22293

**Gestoría**

**RIUTORD**

Se adhiere al

«Día Internacional sin Accidentes»

recomendando prudencia  
a todos sus clientes

Cazador, 8 - Entlo. Tel. 17540

**Bartolomé Antich Ros**

Gestor Administrativo Colegiado

Se adhiere al

«Día Internacional sin Accidentes»

San Felipe Neri, 44 - Entlo. - Tel. 22520

MATRICULACION  
Y TRASPASOS  
AUTOMOVILES  
Y MOTOS  
CARNETS  
CHOFER

**GESTORIA  
COSTA**  
P. CORTÉS

SE ADHIERE AL  
DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES  
recomendando prudencia a todos sus clientes

CITROËN HISPANIA, S.A.

**2CV**

y ahora...  
al mismo precio  
con más potencia  
y nuevas mejoras

Agente exclusivo:  
**BIBILONI, S. A.**

Esta casa se adhiere a los actos que organiza la Jefatura Provincial de Tráfico de Baleares y recomienda a los usuarios de los vehículos marca CITROËN 2 cv, extremen su  
**PRUDENCIA**  
para mayor brillantez del  
«DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES»

**TRAFICO**

**AUTO-ESCUELA LLEONART**  
(COCHE Y CAMION)

Coopera con la Jefatura de Tráfico en el Día Internacional sin Accidentes y le aconseja prudencia.

**LA CASA MINACO**

asociándose a los actos, que organizados por la

Jefatura Provincial de Tráfico de Baleares,

tendrán lugar con motivo del

«DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES»,

recomienda a los poseedores de vehículos de sus marcas y a los usuarios de las vías públicas en general, extremen las medidas de prudencia, colaborando de esta forma a la mayor brillantez y efectividad de este

**Día Internacional sin Accidentes**



SE ADHIERE A LA HUMANITARIA FINALIDAD

DEL

**DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES**

**17 de MAYO de 1964**

Y RECOMIENDA A PEATONES Y CONDUCTORES DE VEHICULOS,

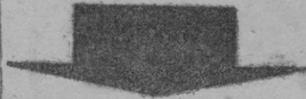
**LA MAXIMA PRUDENCIA**

EN BENEFICIO DEL BIEN COMUN

La circulación en España

**Año 1963: 1.707.441 vehículos, 54.134 accidentes y 2.230 muertos**

Cada accidente supone una pérdida de 90.000 pesetas



En todos los países crece el número de vehículos en proporciones considerables. La industria del automóvil ocupa un lugar predominante en las estructuras económico-sociales. En el mundo del transporte la circulación por carretera ofrece una capital importancia en la vida y en el desarrollo de los pueblos y como quiera que en el complejo de la circulación inciden, fundamentalmente, tres factores: el hombre, la vía y el vehículo, ha tenido que nacer, con urgente exigencia, una política adecuada. Mejores carreteras; una policía de tráfico eficaz y un asistematización, una organización técnico-político-administrativa, basado en los principios de fluidez y seguridad, y orientada a favor de las personas y de los bienes.

En España, el fenómeno de la circulación vial, especialmente el de la circulación por carretera, no se conoció hasta el año 1955, lo que dió lugar a que en el 1959 se creara, dentro del Ministerio de la Gobernación, la Jefatura Central de Tráfico como órgano de dirección inmediata, ordenación y coordinación de todas las actividades relacionadas con el tráfico.

La circulación, la aguda densidad circulatoria por las calles y carreteras, proporciona riqueza, solaz y diversión. El mundo daría un gigantesco paso atrás si, en un momento, desaparecieran los automóviles de la superficie. Pero este triunfo de la mecánica tiene su cruz: más de 300.000 personas mueren cada año víctimas de los accidentes de circulación. Accidentes es sinónimo de dolor y sufrimiento y se puede decir que los de tráfico constituyen, en todo el mundo, una plaga, un problema de salud pública de primera magnitud. Fíjese, naturalmente, el aspecto humano, el moral, pero también hay que considerar el económico.

Cada accidente supone en España una pérdida de 90.000 pesetas.

El Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos estimó en 1958, que los accidentes de tráfico acarrearán las pérdidas siguientes: 1.550.000.000 de dólares en salarios; 1.850.000.000 de dólares en daños materiales; 150.000.000 de dólares en gastos generales de seguro.

En España, en 1962, con un parque nacional de 1.463.710 vehículos se registraron 51.487 accidentes y 1.998 muertos. En 31 de diciembre de 1963, el parque nacional automóvil alcanzó la cifra de 1.707.441 vehículos y el número de accidentes no pasó de 54.134, con 2.230 muertos.

La batalla por salvar vidas en las calles y carreteras empezó a obtener su signo favorable.

El índice de víctimas en las carreteras por 1.000 vehículos fué:

Año 1960	19,28
Año 1961	18,56
Año 1962	17,81
Año 1963	16,84

**PARQUE NACIONAL DE VEHICULOS**

El parque nacional de vehículos contaba en 1939, aproximadamente, con unos 100.000 vehículos. En el 1955, se alcanzó la cifra de algo más de 300.000 vehículos en circulación. Y en el año 1959, se llegó a 850.000. Se rebasó el millón de vehículos, por primera vez en España, el año 1960 y en 31 de diciembre de 1963, en el parque nacional automóvil se cuentan 1.707.441 vehículos automóviles, con un índice de crecimiento del 243% sobre la base cien en 1958.

- MOTOCICLETAS
- \*—
- VELOMOTORES
- \*—
- BICICLETAS
- \*—
- NEUMATICOS
- \*—
- RECAMBIOS
- \*—
- SERVICIO DE REPARACIONES

**Día Internacional sin Accidentes**

**LA COOPERATIVA TAXIS PALMA**

SE ADHIERE A LA CELEBRACION DEL

«Día Internacional sin Accidentes»

rogando a todos sus asociados y demás conductores la máxima prudencia en tan señalado día

**17 MAYO**

**Día Internacional sin Accidentes**

**BARTOLOME ABAD**

**SEGUROS**

Se suma a la campaña mundial

**GESTORIA BELLVER**

Se adhiere al

«Día Internacional sin Accidentes»

Recomendando prudencia a todos sus clientes

Pl. García Orell, 32

Teléf. 2574

**Mario Darder Andreu**

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

Av. A. Rosselló, 83  
Palma de Mallorca

Se adhiere al «Día Internacional sin Accidentes»

**Casa Bernardo Capó**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES

**MOTOCICLETAS Enewe**

Recomienda a sus usuarios la máxima prudencia al conducir  
M. V. no ha tenido ningún accidente mortal durante 1963

Calle Honderos, 45 — Tel. 26667 — Palma de Mallorca

**TRAFICO**

# La educación vial infantil corresponde, en primerísimo lugar, a los padres

Casi un tercio de los peatones muertos cada año, son niños

En España, aproximadamente el 25 por ciento de los peatones muertos cada año, son niños.

La actualidad de este dato estimula de relieve dos cosas: la necesidad de procurar al niño una adecuada educación vial, y la primaria finalidad protectora de esa educación.

Ciertamente, el doloroso problema de los accidentes infantiles de tráfico trasciende los límites de la educación vial del niño; es un fenómeno de más amplia casualidad, al que hay que buscarle un extenso repertorio de remedios y responsabilidades. Por otro lado, la finalidad de ese tipo de educación no agota por entero, en su caso protectora, su plena razón de ser, ya que el objetivo a conseguir con ella tiene un contenido mucho más rico.

Sin embargo, al plantear el tema de la educación vial infantil, es evidente que, en un orden de urgencias, se hace preciso partir de esta base: muchos niños mueren cada año víctimas de accidentes de tráfico, y el remedio más inmediato es protegerles de ese peligro poniéndoles en condiciones de evitarlo por sí mismos. Queda con ello definido el sentido primero de tal educación vial.

¿A quién corresponde la respon-

sabilidad de esa educación? Desde luego, compete al Estado, quien, como tutor y promotor de esta parcela del bien común, ha de programar las medidas necesarias para hacer posible tal educación y alentar los medios más idóneos para conseguir su efectividad. Y, ciertamente, el Estado siente una honda preocupación por el problema. Buena prueba de ello es el establecimiento, con carácter obligatorio, de la enseñanza de las normas de circulación en las escuelas primarias; la edición y distribución gratuita de una serie de publicaciones infantiles y otros elementos docentes.

Corresponde también a los educadores de la infancia, en quienes, legítimamente, los padres, de un lado, y la Sociedad, de otro, han delegado parte de su obligación educadora, y el valor de cuya intervención en ésta como en tantas otras materiales, es realmente inapreciable.

Y, por último, aunque en primerísimo lugar, a los padres. Sobre ellos pesa de lleno la obligación intransferible de velar por la seguridad de sus hijos. Cualquier otra acción que pueda y deba emprenderse en el aspecto que venimos examinando, sólo tendrá un valor complementario. Por ello, es fundamentalmente a los padres a

quienes este artículo va dirigido. Es preciso que éstos adquieran plena conciencia del hecho que, si el fenómeno —peligroso para la integridad física de las personas— del tráfico rodado implica a todo el mundo, afecta singularmente al niño, el más indefenso de todos los usuarios de las vías públicas, y, por lo mismo, el que merece y necesita mayor dosis de protección.

¿Cómo puede el padre proporcionársela? Está claro que con los niños muy pequeños no cabe otra posibilidad que la de una estrecha vigilancia física, así como procurarles, siempre que sea posible, zonas para sus juegos enteramente a salvo de cualquier contingencia de circulación.

El problema se torna mucho más grave, cuando el niño crece y, en lo que se refiere a las vías públicas, se independiza totalmente de la tutela familiar. Es el momento más peligroso y la etapa en que más necesita de una formación adecuada, porque, de un lado, ha de enfrentarse por sí solo con las incidencias del tráfico vial, y, por otro lado, a causa de su edad, carece aún del discernimiento preciso para no eludir por completo riesgos evitables. Riesgos aún más efectivos cuando el niño, dejando de ser peatón, se incorpora a la corriente de la circulación rodada como ciclista.

Ciertamente, los padres suelen preocuparse por su seguridad. Por el gran porcentaje de niños atropellados muestra que es preciso extremar esta preocupación. No basta con dar buenos consejos, ni multiplicar advertencias en tono admonitorio, que, a la larga, el niño acaba por menospreciar. Se trata de una labor más delicada y profunda. Se trata de «hacerles

comprender». Se trata, en definitiva, de «educar» verdaderamente, de «formar».

Hay, por supuesto, que saber despertar en él, delicada pero firmemente, una noción del riesgo personal, para completarla con ella un exacto sentido de la realidad que aún no posee. Pero, en éste como en cualquier otro tema, no se le debe dar una visión, no ya exclusiva, sino ni tan siquiera preponderantemente egocéntrica del problema. Hay que explicarle el amplio sentido de las cosas, abrirle horizontes.

Con ello, con una auténtica educación vial, que, en definitiva, no es sino una auténtica educación a secas, el padre puede tener la seguridad plena de que el primer objetivo —la salvaguarda del menor— está siendo totalmente cubierto. Y lo está siendo por el medio más efectivo, al par que, mediante ello, se va abriendo el cauce, a través de su propio hijo, para una circulación de futuro mucho más segura, por mucho más humana.

Decíamos antes que la finalidad autoprotectora de la educación infantil no agotaba en ese aspecto su verdadero contenido. Y así es. Tras el niño vendrá el hombre. En cierto modo, el tráfico rodado actual ha cogido desprevenido a la generación que hoy la protagoniza. Hay que fomentar la esperanza, y trabajar para hacerla realidad, de que una nueva generación especialmente formada desde la infancia, sepa asumir con más civismo, con más simpatía humana, con más caridad, ese ineludible, complejo y, a veces, hosco mundo de las relaciones viales. En ello, como en tantas cosas, los padres tienen la palabra.

José M. ALTOZANO MORALEDA

**La Gestoría Gil**  
(Andrés Gil Garau)

Se adhiere a la Campaña de la Jefatura Provincial de Tráfico del

**DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES**

Recordando a sus clientes y amigos y poseedores de Permisos de Conducir de Segunda y Tercera Clase deben ser revisados a los cinco años y los de Primera y Primera Especial a los tres años de la fecha de su expedición.

Aragón, 15, 1.º, 2.º. — Teléfonos: 15523 — 27119.

**GARAGE COLISEO**

(Junto Plaza Toros)-Tel. 23474 COMPRA-VENTA

Se admiten cambios - Facilidades hasta

**«24 MESES DE PLAZO»**

**LA ESCUELA DE CHOFERES VIDAL**

Se adhiere a la Campaña de la Jefatura Provincial de Tráfico del

**DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES**

y recomienda una mayor prudencia

**Escuela de Conductores VIDAL**

ARAGON, 15, 1.º, 2.º  
TELEFONOS: 15523 27119

**LA GESTORIA CLADERA CARRIO, (RIOVER)**

se adhiere a la Campaña de la Jefatura Provincial de Tráfico del

**DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES**

y recuerda a los poseedores de permisos de conducir de segunda y tercera clase deben ser revisados a los cinco años de la fecha de su expedición o última revisión, y los de primera y primera especial a los 3 años.

**ESCUELA DE CONDUCTORES PIZZA**

Se adhiere al «DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES» y recomienda una mayor prudencia

**ESCUELA AUTOMOVILISTITA PIZZA**

Velázquez, 6 - Tel. 17740

**HOY**

**DIA INTERNACIONAL SIN ACCIDENTES**

**Comercial Mallorca, S. A.**

REINA ESCLARAMUNDA, 8 al 14  
Teléfonos 16507 - 8 y 9 (3 líneas) y 21665

**Se suma a tan humanitaria campaña**

Y recuerda las marcas de su Representación en Baleares y sus automóviles de marcas extranjeras

**VOLVO** (Suecia)

**Glas-Hans** (Alemania)

**LOTUS** (Inglaterra)

**Amphicar-Anfibio** (Alemania)

**Benford-Dumper** (americanos e ingleses)

**DUMPER Junior** (AUSA)

**SEAT 600** (Formichetta)

**KARPETAN**

**GOGGOMOBIL** (Alemania)

**Ciclomotor BB** (Peugeot Movesa)

Y toda clase de marcas en coches seminuevos y de ocasión

**La Hermandad de Labradores de Capdepera, a su Patrón San Isidro Labrador**

CAPDEPERA. — (De nuestro corresponsal, «Jato»).—Para los días 23 y 24, sábado y domingo próximos, la Hermandad de Labradores y Ganaderos proyecta un programa de actos conmemorativos de la festividad de su patrón San Isidro Labrador, de los que entrecruzamos los más característicos y de ambiente popular.

Caió la tarde del sábado, salutación desde la Casa Sindical a través de un equipo amplificado.

Día 24, a las 11 horas y en la iglesia parroquial, Misa mayor con asistencia de Autoridades y jerarquías acompañados por la Banda de Música. Seguidamente en la Casa Sindical vino español para Autoridades y todos los agricultores. Por la tarde en el Campo de Deportes, exhibición deportiva a cargo de miembros del Frente de Juventudes y competiciones de carácter mecánico-agrícola. Día de «Iniciación del Deporte». Al atardecer variado programa de música moderna con la intervención de destacados conjuntos y relevantes artistas del cante flamenco.

EXCURSION PARROQUIAL. — Organizado por la parroquia de San Bartolomé, un grupo de excursionistas recorren parte de la península, cuyo regreso se tiene previsto para el día 20.

NECROLOGICA. — Confortada con los auxilios de la religión falleció cristianamente en Palma, a los 51 años de edad, doña Margarita Tous Tugores. A su apenado esposo don Jerónimo Alzina, hijos Francisco y Margarita e hijos políticos, testimoniamos nuestra condolencia.

BODA.—En la iglesia parroquial unieron sus vidas en santo matrimonio la señorita Antonia Muntaner Massanet con el joven industrial don Rafael Adrover Vila.

Bendijo la unión y celebró la Misa de Velaciones el Canónigo Lectoral de la S. I. C. B. Rdo. don Lorenzo Tous Massanet, primo de la contrayente. Atestiguaron a los recién casados don Fausto Puerta y don Leonardo Muntaner, entre otros.

Los noveles esposos salieron en viaje de bodas para la península.

CARTELERIA.—En las pantallas se proyectará «La guerra secreta de Son Catherine» y «Las gemelas». «Cuando el viento silba» y «Abuelita Charlestone».

**EL FRIGORIFICO SIN \*\*\*\*\* PROBLEMAS**

**ODAG**

es **INCOMPARABLE**

Si usted desea un frigorífico mejor acabado, con una distribución interior racional y cómoda, un lujo y una presentación nunca vistos en España, con detalles ultramodernos que otros fabricados presentarán únicamente en futuras temporadas, en fin, un frigorífico sin la menor preocupación y que no envejece durante muchos años, **Vea los modelos que presentamos esta temporada**

Siete maravillosos modelos cuya única diferencia es su capacidad  
 mod. 70 4.999' - mod. 90 6.686' - mod. 140 7.999' - mod. 180 13.887' -  
 mod. 228 15.798' - mod. 255 18.274' - mod. 395 22.992' - imptos. incluidos

**PREGUNTE A QUIEN TENGA ODAG**

**Llega a España Mr. Roy D. Wooster**



Ha llegado a Barcelona, acompañado de su esposa, Mr. Roy D. Wooster, Presidente del Consejo de Administración de THE BIRDEN COMPANY, una de las mayores empresas alimenticias del mundo, con la que acaba de asociarse GALLINA BLANCA en colaboración entre las dos importantes firmas contribuirá al desarrollo de la alimentación en nuestro país. Mr. Wooster preside importantes actos, de resonancia nacional, con los que GALLINA BLANCA celebrará esta asociación. Informaremos de todo ello ampliamente a nuestros lectores en próximas ediciones.

Lea «BALEARES»

**EL PANTALON PARA EL HOMBRE DE HOY**



EX climax - barcelona



**pantalón**

de corte latino - impecable - de alta calidad

...usted necesita un pantalón COPAN

Fabricado y distribuido por COPANSA



# La playa de El Arenal, animadísima

Da la impresión de hallarnos en pleno verano

LLUCHMAYOR.— (De nuestro corresponsal GARA).— Hemos permanecido unos días en El Arenal y hemos sido testigos de un hecho realmente sorprendente. La playa durante el día se ha visto animada, en tal forma que más bien daba la impresión de encontrarnos en pleno verano que a mediados del mes de mayo. La playa repleta en su amplia concha de bañistas, la casi totalidad turistas extranjeros que están disfrutando de esta época maravillosa que para el turismo nos brinda ese mes de mayo. Todo se mueve como en la plenitud del mes de julio y agosto. La animación en bares y tiendas es muy activa. La cosa lleva camino de convertirse este año en algo muy superior a todas las previsiones.

CUMPLEAÑOS.— Con motivo de cumplir su decimotercer cumpleaños la niña María Francisca Ramón Ordinas, hija de nuestro Corresponsal Informativo de «BALEARES» don Gabriel Ramón Juliá, Maestro Nacional y de doña

Francisca Ordinas de Ramón, se celebró en su domicilio una simpática fiesta, siendo obsequiadas sus amistades y asistentes.

Asimismo celebró su quinto cumpleaños la niña Margarita Sastre, hija de don Lorenzo Sastre y de doña Antonia Garau de Sastre. A la fiesta asistieron familiares y pequeñas amistades de la niña, quienes fueron delicadamente obsequiados.

BODA.— En la Iglesia parroquial se efectuó el enlace matrimonial de don Antonio Taberner Mayol con la señorita Joaquina Valls Vicens. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones el Rvdo. don Guillermo Torrens, Vicario. Firmaron como testigos don José Plóon López y don Francisco Pons Burguera.

# El catecismo de Consell, celebra su fiesta

Se tiene previsto para hoy domingo una simpática fiesta que la Cofradía de la Doctrina Cristiana viene celebrando de antiguo, en beneficio y en honor de sus alumnos. El programa es el siguiente:

A las 9,30 repique general de campanas. A las 10 Misa de gran solemnidad con asistencia de todo el personal catequístico. A las 11 presentación de documentales cinematográficos. A las 12 y a las 20 Misa. A las 10 de la noche Fiesta en el Aire.

Lunes 13. A las 8 Santa Misa. A las 9 salida para Lluch en peregrinación.

DE NECESIDAD.— Debido al intenso tráfico y a la multitud de discos muy oportunos por cierto, es de mucha necesidad el abrir o prolongar varias calles de la población (S. Bartolomé, Onésimo Redondo). Abrir una calle que fuera de la Montaña a San Rafael, vendría muy bien. Pues con estas reformas, muchas calles que están situadas en la carretera tendrían una salida a dichas calles y así se evitaría el tener que circular la carretera.

NATALICIOS.— El hogar de los esposos don Mateo Pol y doña Francisca Vidal se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña imponiéndole el nom-

bre de Francisca Apadrinaron el bautizo don Antonio Pol Horrach y doña María Vidal Serra.

El hogar de don Bartolomé Company y doña Jerónima Pol también se ha alegrado con el nacimiento de una niña llamada María. Los padrinos del bautizo, don Miguel Pol Lladó y doña Catalina Ferra Company.

El hogar de don Andrés Llabrés y doña Rosa Guasp se ha alegrado con el nacimiento de un niño llamado Juan. Los padrinos don Guillermo Martorell Matas y doña Catalina Coll Llabrés.

BODA.— El pasado 16 de abril se unieron el Santo Matrimonio don Hilario Martínez Gómez con la señorita Francisca Porras González.

Actuaron como testigos de la boda don Juan Torres Borrás y don Jaime Sans Pascual.

DEFUNCION.— A los 56 años de edad, dejó de existir doña Antonia Guardiola Simonet, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. A su desconsolado esposo don Juan Company Campins, hijos Nicolás, Catalina y Antonia, y demás familiares, nuestro pésame.

CARTELERIA.— Cine Novedades en sesión de tarde y noche «Agente 007 contra el Doctor NO».

BARSA

Lea «Baleares»

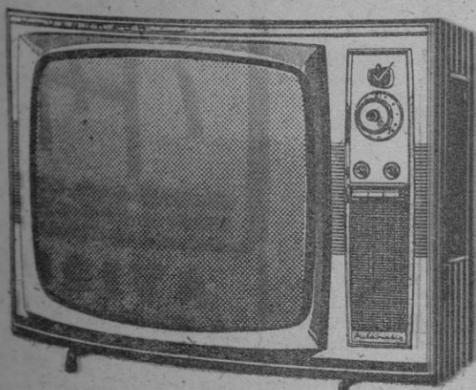
INFORMACION REGIONAL

QUE buen televisor



EL MEJOR

UN NUEVO VANGUARD SUPER EXTRA PLANO



Más calidad en menos espacio



VISION Vanguard

Con la garantía de los productos Minisette

VANGUARD

RADIO BORNE

c. San Miguel, 135  
Teléf. 27540 (3 líneas)  
PALMA DE MALLORCA



Diana NYLON

la cremallera ideal para alta costura y confección

FABRICADAS POR AREITIO, S. A. VITORIA

Distribuidor: D. MIGUEL MATAS FERRER  
BLANQUERNA, 71 - TELEFONO 22228  
PALMA DE MALLORCA

# ENTREGA INMEDIATA

## Conservadoras HELADOS



**Franger Frigor**

IMPORTADAS DE ITALIA

UN AÑO GARANTIA TOTAL

**frau**

SINDICATO, 95 AL 101  
TEL. 27840

Capacidad en litros...	130..	170..	280
Precio pesetas...	12.794..	14.112..	20.571

incluido transporte y garantía

### La festividad de San Isidro Labrador en Sant Jordi

EXPOSICION DE FLORES ORGANIZADA POR LA SECCION FEMENINA

Siguiendo la costumbre de años anteriores el pasado día 15, festividad de San Isidro Labrador, se celebró con toda solemnidad en la Iglesia Parroquial de Sant Jordi.

La iglesia ofrecía un brillante aspecto, apareciendo el Altar Mayor profusamente adornado y brillantemente iluminado uniéndose al religioso acto un considerable número de fieles.

Una muchacha de Sección Femenina dió lectura a la oración de San Isidro procediéndose seguidamente a la tradicional ofrenda de frutos a cargo de un grupo de afiliadas a Sección Femenina ataviadas con traje típico.

A continuación se procedió a la inauguración de la exposición de Flores y Plantas que como todos los años lleva a cabo la Delegación Local.

Se repartieron varios premios entre los concursantes.

### ATENCION

El mejor negocio es criar CONEJOS en plan intensivo para carne. Con razas selectas y nuestras jaulas especiales, únicas eficientes. Sistema patentado. Ocupan poco espacio, fácil limpieza, mínimo trabajo. Solicite completamente gratis el arte de ganar dinero con estos roedores. EXTRONA. Menéndez Pelayo 29 Barcelona - 12.

### Personalidades en el poblado talayótico «Ses Paisses» de Arta

ARTA. — (De nuestro correspondiente «EL ECO DEL PUEBLO»). — Como en pasados años el profesor italiano Giovanni Lilliu con los señores Atzeni y Badas están nuevamente entre nosotros para proseguir sus tareas de excavación en el poblado talayótico «Ses Paisses», recinto prehistórico que esta pasada semana fue visitado, entre otras personalidades, algunas extranjeras, por don Martín Almagro, Catedrático de Arqueología de la Universidad de Madrid.

BIEN POR «MISS BALEARES». En la confrontación de bellezas nacionales habida en Torremolinos (Málaga) para elegir a «Miss España», nuestra representante la artanense Srta. Bárbara Moyá Vicens, «Miss Baleares», tuvo un lucido papel al resultar elegida segunda Dama de Honor.

CAMPANA DE MODERACION DE VELOCIDAD. — Las autoridades, por lo que vemos, parecen estar dispuestas a atajar de veras los abusos de velocidad dentro de la población, principalmente por lo que respecta a las motos, aconsejando —de momento— a los guardias municipales y civiles, prudencia y moderación a los conductores de los citados vehículos. Campaña que al redundar en beneficio de la seguridad de peatones y conductores ha merecido de todos unánimes elogios.

Que no haya necesidad de que las multas tengan que refrescarnos la memoria...

LA VIRGEN DE FATIMA. — El pasado miércoles, 13 de mayo, en la iglesia de los PP. Franciscanos se celebraron solemnes cultos a la Virgen de Fátima, consistentes en unas previas Cuarenta Horas, y el día de la festividad, un santo ofi-

### EL ASMA

Hace IMPOSIBLE su SUEÑO

Frente al asma y la bronquitis que provocan sofocación, ahogo, envenenan su organismo, minan su energía y debilitan su corazón, dispone Vd. de MENDACO, medicamento presentado en forma de grageas, fácilmente ingeribles, muy superior a las inyecciones y cigarrillos.

Aunque Vd. haya sufrido asma o broquitis durante muchos años, MENDACO le conducirá a la normalidad y aliviará su malestar fluidificando y relajando las vías respiratorias, permitiendo una respiración más fácil que poco a poco le devuelva la tranquilidad y con ella la satisfacción del bienestar y del sueño reparador.

MENDACO se expende en las farmacias y su precio es muy asequible. (C. S. n.º 114)

cio y función vespertina, rindiendo honrado así la Virgen Blanca en numerosos devotos y enfermos que, como siempre, imploran salud y resignación para sus dolencias.

SE JUBILO «EL ALIBI». Después de unos treinta años de servicio, vimos como a finales de esta pasada semana era despedido el alibí del viejo servicio de gasolina que, víctima de la evolución, ha sucumbido ante el nacimiento de la flamante Estación de Servicio.

Y en el momento de sacar a luz este depósito subterráneo faltaron los espectadores sentimentales y curiosos que no quisieron perderse esta operación de «jubilamiento».

BODA. — En la iglesia parroquial se unieron en santo matrimonio don Jerónimo Bonniater con la señorita de la Cofradía de San Pedro, María Grañanisi.

Impartió la bendición nupcial el Económico Rydo, don Mateo Gómez y después de la solemne ceremonia religiosa los numerosos invitados y familiares fueron cordialmente agasajados.

CARTELERIA. — Teatro Principal: «La pequeña aventura» y «La cara del terror».

Oasis Cinema: «La Corte del Gran Kan» y «Sabían demasiado».



...que soluciona **modernfold**



Para unir ó separar a voluntad dos habitaciones...



Para disimular roperos, alacenas, cuartos de baño...



Para aislar despachos, salas de estar, comedores...

...y para realizar toda clase de divisiones que se quiera con el máximo aprovechamiento de espacios...

TABIQUES PLEGABLES



HOFESA (VITORIA)

se revisten con la clase y dibujo de tela que usted desee

esta es la solución elegante y práctica que usted necesita.

DISTRIBUIDOR

LEVOMONT, Rodríguez Arlas, 1 - Tel. 32377 - PALMA DE MALLORCA

**CENTRAL MIMBRERA**  
Ballester, 10. - Tel. 14011



Fabricación propia, extenso surtido en sillones y sillas.

### AVISO A MATRIMONIOS

Disponemos de Agendas Knaus (con dispositivo especial) que determinan automáticamente los días en que es y no es posible la fecundidad. Servimos con reserva contra reembolso en ptas. Pida hoy mismo en APARTADO, 5.497 - BARCELONA.

**CASA ROJAL**



MUDANZA CONSULTA PRECIO Siete Esquinas 5-Tel. 122.000



DISTRIBUIDOR **GILET**  
VIA ALEMANIA, 5-7-9 - Tel. 122.000

# La belleza

## La siesta

**U**o no voy a dormir después de comer porque temo que por la noche no podría dormir.

—A mí la siesta me causa mala digestión.

—Si me duermo después de comer es seguro que me levanto de mal humor, y con mal cuerpo para el resto del día.

Estas son tres opiniones contrarias a la siesta entre algunas que se han podido recoger, casi todas femeninas: El hombre es mucho más amigo de la siesta que nosotros, esto está claro.

Y unos y otras, somos partidarias de la siesta de temporada, o sea de verano. Pasado éste, se acostumbra a olvidar por la mayoría la siesta por todo el calor del año.

### EL DESCANSO DEL CUERPO A LO LARGO DEL DIA

Cuando se lleva una vida activa, y también cuando se ha llegado a la madurez, el cuerpo agradece sobremedida un descanso total durante una media hora, y aún algo menos, en la mitad del día.

En Puerto Rico, un descanso así se acostumbra a tomar a media mañana, sobre las 11,30 más o menos. Le llaman la siesta del camero.

A esta hora, si se duerme no tiene importancia para el sistema digestivo, y no obstante, la tiene grande para reponer fuerzas.

Durante el sueño, las funciones del hígado se aminoran. De ahí el consejo médico tan repetido de no acostarse enseguida de haber cenado.

Después de la comida del mediodía tampoco es conveniente, por las mismas razones. La mujer que trabaja en su hogar, tiene la cocina para ordenar después de la comida, que puede hacer pasada una corta sobremesa.

Después de arreglada la vajilla —cosa monótona, ineludible y fatigante— es cuando encontrará verdadero planer y descanso en una corta siesta sobre la cama, a oscuras y en silencio.

### EL RELAX NO QUIERE DECIR DORMIR, PERO CASI SIEMPRE SE DUERME

En vez de dar vueltas sobre cualquier asunto que se tenga en la mente, probad a relajarnos lo más completamente posible y a respirar profundamente, haciendo una pausa cuando tengáis llenos los pulmones de aire, expulsándolo en su fuerza ni prisa, y haciendo otra pausa más corta antes de volver a respirar.

Si os entregáis a este quehacer conscientemente, vaciaréis vuestro cerebro de todas las cosas que lo tenían ocupado durante el día. Pensad en que reposáis bien por completo, que vuestra cabeza está fría, vuestros ojos sin mirar, abiertos en la oscuridad, vuestros miembros sueltos sobre la cama, vuestra espalda sin tensión, y respirando lentamente, respirando...

Lo más probable es que os atraiga el sueño, en el entretanto. Si dormís un poco y no queréis dormir, hacéd que os llamen a la media hora o ponéos un despertador.

Separadamente os despertaréis a los pocos minutos vosotros mismas. El descanso obtenido tras este breve tiempo de reposo, acostumbra a ser tan beneficioso para el cuerpo como lo es el dormir.

### ESTE ES UN BUEN METODO CONTRA EL INSOMNIO

Contra toda lógica, cuanto más se duerme más sueño se tiene. Si se usa o dos veces al día si se duerme poco y mal de noche, seguramente esto cambiará. También al acostarse para dormir, hacéd respiración profunda y relax total.

tal. Es posible que muy pronto os sorprenda el ver que el insomnio se ha despedido de vosotros definitivamente.

### HAY QUE CEDER A LA FATIGA

Si estáis entregadas a un quehacer inaplazable durante horas, y notáis que la fatiga os vence, que las ideas se os van y no regis como es debido, dejad por un momento vuestra tarea y tendeos en la cama a oscuras.

Respirad profundamente y no penséis en otra cosa que en estar completamente relajadas. A los diez minutos os levantaréis, despejadas y distendidas, y os sentirá mucho más vuestro quehacer que antes de este intervalo.

Si vuestro trabajo os cansa además, la vista, antes de este breve descanso, tomad un trozo de algodón suficiente para cubrirlos frente y ojos, impregnado de agua fría en verano y templada en invierno, y descansad con esta compresa puesta.

Mercedes V. MESTRES

### LA RECETA DE LA SEMANA

#### «Pie» de fresas

Para la masa:  
1 taza de harina  
2 cucharadas de mantequilla  
2 cucharaditas de agua

Para la crema:  
3 cucharadas de maicena  
1 taza de agua hirviendo  
1/2 taza de azúcar  
1 taza de mermelada de fresa

El jugo de una naranja  
150 gramos de nata  
100 gramos de fresas pequeñas.

Se amasa la harina con la mantequilla, con las puntas de los dedos hasta que parezca serrín. Entonces se le junta el agua, y se forra con la pasta un molde de unos 5 centímetros de altura liso, a ser posible de fondo móvil, y se cuece a horno regular, pinchando el fondo para que no se ahueque.

En la taza de agua hirviendo, puesta en el fuego en un perol, se disuelve el azúcar, la taza de mermelada de fresa y el jugo de la naranja, y al final, se le añade la maicena disuelta en una pequeña cantidad de agua. Se mueve con un batidor rápidamente, se le deja dar un par de hervores y se pone a enfriar.

Se habrá desmoldado el «pie» y se rellena con la crema de fresas cuando está fría. Sobre la crema se pondrá la nata ligeramente azucarada y las fresas bien lavadas y algo azucaradas, puestas unas junto a las otras, formando rayas o adornos.

## Se ha presentado el calor

**C**OMO el verano se ha adelantado como una tromba y el calor ha venido rapidísimo, no queda más remedio que echar un cuarto a espaldas sobre los trajes de baño, sobre las playas, sobre las toallas y los accesorios que este año van a poner el mingo en la moda estival. El Instituto Coordinador de la Moda, que es como un adivino anticipador de lo que va a llegar en la temporada, y, por si esto fuera poco, la moda evidente que surge en los escaparates de las firmas de las principales capitales españolas, señalan dos cuestiones importantes en los trajes de baño de 1964.

Los anchos tirantes, que se vieron tanto el año pasado, se han estrechado, se han afinado, se han estilizado y se han retorcido. Y el llamado «maillot» —que no lleva

Igual que a nadie ya se le ocurre bañarse con falda, nadie acepta tampoco el bañador que necesita toda una tarde para estar dispuesto a un nuevo zambullido o que cambia de tamaño cuando está mojado. Cada tiempo tiene su exigencia. Y este tiempo nuestro cada día tiene más. Se ha empezado a ver por Europa —sobre todo en las famosas playas de la Costa Azul, llenas de piedras— y se verá este verano en España un invento, un «comodín» que es a la vez bolso, estera, algo así como una alfombra rellena de espuma y de refinamiento para no llenarse de arena en la playa y de humedad en el campo, una derivación de los incomparables colchones neumáticos salpicados ya por todas partes, en el azul, el verde o el amarillo, del mar, de la pradera o de la arena.



ningún tipo de falda— se ha hecho más importante aún, aunque ha disminuido el escotado en las piernas y se ha hecho menos espectacular. A pesar de todo, en España, el traje de baño con una pequeña falda, mínima falda, es más popular y lo seguirá siendo.

Vamos a ver primero los colores: empezamos por el marino, marinero, listado, azul y blanco, hermosa transformación del traje de los hombres de la mar; azul, azul marino, a veces con un punto encendido de rojo, como el borlón de las gorras de los marineros franceses. Pero, mucha atención, este año se inicia la línea de los bicolors, bañadores partidos en formas geométricas por colores contrastados, bañadores galantemente quebrados en su color base por una alegre franja de colores.

Igual que los tirantes han decidido adelgazar, en los trajes de baño 1964 también han votado por el estrechamiento las listas. No más listas anchas, si más finas y numerosas, de colores varios, chispeantes, que dan brochazos de luz a la altura de la cintura, en las caderas, a un lado o a otro.

Además de todo esto, invasión masiva de los cuadros, de la famosa pata de gallo, que, harta de estar en los trajes de chaqueta, se ha pasado a la mar, a la piscina, al río manso, al lago tranquilo. Patas de gallo —azul y blanca, azul y roja, roja y blanca, roja y negra, azul y verde, verde y azul— en «maillots» y en toallas, en cuantas prendas de playa se le ocurran. No importa, la pata de gallo se ha echado a nadar, a bogar, a tomar el sol y a recostarse en la arena rubia.

Hay más novedades. Y novedades que son sorpresas, como esos trajes de baño con un nuevo estilo de estampados, asimétricos, fantásticos, con flores, con figuras geométricas, con adornos de mil colores en dibujos irisados.

En cuanto a las nuevas materias de los trajes de baño, 1964 es el año de la perfección. Ya no se estira ni se encoge el bañador, ya no existe el humillante inconveniente de la decoloración; se ha acelerado el secado porque los bañadores están hechos en fibras suaves y flexibles, preformadas fibras de espuma, que consiguen para el tejido gran fuerza de retorno.

Y antes de terminar con los bañadores apuntaré otra novedad aún: agujeros en la espalda, sorprendentes y tentadores, o en los costados de su traje de baño 1964, que es mejor que el de 1963.

María Isabel HERNANDO

## El AMA de CASA en el mercado

Se van los guisantes y llegan las judías verdes. Abundancia de caracoles. Los huevos siguen a bajo precio, pero ya no hay tantos. El pollo sigue a 53. Escasez de calamares

Acelgas desde 1 a 1'50. Espinacas desde 2 a 2'50, manojos. Coles a 4 y 6 ptas. Alcachofas desde 5 a 7 ptas. kilo. Lechugas, de 3 a 5 pesetas.

Guisantes, a 7 y 8 ptas. kilo. Tirabeques de 30 a 40 ptas kilo. Judías tiernas desde 14 a 30 ptas. kilo. Habas de 4 a 6 ptas. el kilo.

Zanahorias a 8 ptas. kilo. Puerros, a 2'50; cebolletas, a 3 ptas., manojos. Perejil desde 1 ptas., hierbas aromáticas, desde 1 ptas. manojos.

Cebollas, desde 3 ptas. kilo. Patatas nuevas de 3 a 3'50 ptas. kilo en «Sa Porta».

LA FRUTA

Tomates, de 10 a 16 ptas. kilo, según sean para salsa o ensalada. Limones desde 5 a 8 ptas. kilo. Nísperos de 10 a 20 ptas. kilo. Cerezas a 30 ptas. kilo. Albaricoques a 22 y a 25 ptas. kilo.

Naranjas valencianas, de 13 a 15 ptas. kilo. Naranjas Soller, de 12 a 15 ptas. kilo. Fresas a 150 y a 100 ptas. kilo. Fresones de 60 a 80 ptas. kilo.

EL PESCADO

Jureles —surells— a 8 y a 10 ptas. kilo —Jerret— Caramel, a 10 y a 12 ptas. kilo. Pulidos a 10 ptas. kilo. «Moiras» a 14 y a 16 pesetas el kilo.

Pulpos frescos a 12 ptas. kilo. Mejillones a 35 ptas. kilo. Salmonetes, de 45 a 65 ptas. kilo, de buen tamaño.

Rayas a 16 ptas. kilo. «Mussola» a 45 ptas. kilo. Sardinita, a 16 ptas. kilo.

El calamar salado no llega estos días. El congelado se vende a 50 ptas. kilo. Filetes de Sandra a 55 pesetas el kilo. Corbina a 40 pesetas kilo.

CARNE Y HUEVOS

Los huevos ya no abundan tanto, se venden desde 17 a 23 ptas. docena, grandes y frescos.

Buey y ternera, bistecs de 1º a 90 y a 80 ptas. kilo de 2º sin hueso a 60 y a 50 ptas. kilo.

Cerdo, bistecs a 100 y chuletas a 90 ptas. kilo. Cordero espalda a 60, pierna a 70, chuletas a 90 ptas. kilo. Queso tierno a 45 y 50 pesetas el kilo.

## ferrochic

Se complace en presentar su más moderno mobiliario para

- BARES
- CAFETERIAS
- RESTAURANTES
- RESIDENCIAS
- HOTELES
- PISCINAS
- TERRAZAS



Solicite catálogo y presupuesto

FABRICA de MUEBLES METALICOS

PALLARS, 156-158 (P.N.) BARCELONA

EXCEPCIONALES MODELOS DE ALUMINIO FABRICADOS BAJO PATENTE

Exposición de nuestros fabricados, de 10 a 12 de la mañana, desde el día 8 al 18 del mes actual, en el HOTEL ALMUDAINA, calle Jaime III, Palma de Mallorca. Atendidos por el SR. DOMINGO, Jefe de Ventas.

## LA BOMBA DE LA ACTUALIDAD

Grupos bombas Verticales con motor eléctrico o de explosión. Electro-bombas Sumergidas «Ideals». Apropriados para elevación de aguas en pozos profundos y perforaciones de diámetros reducidos y niveles variables.

Consulte su caso en ELECTROMOVIL

Aragón, 8. — Teléfono 31963

## IMPORTANTE FABRICA

perfumería concedería exclusividad para Mallorca a empresa acreditada o nombraría representante introducido en el ramo. Escribir núm. 9529, Vergara, 11. — BARCELONA (2).

Lea «Baleares»

## PISCINA DEL HOTEL DE MAR

CASITAS, DUCHAS, DEPORTES NAUTICOS

El ambiente de playa más distinguido

Reservado el derecho de admisión





# TP-4074

el formidable

## Radio TRANSISTOR **IBERIA**

reúne ventajas que convencen:

**VENTAJAS DE POTENCIA SIN MAYOR CONSUMO** y de reproducción de frecuencias entre 60 ciclos (graves) y 8.000 ciclos (agudos) con selección de tonos. El mejor sonido a cualquier potencia proporcionado hasta ahora por un transistor 7.

**VENTAJAS DE SELECTIVIDAD Y SENSIBILIDAD.** Mayor número de emisoras en la escala del dial tanto en onda normal como en corta y también, recepción a mucha mayor distancia.

**VENTAJAS DE SINTONIA PERFECTA** y adaptaciones a red y auricular.

**VENTAJAS DE PROLONGADO RENDIMIENTO** gracias a rigurosas pruebas de selección de materiales y a la aplicación de los más exigentes controles de verificación en todas las fases de fabricación.

**VENTAJAS DE ECONOMIA** como consecuencia de un modernísimo diseño de circuitos que ha permitido suprimir el transformador de salida donde tantas pérdidas de potencia se producen en otros transistores. A menos pérdidas **MAYOR DURACION DE PILAS.**

**VENTAJAS DE ADQUISICION** porque es más práctico (y también más económico) adquirir el transistor solamente con los accesorios que se deseen. Y esto puede hacerse con el TP-4074.

**VENTAJAS DE PRECIO** como resultado de una perfecta planificación industrial minuciosamente estudiada con mucha anticipación para **FAVORECER REALMENTE** los intereses del consumidor.

**TODO SON VENTAJAS** EN EL TP-4074 que no es un transistor más, sino **EL UNICO TRANSISTOR 7** de España que traduce en ventajas para su poseedor la formidable experiencia electrónica de una potente industria de televisión. Por eso el radio-transistor TP-4074 es formidable.



# 2.411 90 ptas.

INCLUIDOS IMPUESTOS

PIDALO A UN DISTRIBUIDOR **IBERIA**; ES EL COMERCIANTE QUE MEJOR LE ATENDERÁ

AGRICULTURA Y GANADERIA

# La mezcla en la alimentación

La hacienda mallorquina está a punto de comenzar la recolección; pronto dispondrá de la cebada, de la avena, del trigo, de las habas, de los guisantes y, más tarde, de los garbanzos, almorzas, etc. de la nueva cosecha y, pese a todos los pesares, en el único salvador, en especial en el seco, está en convertir los productos mediante los ormos de nuestros males doctores, en carne, leche, huevos, lana (manteca no siempre) cuando sean administrados, en forma de mezcla.

Vamos a intentar una explicación. De los dos principios inmediatos que contienen estas producciones (de grasas apenas si contienen) en el uno, los hidratos de carbono o azúcares, sirven los de cualquiera de ellas; hay que buscarlos en donde los encontremos más baratos. Otra distinta pasa con el otro. Las proteínas; ellas están compuestas por unidades más sencillas que reciben el nombre de aminoácidos; cuando una proteína contiene todas las clases de aminoácidos que son necesarias para mantener el animal, favorecer su crecimiento normal y sus producciones; se dice que la proteína es completa.

En general las proteínas de los alimentos de origen animal, como son las harinas de carne, pescado, etc. son más completas que las proteínas de origen vegetal por contener mayor número de tipos aminoácidos esenciales.

Una combinación adecuada de proteínas vegetales incompletas puede sintetizar proteínas animales de buena calidad, porque la falta de ciertos aminoácidos en una de ellas queda compensada por su presencia en las otras.

Si nosotros administramos un alimento vegetal único corremos el peligro de que su parte proteica no contenga los aminoácidos esenciales para formar la

proteína animal de la producción que vamos a obtener; si administramos dos alimentos vegetales ya tendremos más posibilidades de acertar y trabajaremos seguros cuantos más alimentos asociemos. Si necesitamos de nuevo aminoácidos esenciales para formar molécula proteica de la carne y, en las habas, faltan cuatro de ellos, pero hay dos en los guisantes y otro en los garbanzos y otro en la avena, tendremos el problema resuelto.

Cosa parecida pasa con los alimentos que llamaríamos de cobertura o protección, como son las sales minerales y las vitaminas; el organismo animal para su metabolismo, para defender su salud y ponerse a salvo de las infecciones necesita de ellas; resulta que en estos alimentos vegetales en el uno puede faltar una vitamina, en el otro el fósforo, o el hierro, o el calcio, por consiguiente mezclándolos tendremos las necesidades de la alimentación aseguradas.

Sentados estos precedentes vamos a dar una orientación empezando por la alimentación del cerdo.

El ganadero debe preparar tres mezclas: la de cereales, la de legumbres y la de harinas de carne y minerales.

Para la primera partirá de la base del 50 por 100 de harina de cebada, el 25 por 100 de harina de trigo y el 25 por 100 de harina de avena.

Para la segunda empleará el 50 por 100 de harina de habas, el 25 por 100 de harina de guisantes y el 25 por 100 de harina de almortas o garbanzos.

Para la tercera el 50 por 100 de harina de pescado el 1 por 100 de harina de pesca, el 1 por 100 de calcio, el 2 por 100 de fósforo, el 1 por 100 de sodio y el 1 por 100 de hierro.

De la primera mezcla, la de cereales, el 20 por 100 de ella puede ser sustituida por harina de algarrobas.

Al segundo mes, para la alimentación del cerdo, hay que administrar el 75 por 100 de la primera, el 20 por 100 de la segunda, y el 5 por 100 de la tercera.

Al llegar al cuarto mes el 85 por 100 de la primera, el 12 por 100 de la segunda y el 3 por 100 de la tercera, y al llegar al sexto el 95 por 100 de la primera,

el 5 por 100 de la segunda y el 0 por 100 de la tercera. Cuando el cerdo pase los cien kilos (situación solamente aceptable en el otoño, temporada de fabricación chacinera) basta servirse única y exclusivamente de los higos; entonces el cerdo no hace otra cosa más que poner grasa y de buena calidad resulta con esta fruta tan mallorquina. Se ha podido comprobar que en los cerdos durante su primera edad requieren una pequeña proporción de proteínas animales que en el pasturaje las encuentran con los insectos y en la estabulación hay que asegurárselas con las harinas de carne o pescado.

Ahora bien, en estos momentos en que el huevo está depreciado nada más práctico y económico que sustituir esta harina de carne por los huevos, empezando por medio por cabeza para terminar con un entero entre los tres y cuatro meses. Pueden servirse de los tarados o sucios, y de los primeros mejor administrarlos con la cáscara.

Siempre resulta aconsejable completar la alimentación con alguna parte aunque pequeña, de verde, como también de frutas, si en la finca se dispone de estas producciones. El verde contiene una gran cantidad de vitamina A y la fruta de la C, ambas de poder antifeccioso.

Juan JAUME

## La bronquitis infecciosa de las aves

Las pérdidas anuales que las enfermedades respiratorias ocasionan a los avicultores son muy importantes. A las ya conocidas, peste, C.R.D. ha venido a unirse en estos últimos tiempos otra enfermedad, tal vez de mayor peligro: la bronquitis infecciosa.

Es esta una enfermedad como su nombre indica, infecciosa, de tipo agudo, es decir de presentación y curso rápidos y altamente contagiosa, que afecta el aparato respiratorio y el aparato reproductor de las gallinas. Procedente de Estados Unidos, está ampliamente extendida por toda España y ha pasado con frecuencia inadvertida al ser confundida con otros procesos respiratorios y por el escaso número de bajas que suelen producirse. Es producida por un virus — el Tarpino Pulli —, que tiene un periodo de incubación de 1 a 4 días por término medio. La duración de la enfermedad es de una a dos semanas y la difusibilidad es muy grande, afectando generalmente a todas las aves de la explotación.

Son síntomas sospechosos de bronquitis infecciosa la respiración aparatosa, caracterizada por disnea, ruidos respiratorios, pitidos, estornudos, boqueo con manifestaciones de ahogo, destilación nasal y conjuntivitis (ojos llorosos). En los pollitos de menos de un mes puede haber hasta un 20 por 100 de bajas, mientras que entre las aves adultas la mortalidad es en general pequeña. Estos síntomas suelen desaparecer espontáneamente a los 10-15 días, dejando las lesiones de carácter interno.

CONSECUENCIAS ECONOMICAS. — La gravedad del problema que plantea esta enfermedad se debe a sus repercusiones sobre la puesta y sobre el C.R.D., puesto que el virus actúa sobre los aparatos respiratorio y reproductor de las aves.

En las gallinas en producción, la caída de la puesta es muy fuerte (en ocasiones superior al 50 por 100) y su recuperación lenta y raramente total. Ello es debido a las lesiones irreparables que se producen en el ovario y oviducto, siendo fácil comprobar, una vez pasados los síntomas respiratorios, la puesta de huevos con cáscara rugosa, conteniendo una clara de aspecto acuoso, en un porcentaje muy variable. Es también frecuente la presencia de manchas de sangre en la yema, y un aumento de bajas en las aves por puesta intraabdominal.

Las consecuencias de la bronquitis sobre la enfermedad respiratoria crónica (C.R.D.) son graves, ya que agudiza esta enfermedad cuando existe en el gallinero, bien de forma declarada o de forma latente, y una vez curada la bronquitis continúan las manifestaciones de tipo respiratorio, que ya no se deben a la bronquitis sino al C.R.D.

La duración es entonces mucho más larga y puede prolongarse durante meses si las condiciones ambientales y terapéuticas no son favorables.

TRATAMIENTO. — No existe tratamiento contra la bronquitis infecciosa, pero dado el peligro de que se desarrolle un C.R.D., conviene tratar a las aves con antibióticos de amplio espectro (eritromicina, tetraciclina, cloramfenicol, etc.), como si se tratara de esta última enfermedad. En los casos agudos conviene aumentar la temperatura de las aves vigilando la ventilación.

PREVENCIÓN DE LA ENFERMEDAD. — Recientemente ha sido autorizada por el Gobierno, la vacunación contra la bronquitis infecciosa, siendo elaborada en la actualidad por diversos laboratorios. Lo que facilita esta labor de protección de las aves, siendo recomendable la colaboración de todos los avicultores en la prevención de esta enfermedad, ya que es aconsejable por todos los conductos que se realice la vacunación de todas las pollitas antes de que lleguen a la puesta, para evitar los perjuicios que se derivarían para la explotación si las aves fueran atacadas por esta enfermedad.

BARTOLOME ANGUERA (Veterinario)

el 5 por 100 de la segunda y el 0 por 100 de la tercera.

Cuando el cerdo pase los cien kilos (situación solamente aceptable en el otoño, temporada de fabricación chacinera) basta servirse única y exclusivamente de los higos; entonces el cerdo no hace otra cosa más que poner grasa y de buena calidad resulta con esta fruta tan mallorquina.

Se ha podido comprobar que en los cerdos durante su primera edad requieren una pequeña proporción de proteínas animales que en el pasturaje las encuentran con los insectos y en la estabulación hay que asegurárselas con las harinas de carne o pescado.

Ahora bien, en estos momentos en que el huevo está depreciado nada más práctico y económico que sustituir esta harina de carne por los huevos, empezando por medio por cabeza para terminar con un entero entre los tres y cuatro meses. Pueden servirse de los tarados o sucios, y de los primeros mejor administrarlos con la cáscara.

Siempre resulta aconsejable completar la alimentación con alguna parte aunque pequeña, de verde, como también de frutas, si en la finca se dispone de estas producciones. El verde contiene una gran cantidad de vitamina A y la fruta de la C, ambas de poder antifeccioso.

Juan JAUME

hornos para pastelerías a gas y butano

# Benavent

# Sa PORTA

# SEQUIA

—¿Qué tal, Calafat?  
—Així, així...  
—¿Qué te pasa?  
—Con este calor los trigos maduran demasiado deprisa. Vendrá después una barrumbada y volverá el frío y todo se irá a Ca'n Pistras.  
—Este Pistras debe ser un tío gafe.  
—¿Por qué?  
—Porque tiene su casa llena de desastres y calamidades. Yo creo que exageras. Los payeses siempre os lamentais, haga frío o haga calor.  
—Mientras tanto, por las tierras primes de marina hay una retxa que no culliran ni sa llavor.  
—No me lo explico. En marzo llovió bastante.  
—Llovió por el centro de la isla, es decir, por donde menos falta hacia. Pero por las tierras tradicionalmente secas del sur, apenas cayeron cuatro gotas. ¡Res! ¿Saps que es res? ¡Dd res de res! ¡Quant i menos no llevá sa pols!  
—No ho sé amb que haurán de mantener se bestiar. Luego se que y jarán si los bistecs van caros.  
—Ahora traen carne de Avila. ¿No las ha probado? Es exquisita.  
—Es teu doi si que es exquisito. ¿Cómo puede compararse un lechal de Campos con otro de Dios sabe donde? ¿O a tí también te han llevado a escuchar el sermón con el cuento de la carne de Avila? ¡Benefit, més que benefit! ¡Y que lo seres de panesillo! Esto es lo mismo que con los precios de las gallinas y los pollos de Sa Porta. Te dicen «Este no es de granja» y te clavan veinte pesetas más por kilo. ¡I que heu sou de pupúts ets ciutadans! ¡Vos ferien creure que la Mare de Déu nom Joana! ¡El turismo os ha vuelto tontos!  
—No te enfades, buen Calafat de mis quereres.

—Hablemos de otra cosa.  
—¿De qué quieres que hablémos para refrescarnos un poco?  
—Hablemos del vino. Hablemos de las sangrias y de estas aberraciones que se hacen con el vino, ahora que viene el calor.  
—Explicáte.  
—No comprendo como mezclan lo bueno con elementos heterogéneos. Si al menos se mejorase la base... Pero o que hacen es echarlo a perder todo. Lo mismo que con darle hielo al vino tinto. El tinto debe tomarse a la temperatura ambiente. Eso que los franceses llaman...  
—Chambrer, Chambrer una botella de vino es tenerla en la «chambre» para que tome la temperatura de aquella. Muy bien, Calafat. Eres un payés antiguo y, por antiguo, sabio entre los sabios. En cambio el vino blanco...  
—Lo puedes beber todo lo fresco que quieras...  
—Con tal de que el excesivo frescor no anestesie la sensibilidad de los órganos encargados de comunicarte el gustillo.  
—Sí, porque sin gustillo...  
—No hay vinillo que valga. Y hablando de todo ¿te ha pasado el maj humor?  
—No del todo, pero empieza a pasarme.  
—Pues vamos a Ca's Xato y allí redondearemos el asunto con aquel blanco tan bueno y tan fresco y una docena de caracolas de Massanella.  
—¿No te gustan más las alegres viudas de Sa Vinçola?  
—Todo me va bien con un vaso de blanco con tal de que pique un poco.  
—¡Con el calor, dale cebollas!  
—¡Dali cebes!  
—¡Viva San Isidro Labrador!  
—¡Viva!

## USTED

EN BREVES SEMANAS...  
En su propio hogar SIN medicamentos. Distingase entre sus amistades obteniendo:  
Anchas Espaldas, Hombros Robustos, Cintura Estrecha y un Cuerpo Fuerte, Agil y Atlético.  
SIN molestias, SIN desplazamientos.  
Cupón-Obsequio para una Revista Deportiva e informativa. GRATIS

Nombre: \_\_\_\_\_  
Calle: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_  
Apart. Correos 6047 BARCELONA

sanson-institut

# COLEGIO PIO XII

Enseñanza Primaria - Bachillerato  
Peritaje Industrial - Lenguas  
Deportés Parvulario  
Internado y semi-internado  
Cursillos de verano

Para su ganado lo mejor...  
**PIENSOS PIEMA PROTECTOR**

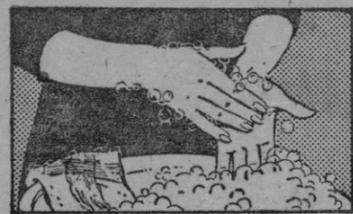
# Y AHORA LATENTACIÓN ES...

ORANGE Crush

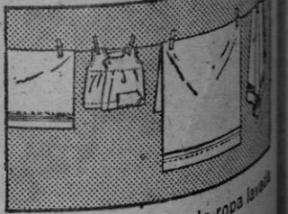


# case su ropa con Persil

Sólo Persil lava profunda y de-li-ca-da-men-te toda la ropa del hogar. Persil le promete: **ropa más suave**, porque actúa intensamente, suavizando las fibras del tejido; **ropa más limpia**, porque disuelve toda sombra de suciedad, aviva los colores y da un blanco absoluto; **ropa más nueva** y más duradera, porque mantiene la juventud de la ropa y conserva el aspecto de recién estrenada.



Persil besa las manos que lavan



En seguida se nota la ropa lavada con Persil

## Persil lava como usted desea

ES UN PRODUCTO 

Comentando unos éxitos recientes

# La Casa Desmur

Por Lorenz Vila. Oaga

Dicen que para pintar una sociedad hay que haberla vivido. Es casi cierto, por más que el verdadero novelista no se proponga pintar la sociedad, sino darnos la imagen de como él la ve, ya que toda objetividad es relativa. Recordemos que a nuestros ojos un caballo es diferente de un río, aun cuando epistemológicamente sean lo mismo.

Concediendo, pues, a costumbres y a la "novela documento" la importancia que le corresponde. "La Casa Desmur", reciente "Premio Palma", debía obtener el éxito que ha merecido. En pocos días, como hacia notar Galim el número de ejemplares vendidos —dicen que más de quinientos— consti- tuye una acogida sin precedentes en Mallorca. María Lola Lorente conoce la sociedad que nos presenta y por otra parte, no tiene gran- des misterios, como parece que los tuvo antaño, por ejemplo, la aristocracia ger- mánica. La autora ha convi- vido desde su niñez con los personajes que describe. Es- tos son de carne humana y no obedecen a retórica al- guna, —cosa rara en una época que paradójicamente presume de realista. Con ello no se pretende demostrar na- da. A lo sumo manifestar cierta añoranza ante el oca- so de una sociedad a la cua- la autora misma pertenece. No se trata sin embargo de un responso, sino de una esperanza, como en el "Cemen- terio marino", de Paul Vaery. Mariana ha perdido su palacio, pero contempla desde una terraza, a través del mar, el barrio catedralicio y abre sus pulmones a la brisa mediterránea. La juventud y la brisa son inmortales, renacen de sus cenizas. Se hundieron los Desmur así en la novela como en la realidad, (en este año de 1964 no existe, que yo sepa, ninguno vivo); su solar ha sido enajenado; los tiem- pos cambiaron... María Lola Lorente sin embargo salva a los Desmur como Lampedusa salvó al príncipe Salinas y como yo intenté salvar a don Antonio de Bearn.

**EL FOGO DELS JUEUS**  
Otro éxito esperado era "El foga dels jueus", también co- mo "La Casa Desmur", "Premio Palma". Se contaban histó- rias de anónimos y amena- zas se hablaba, ignoro con qué fundamento de supuestas divergencias entre el autor y quienes encarnando respe- tables sectores isleños defen- dían al parecer, porque todo

es defendible, el castigo de Catalina Tarongi y la figura de Garau. No faltaban tam- poco quienes sostuvieran que no era oportuno ahora (pe- ro, ¿cuando?) resucitar plei- tos del siglo XVII. Ello baste- ba para producir expectación. Después se ha visto que la obra presentaba los va- lores a que nos tiene acos- tumbrados su autor: pureza literaria, casi diría gramati- cal, irrisimo de un lenguaje que procede de la difunta poe- sía de Juan Ramón, esmal- tado por esos giros y frases populares —simples refranes a veces— que le ha repro- chado Jaime Vida, Alcover.

La edición, aparecida el 3 de febrero, se halla en vías de agotarse. No pocos ha- bríamos augurado tal éxito. Nuestro teatro vernáculo se ha perdido algunos grandes llenos, que hubiera también logrado, acaso, con otra obra de envergadura. "Els comparses", de Gabriel Cortés, que a fin no ha podido tampoco ser estrenada "por exceso de calidad". (Sic). Editores y empresarios pretenden ha- llarse al tanto del éxito y de las apetencias del público, pero cada día desaciertan más, y no sólo en Mallorca.

"BONHEUR, IMPAIR ET PASSE"

En el mes de enero, ante el anuncio del estreno de es- ta obra, se pronosticó su fracaso. Su autora, la Sa- gan, y su intérprete, Juliette Greco, desertaban del existencianismo realista y con fi- no instinto se vinculaban a la "belle époque". La escena, llena de uniformes y vestidos elegantes ostentó durante las primeras funciones su mag- nificencia sólo para las can- diejas. A los tres días el público, enterado de que se libraba batalla al género piojoso empezó a llenar el teatro... y la obra sigue re- presentándose todavía diaria- mente mientras escribo estas líneas.

Cierto que ello no tiene mucho que ver con la litera- tura, pero sí con la psicología. El neorealismo ha ca- lumniado al pueblo supo- niéndole siempre interesado por hediondes y astracana- das. ¿Cuándo nos convence- remos de que el pueblo hu- ye en general de tales mise- rias? ¿Y cómo no ven, nove- listas y comediógrafos, que lo que hacen al seguir afi- liados a la ya vieja ola es fomentar la literatura de stars y princesas induciendo al lector a refugiarse en el género rosado?

**HARINAS**



Que puede Vd. emplear para:

- PASTELERIA
- PANADERIA
- REPOSTERIA
- BOLLERIA
- GALLETAS
- PASTAS ALIMENTICIAS
- PRODUCTOS DIETETICOS, ETC.

MARCA REGISTRADA

Porque están garantizadas

José M. Alameda Beltrán. - Gral. Moia, 1 - BURGOS

Creaciones Infantiles

## GAMA

VISITE LA NUEVA AMPLIACION DE CUNAS, CAMAS, MODELOS INFANTILES, Y SU NUEVA SECCION DE COCHECITOS, ANDADORES, BANERAS, etc., en

C/. ARCO DE LA MERCED, 1 (junto Galerías)

**EXCURSION UN DIA EN IBIZA**

EN AVION

Salida 9.30 h. — Regreso 19.30 h. Visita ciudad de Ibiza y recorrido de toda la Isla en autocar, con almuerzo en playas de Portinatx.

TODOS LOS MIERCOLES

Primer vuelo: Próximo miércoles, 20 Mayo

CONOZCA IBIZA DE LA MANO DE «VIAJES CONDE»

Reservas: Telf. 27040 (5 líneas)  
> 21500 (4 líneas)

**Corbero**

SERVICIO TECNICO

31 de Diciembre, 149

Teléfono 52412

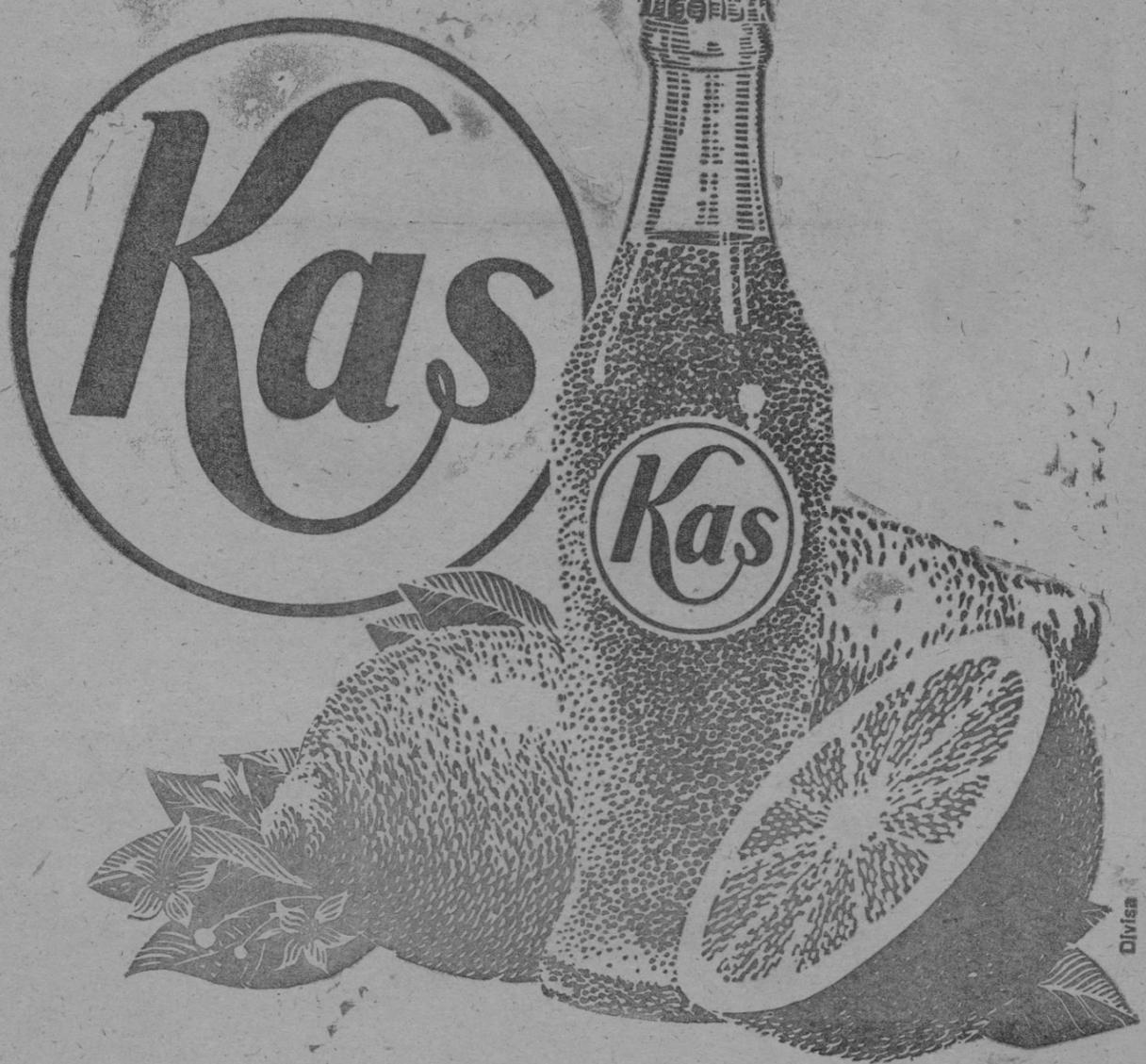
LEA «BALEARES»

# ¡Encuentre

\*\*\*\*\*

# el puro sabor del limón!

\*\*\*\*\*



Kas de limón... ¡Fruta fresca, jugosa... deliciosa!  
Kas de limón... ¡Qué cantidad de sabor!

Y para su momento de alegría ¡GIN KAS!  
Su ginebra preferida, hielo y KAS de limón... Esto es GIN KAS. ¡Pruébalo ahora!

**KAS, LIMON Y NARANJA, DE FRUTA NATURAL**

su huerta necesita agua



BOMBA PRAT se la proporcionará

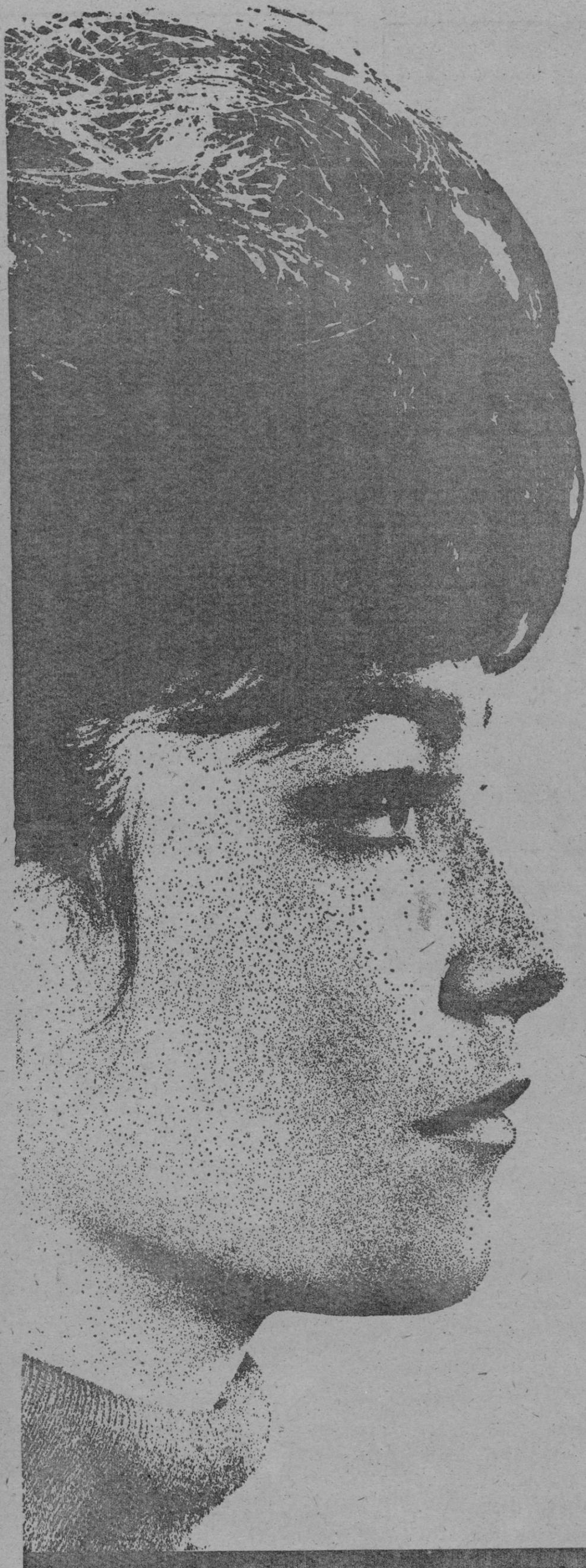
BARCELONA-BARCELONA-VALENCIA-ZARAGOZA-SEVILLA-MADRID-BILBAO-LA CORUNA

**FUTURA MAMA**

VISITE LA GRAN EXPOSICION INFANTIL DE COHECITOS - CUNAS - CAMAS ANDADORES, etc.

**CHIQUITO**

AVDA. JAIME III, 72



**ELLAS  
TAMBIEN  
LA  
PREFIEREN**



**su gusto europeo la diferencia de todas**

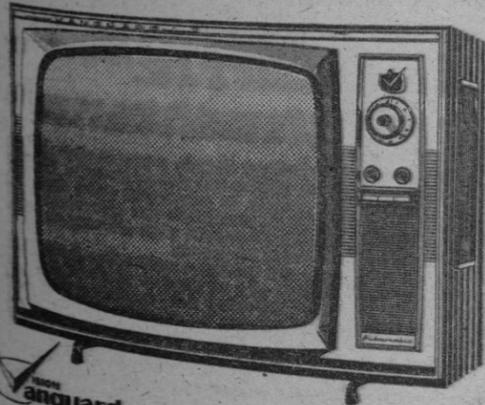
**ES** su televisor



Más calidad en menos espacio

**El mejor**

UN NUEVO  
**VANGUARD**  
SUPER EXTRA PLANO



Con la garantía de los productos *Minivatt*

Delegación y Servicio Oficial Técnico  
calle Ramón Berenguer III, 10 - Palma

**VANGUARD**  
Distribuidor para Manacor y comarca:  
**ALMACENES NICOLAU**  
Juan Lliteras, 70 - MANACOR

**Brigada CRIMINAL**

(Viene de la página 32)

de un hombre insignificante, de don Antonio De la Vega. Un hombre que, a pesar de su insignificancia, se mantenía con gran compostura, con empaque, seguro de sí mismo, orgulloso de haberse procedido como un perfecto ciudadano.

Previamente, el inspector le había aleccionado.

—¿Ver el hombre que voy a mostrarle, no haga el menor gesto.

—¿Se trata del que me arrolló esta mañana?

—Probablemente. Pero, usted, manténgase impassible. Por lo menos, hasta que yo le pregunte, ¿Me entiende?

—Sí —contestó el señor De la Vega.

Supo cumplir el encargo policial. Se acercó a Manolo como si nada le importase. Pero le estaba observando detenidamente. De arriba a abajo.

Los policías permanecieron atentos, hasta que Picazo se decidió a preguntar.

—Señor De la Vega, ¿reconoce usted a este hombre como al que esta mañana vió salir corriendo de una casa y marchar apresuradamente, conduciendo una «scooter»?

El aludido practicó un nuevo reconocimiento visual. Detenido, minuciosamente y contestó:

—Sí.

Manolo, como una centella, se lanzó contra el señor De la Vega.

—¿Qué dice, idiota...?

Llevaba el puño cerrado, en actitud de agredirle fieramente. Los dos inspectores tuvieron que sujetarle fuertemente, para impedir el primer golpe, que parecía seguro. Don Antonio De la Vega, sin embargo, tuvo la suficiente serenidad para mantenerse quieto, pese a que el puño de Manolo pasaba a muy pocos centímetros de su rostro.

Picazo y Fernández, a fin de evitar que el número se repitiese, mantenían sujeto a Manolo.

—No complique las cosas —le aconsejaron—. Un solo testimonio no bastará para condenarle. Si no ha matado a doña Teresa, lo que nos permitimos dudar, estese quieto. En caso contrario, igual. Antes o después, todo quedará perfectamente aclarado.

Los ojos del muchacho despedían llamas de ira. Eran como dos cuchillos que se clavaban en el hombre que tenía frente a él, queriéndole atravesar.

Picazo se dirigió a don Antonio.

—Tenga en cuenta —le dijo— que su acusación es muy grave. ¿Está completamente seguro?

Una nueva mirada, un nuevo examen minucioso.

—¿Completamente?

—¿Ninguna duda?

—Ninguna. Es la misma persona que vi salir esta mañana de la casa del crimen. Únicamente, sus ropas son distintas. Lo demás, exactamente igual.

El señor De la Vega se dirigió después a Manolo:

—¿No lo recuerda? Mucha prisa llevaba cuando me dió aquel empujón. Y cuando huyó en la motocicleta. Aunque intente pegarme y si pudiera me destrozaría, lo recuerdo perfectamente. Perfectamente.

Brotó nuevamente la violencia en Manolo. Esta vez, en sus labios:

—Es usted un idiota o un canalla que quiere perderme. ¿Cuándo me ha visto...? A esa hora que dicen que se cometió el crimen, yo estaba aún en la carretera probando el coche.

—Y nadie le vió —atajó Picazo.

—¿Qué se yo si me vieron o no? He ido por la carretera, no por las nubes. Cuando va en un automóvil con la conciencia tranquila y pensando en que tiene que venderlo al mejor precio posible, lo que menos le importa es si alguien se fija o no se fija en usted. Lo interesante es que el coche vaya bien.

—Y el suyo iba, claro...

—¿Qué le importa? ¿Quiere comprarlo?

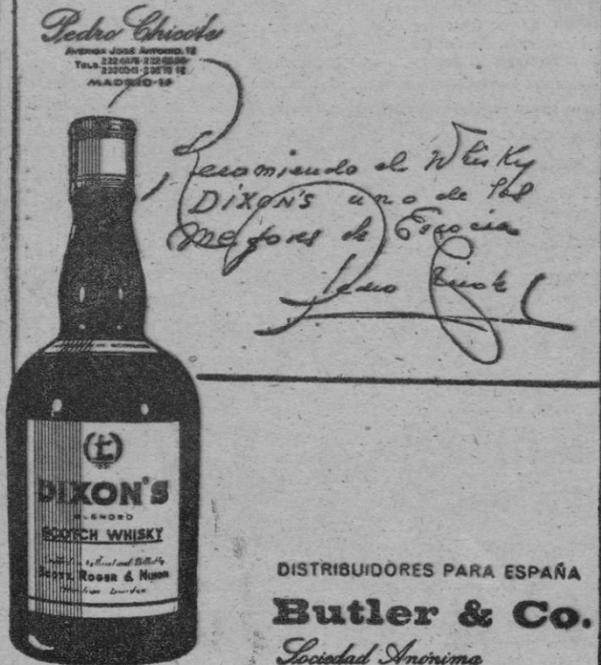
(CONTINUARA)

(Copyright PYRESA. — Prohibida su reproducción)

**DIXON'S**

SCOTCH WHISKY

¡auténtico whisky escocés!



DISTRIBUIDORES PARA ESPAÑA  
**Butler & Co.**  
Sociedad Anónima

ANGELES, 8 y 9 - TEL. 222 47 82 BARCELONA, 1

Delegación en Baleares:  
**FRANCISCO VIDAL PUJOL**  
Héroes de Manacor, 9 — Tel. 11272 — 26538.  
Palma de Mallorca.

El acontecimiento musical para el aficionado a los discos

**OFERTA ESPECIAL LIMITADA**

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
Las Nueve Sinfonías completas dirigidas por

**HERBERT VON KARAJAN**

con la Orquesta Filarmónica de Berlín

Una nueva grabación Alta Fidelidad realizada con la calidad de



Deutsche Grammophon Gesellschaft

Ocho discos de larga duración, 30 cm, en un lujoso álbum al precio especial extraordinario de 1.600 pts.

Reserve ahora su álbum a su proveedor habitual

**LA CALETA**

Se recuerda a los adquirentes de apartamentos y locales de negocio de La Caleta (Bloques Superior e Inferior) que el próximo lunes, día 18, a las ocho de la tarde y en la Cámara de la Propiedad Urbana, se expondrá el informe técnico sobre aumentos. Se invita a los compradores de apartamentos y locales de negocio que no pudieron ser citados para la primera reunión y se les encarece la asistencia.

LA COMISION

# LA ISLA DE MALTA SE CONVERTIRA EN ESTADO SOBERANO ESTE MES

Desde 1961 se denomina Estado de Malta, pero su independencia empezará el día 31 de este mes, merced a las negociaciones con Gran Bretaña llevadas a cabo por el jefe del Partido Nacionalista y del actual Gobierno, Dr. Borg Olivier

La isla fue patria de los Caballeros de la Soberana Orden Militar de Malta, único estado soberano sin territorio

Ocupada por los fenicios, pasó luego de mano en mano, hasta que en 1800 Inglaterra se la arrebató a Napoleón

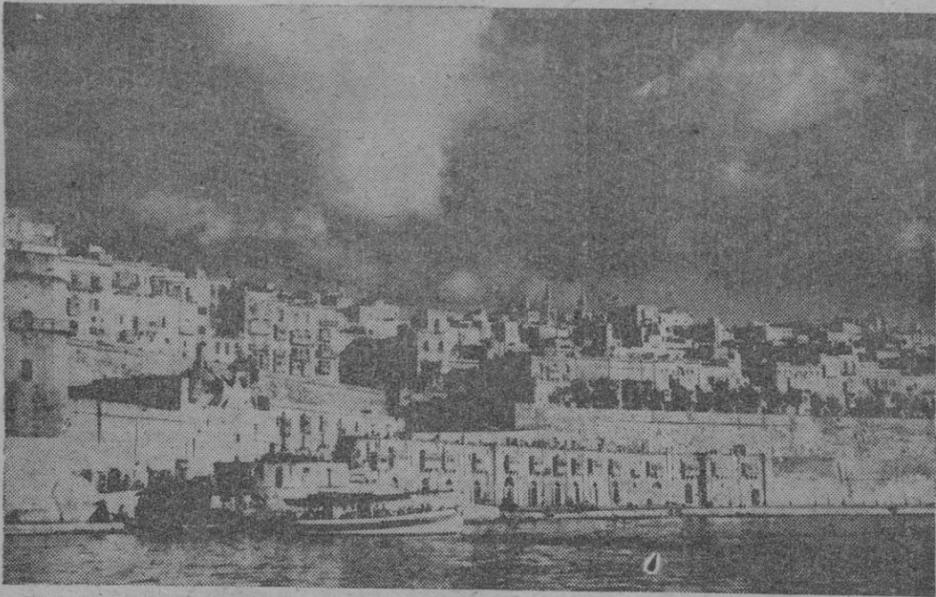
EL día 31 de este mes de mayo, la isla de Malta se convertirá en Estado soberano e independiente. Nos referiremos concretamente a este hecho, no sin dejar constancia de que, si los asuntos de Chipre y Aden no se resuelven favorablemente para el Reino Unido, éste habrá perdido la puerta de acceso al Mar Rojo por el Sur, que es el camino hacia el Mediterráneo, por una parte y, por otra, todas sus bases en el «Mare Nostrum». Las que todavía conserva en Libia (instalaciones aéreas de El Adem, que no hay que confundir con Aden), corren también peligro.

Libia es una monarquía independiente sometida hoy a las presiones de Nasser para que rompa sus lazos con la Gran Bretaña.

## LA HISTORICA ISLA DE MALTA

Situada al sur de Sicilia, con el excelente puerto de la Valetta, Malta habría de ser codiciada y lo fue a lo largo de los siglos por todos los países —y por los piratas también— que tenían o pretendían tener intereses en el Mediterráneo. Ya los fenicios montaron en ella sus bases comerciales.

Durante 350 años, Malta fue la patria de los Caballeros de Malta, de quien la Orden recibió ese nombre. Perdida por la Orden la posesión de la isla, no renunció a su soberanía, dándose así el caso —singular en Derecho Internacional Público— de un Estado sin territorio: la Orden de Malta, cuyos grandes Maestros siguieron considerando (con el asenso de las potencias) como Jefes de Estado. Si hay territorios que no forman Estado (caso este frecuente hasta la terminación de la guerra mundial) sólo había un Estado sin territorio: el de Malta. Era una verdadera reliquia de la Historia, un caso, como decimos, singularísimo en Derecho Internacional. En el año 1952, todavía en pie este caso singular, la Orden de Malta presentó en



UNA VISTA DE LA ISLA DE MALTA, QUE EL DIA 31 SE CONVERTIRA EN ESTADO SOBERANO. — (Foto CIFRA)

Roma un memorial reservado y dos alegatos en defensa de la permanencia en esa soberanía. En el año 1962, la Orden eligió después de muchas disputas y problemas, su nuevo Gran Maestro. Tres horas de votaciones secretas costó el nombramiento, que recayó en Angelo de Mojana di Cologna, «Gran Maestro de la Soberana Orden Militar de Malta», que éste era su título completo. Juan XXIII dió su aprobación a este nombramiento. Un Tribunal de Cardenales decidió mantener esa condición de Soberana a la Orden. Esta ha tenido en total 76 grandes maestros, de los cuales 17 fueron es-

pañoles. El príncipe Ludovico Chighi, Gran Maestro hasta su muerte, mantuvo amistosas relaciones con España y su Jefe de Estado.

## EL CAMINO DE LA INDEPENDENCIA

La isla de Malta, de población netamente italiana, fue reclamada numerosas veces por Italia, e insistentemente por Mussolini. Si geográfica y étnicamente Malta es de condición italiana, su revuelta y fecunda historia le dan, sin duda una personalidad propia, que ahora va a ser confirmada con la independencia.

Ya en 1960, el jefe del partido nacionalista de Malta, Dr.

Borg Olivier hizo pública una resolución de su partido exigiendo el establecimiento de

los derechos constitucionales de Malta y protestando contra la actuación del Gobierno británico. Almirante Sir Bury Grantham. En ello está apoyado por el jefe del partido laborista, Dom Mintoff, que exigía la completa independencia de la isla. Desde la época de los fenicios, Malta pasó de mano en mano hasta que los ingleses se la arrebataron a Napoleón en 1800. En la II Guerra Mundial la isla fue bombardeada 1.200 veces por alemanes e italianos.

En octubre de 1961, cediendo Inglaterra a las presiones de los partidos isleños, la isla adoptó el nombre de Estado de Malta, con un parlamento de 50 miembros de elección popular, entre los cuales se designa su Gobierno. En agosto de 1963, el «premier» Dr. Borg Olivier llevó a cabo en Londres negociaciones con la Gran Bretaña y ésta se comprometió a conceder la independencia el 31 de mayo de 1964.

La isla de Malta tiene una superficie de 316 kilómetros cuadrados; 329.000 habitantes y su capital es La Valetta, con 25 mil habitantes. Aunque se habla italiano e inglés, la lengua autóctona habla una lengua derivada del fenicio, llamada maltesa.

LUIS MIRA IZQUIERDO

## DESCUBRIMIENTO GLANDULAR QUE RESTAURA EL VIGOR FISICO Y MENTAL

El esfuerzo en el trabajo, la intensidad de la labor mental y la excesiva dedicación a los placeres de la vida, conducen con frecuencia al agotamiento prematuro, principalmente nervioso y sexual. Estas personas prematuramente envejecidas cuentan ahora con una nueva ayuda, proporcionada por VARKO, nuevo medicamento glandular descubierto por un médico americano, que de una forma lógica, científica y racional, les devolverá el equilibrio fisiológico, el optimismo, el vigor y la alegría. VARKO actúa directamente sobre los sistemas glandulares y los centros vitales, generando nuevos caudales sanguíneos que le harán sentirse recuperado más joven y más capacitado. (C. S. n.º 17.820)

## Sucedió hace 100 años

LEEMOS EN EL «DIARIO DE PALMA» DEL LUNES 16 AL SABADO 21 DE MAYO DE 1864:

DIA 16 El señor Obispo salió para el pueblo de Sóller, con el objeto de administrar el Sacramento de la Confirmación.

DIA 17 Ayer salió para Mahón el pagador de las fortificaciones de estas islas, con la cantidad de 10.000 duros con destino a las obras de la fortaleza de Isabel II.

Insertamos lo siguiente relativo a los perjuicios por falta de un puente en Génova de la Bonanova:

En muchas ocasiones de tres a cuatro años de esta parte, se ha trabajado en el levantamiento de una magnífica iglesia para el servicio peculiar de aquel vecindario, y es tal la dificultad que tienen los carros de salvar aquel barranco en el acarreo de materiales especialmente para la piadosa obra a que aludimos, que los carreteros se han visto precisados a recargar en doce cuartos en carretada el precio del transporte de éstos, por falta del indicado puente.

DIA 18 El edificio de la Academia de Bellas Artes va a experimentar una notable mejora, al ser alumbradas por la luz del gas aquellas espaciosas salas, donde por las noches van a aprender dibujo gran número de alumnos.

★ Va procederse a la nueva rotulación de las calles, plazas y edificios públicos de esta capital. Es de esperar que el Ayuntamiento disponga se proceda cuanto antes a la colocación de los correspondientes azulejos.

DIA 19 Han empezado los trabajos preparatorios de la carretera

de Deyá a Sóller, siendo probable que sigan inmediatamente las expropiaciones y las roturaciones de terrenos a fin de dar impulso a esta notable vía, que pone en comunicación dos de los más pintorescos pueblos de Mallorca. Si pudieran construirse una carretera semejante en toda la parte norte de Mallorca, desde Sóller a Lluch y desde Lluch a Pollensa, serían innumerables los curiosos que recorrerían trayectos tan interesantes.

DIA 20 Anteayer tuvo lugar el ensayo público de la máquina de vapor para arar, que la compañía inglesa de la desecación de La Albufera ha hecho venir de Inglaterra. Asistieron las autoridades. La máquina fija estaba a unos 200 metros del aparato que trabajaba la tierra y que se componía de ocho arados. Personas inteligentes juzgaron que podía arar cinco cuarteradas en diez horas de trabajo. A las cuatro se dejó el campo de experiencias y se retiró el señor Gobernador y comitiva hacia San Cladera, en donde el Sr. don J. Socías les tenía preparada una espléndida comida.

En la mesa asistieron las señoras Wood y Canut, el señor Gobernador y los señores Socías, Bernal, Puigdorff, Billón, Massanet, Comas, Pou, Zaforteza (don Luis), Canut, Herreros, Zaforteza (don Joaquín), Fuster, Rubert, Labarrera y Greene.

DIA 21 Al salir ayer tarde a dar su acostumbrado paseo, el coronel retirado don Pedro Lesenne, cuñado de nuestro paisano el general Cotoner, al entrar en el Paseo del Borne sufrió un desmayo y condució a su casa por dos individuos, murió a los pocos momentos.

E S E A

## Brigada CRIMINAL

### RESUMEN DE LO PUBLICADO

Doña Teresa, una mujer de cierta edad, es encontrada muerta en el pasillo de su domicilio, un piso bajo. El portero, que acudió a los gritos de la mujer, sufrió un fuerte golpe en la cabeza, que, al huir del lugar del crimen, le propinó probablemente la misma mano que mató a la señora. La policía se persona en el lugar del suceso y comienza las investigaciones, observando en la alcoba de la víctima un fuerte olor a perfume de rosas. Luego interroga a los porteros y a una sobrina de la señora que acude a la casa.

El inspector Picazo, que realiza las primeras averiguaciones, se traslada a las dependencias de la Brigada de Investigación Criminal, a informar a su jefe, en tanto que la sobrina acude al Depósito de Cadáveres, para ver el de su tía, en el que observa algo que le extraña bastante. Teniendo en cuenta ciertas declaraciones, las sospechas se centran sobre el novio de la muchacha, en contra de la opinión de ésta, que se resiste a creer en la culpabilidad de su prometido.

—Naturalmente que sí —contestó Manolo, rompiendo el tono de mesura que antes había adoptado—. Entre Luz y yo no existen secretos. Por ejemplo, mi vida antes de conocerla a ella no ha sido edificante. Mi novia la conoce. Al dedillo. Y no me avergüenza. Eso es preferible a que mañana le vengan con una historia absurda.

## LA MUERTE CON OLORES ROÑAS

POR FRANCISCO JAVIER BUENO

—Sin embargo, en lo que se refiere a su tía, si ser más querido para ella, a quien suplía prácticamente las funciones de su madre...

—Es posible que tengan razón, pero deben oírme. —Lo estamos haciendo desde hace un buen rato. —Ya lo sé. Más de una vez, insinuó a Luz lo que pensaba de su tía. Pero no quiso oírme. Tenía la idea de que yo pensaba vengarme de su antipatía hacia mí, de su egoísmo. Luz siempre me ha acusado de hablar mal de la gente. Ella, con su apariencia de muchacha moderna, despreocupada, es todo lo contrario de lo que parece. Un verdadero ángel. Y además...

Manolo se paró en seco. Como si lo que pensaba decir pudiera perjudicarle, Picazo le instó a que continuara: —Diga, diga... Esta es una situación en la que no debe ocultar nada. Hasta el momento, seguimos creyendo que usted ha matado a doña Teresa para apoderarse de su dinero y de sus joyas. Mientras no nos demuestre lo contrario, con pruebas irrefutables... El joven inclinó la cabeza. Una vez más, se dio cuenta de que su postura era comprometedísima.

—La verdad —dijo— es que yo no insistí mucho a Luz en las insinuaciones sobre la conducta de su tía... —Ya.

—Lo hice por ella y lo hice por mí. En suma, por nosotros, por nuestro matrimonio, por la situación económica futura. —La herencia, claro... —Exactamente. Si Luz hubiera llegado a convencerse de que el comportamiento de su tía dejaba que desear en todos los sentidos, nada podría haber evitado la separación entre ellas. Y les he hablado de la limpieza de conciencia que caracteriza a mi novia. Aunque esta separación le costase siete millones de pesetas. Luz es desprendida hasta ese extremo.

—No voy a negarle que sea verdad cuanto sobre doña Teresa nos acaba de decir. Incluso que se haya quedado corto cuando nada sabemos sobre el particular; pero es muy posible que usted, por esas mismas razones que ha aducido, temiendo que en cualquier momento Luz descubriese la verdad sobre su tía, estallase la bomba de la discordia, ha considerado más oportuno suprimirla, sabiendo que no había testado; con lo que su tía tenía muchas posibilidades de convertirse en única heredera.

Picazo no dejó siquiera a que opusiese argumentos a su teoría. Se separó del grupo que formaba con su colega el inspector Fernández y Manolo. Al cabo de unos momentos, volvió a escena. Traía del brazo a Luz, turbada por el dolor, por la desconfianza, por la angustia del trance en que se hallaba.

La muchacha, de un fuerte tirón, se deshizo del policía y se lanzó a los brazos de Manolo, que la acogió con todas sus fuerzas.

—¡Luz...! —¡Manolo...! ¿Qué dicen que has hecho? ¿Es posible? ¿Por qué intentan conseguir la verdad?!

El hombre la separó de su pecho. Suave, cariñosamente con esa dulzura que los seres en apariencia duros suelen imprimir a algunos, a contados de sus actos.

—¡Están equivocados, Luz de mi vida...! Lo juro por ti. Yo nada supe de la muerte de tu tía, hasta que esta tarde fui a recogerla a la Residencia. Me extrañaba que no me hubiesen telefonado en todo el día; como haces siempre. Pero nada más.

Los funcionarios policiales, en silencio, respetaron aquel desahogo de los enamorados. Sin atreverse a cortarlo. Fueron ellos quienes, poco a poco, mirándose fijamente, acabaron por separarse. Se leía todo un poema en los ojos de Luz y de Manolo. En ambos había duda. Contraste fuerte con la escena que se acababa de desarrollar.

Picazo volvió a tomar por el brazo a Luz. Comprendiendo que de la entrevista poco iba a salir en claro, prefirió no empeorar las cosas, en tanto no estuviera convencido totalmente de la verdad de los acontecimientos.

—Vamos —dijo a la muchacha, empujándola con mucho cuidado hacia otra de las dependencias de la Brigada. Desapareció, para resar en seguida. Esta vez, acompañado. Pero no de una linda muchacha, como antes sino (Continúa en página 31)

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Hoy domingo, 17 de mayo - Tarde, a las 5:30 GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

REPARACION DEL MAESTRO ALBACETEÑO

PEDRES

ALTERNANDO CON LOS TRIUNFADORES

MIGUELIN

PALMEÑO

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6 de D. IGNACIO SANCHEZ Y SANCHEZ

«Pedrés»  
«Miguelín»  
«Palmeño»

Localidades desde 50 pesetas-Especial niños, 10 pesetas Abierto el despacho de localidades Teatro Lírico, teléfono 22372 Bar Rosales y Viajes Universal. Calvo Sotelo TERRENO

